

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 24 de Septiembre de 1967

AÑO XXIX - N.º 8.507  
PRECIO: 4 PTAS.

EDITADO POR "Prensa y Radio  
del Movimiento"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

COMERCIO - IDIOMAS

A. Marín

SECRETARIADO - BANCA

PROFESORADO COMPETENTE A SU DISPOSICION  
HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

HUERTOS, 36 Pral.  
(Junto Vía Roma)

## Acto de confraternidad entre Madrid y Palma



## El nuevo Vicepresidente del Gobierno jura su cargo

MADRID. — En el Palacio de El Pardo ante S. E. el Jefe del Estado, acompañado de los Ministros del Gobierno, prestó juramento, que le fue tomado por el Ministro de Justicia, el nuevo Vicepresidente del Gobierno Almirante don Luis Carrero Blanco. En la foto, un momento de la jura.

(Foto Cifra Gráfica.)



## BODA DE LA HIJA DE DEAN RUSK CON GUY SMITH, DE RAZA NEGRA



STANFORD (California). — Margaret Rusk, hija del Secretario norteamericano de Estado y Guy Smith de raza negra, que han contraído matrimonio en la capilla de Stanford Memorial. Margaret tiene 18 años, y su esposo 22. En la fotografía, los contrayentes, después de la ceremonia.



DON MAXIMO ALOMAR ENTREGA LAS LLAVES DEL CASTILLO DE BELLVER A DON CARLOS ARIAS QUE EN COMPANIA DE OTROS MIEMBROS DE LA CORPORACION DE LA VILLA DE MADRID, REALIZAN UNA VISITA DE CONFRATERNIDAD ENTRE LA CAPITAL Y NUESTRA CIUDAD.

(Información en páginas interiores.)



## ¿VIETNAMITA CON «BEATLEMANIA»?



DELTA DEL MEKONG. — El pequeño vietnamita quizás no ha oído hablar de los «Beatles». La música a la que está acostumbrado suena peor... más ruidosa... Luce no obstante, una camisa con el anuncio de John, Paul, Ringo, George. Grande para su edad. Se ve que él no la ha estrenado. Es una herencia de guerra.

(Foto Upi Cifra)

## EN ESTE NUMERO

PAGINA RELIGIOSA

PAGINA AGRICOLA

PAGINA LITERARIA

RUEDA DE PRENSA

SE LE ACUSA DE...

EL PROBLEMA Y SU SOLUCION

## Alemán - Francés - Inglés

CURSO NOCTURNO OCTUBRE A MAYO  
CLASE DIARIA POR PROFESORES ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS.  
LABORATORIO ELECTRONICO DE IDIOMAS.  
NO SE PAGAN MENSUALIDADES. SOLO MATRICULAS.  
INAUGURACION CURSO: 9 DE OCTUBRE.

## Instituto de Lenguas Modernas

Matricula e informes:

ESTUDIO GENERAL LULIANO DE MALLORCA  
Calle SAN ROQUE, n.º 8 (junto a la Catedral)

VEA HOY en

salón rialto  
ORIENTAL  
Y DORADO



Tol. menores

## REPRESENTACION FAMILIAR

ENTRE las vías de acceso a la representación política, la de la representación familiar es una de las más íntimamente vinculadas al sistema político y doctrinal español. Ya desde la fundación misma del Movimiento y del Estado se ha venido confiriendo a la familia, como célula primaria de la sociedad, un alto valor de soporte y fundamento de la vida comunitaria. Recientemente, la Ley de Representación Familiar ha sido la culminación en el orden legislativo de la ejecutoria del Estado y del Movimiento con respecto a la atención que lo familiar tiene en España.

Nos encontramos ahora ante la primera ocasión en que van a funcionar las nuevas disposiciones legales respecto a la representación familiar, cuya consecuencia inmediata va a ser la presencia en nuestras Cortes de Procuradores elegidos por los cabezas de familia. Indudablemente, este hecho tiene un gran alcance, una singular importancia. Primero, como logro de una evolución política entre cuyas inspiraciones fundamentales está la atención a la familia; segundo, como ejemplo de lo que la

democracia orgánica es y puede llegar a ser.

La representación de las familias españolas ha de llegar a las Cortes con vocación de ejemplaridad y de eficacia. A través de sus Procuradores ha de hacer oír su voz, ha de poner de manifiesto como la consideración de que la familia es una de las unidades naturales de convivencia, con hondísima trascendencia en el futuro político, es un acierto y una base dinámica y fecundísima de la que pueden esperarse frutos de insospechada fertilidad.

Pero no debe olvidarse el compromiso profundo que este entraña. Todas las familias españolas han de sentirse solidarias de estos Procuradores; en todas las familias ha de haber atención y preocupación por el paso hacia adelante que la legislación española ha hecho posible. Este avance ha de llenarse ahora de contenidos reales, de vivencias, de experiencias que lleven a la perfección. La representación familiar va a iniciar una etapa importantísima y nadie debe quedar al margen de su devenir. Es algo que a todos compromete, que a todos implica en su buen éxito, en su feliz desarrollo.

## PRENSA DE MADRID

### Arriba

TRES RAZONES CONTRA

LA PENNA DE MUERTE

Manuel Alcántara, en su sección «El barquito de papel», de «Arriba», cita estas razones de Camus contra la pena de muerte: «1. — La sociedad misma no cree en el ejemplo de que se habla.

2. — No está probado que la pena de muerte haya hecho retroceder a un solo asesino, decidido a serlo; por lo tanto, es evidente que no produce ningún efecto, excepto el de la fascinación sobre millares de criminales.

3. — Constituye, por otra par-

te, un repulsivo ejemplo de imprevisibles consecuencias.

### PUEBLO

LOS MODOS ELECTORALES

El «Gallito», de Emilio Romero en «Pueblo» está dedicado a los modos electorales. Tras comentar que piensa presentarse como candidato a Consejero Nacional por la provincia en que nació, señala «La verdad es que no estamos restaurando en el país la vieja democracia liberal, sino otra nueva, que está más de acuerdo con los problemas de ahora mismo, y sin olvidar las causas que produjeron la crisis o la quiebra, a nivel universal, de la antigua».

Y Emilio Romero termina diciendo: «Hubo un momento en la vida española en que, pronunciarse por una solución política democrática constituía una temeridad. Mis queridos «ultras» me desalojaron una vez de este periódico bajo acusaciones de desviacionismo o heterodoxia; más tarde mis libros padecieron un lazarito prolongado. En realidad, yo no hacía otra cosa en 1954 que anticiparme a lo que sería la España 1968; pero en ningún caso mostré deseos de regresar a 1930. Algunos de los que en aquella ocasión me depuraron, de palabra o de obra, hoy se comportan como los antiguos diputados del viejo sistema parlamentario, con sonrisas, zalemas, banquetes, promesas y credenciales de Madrid. Nuestro país, camina hacia un sistema político donde los gobernados elijan a sus gobernantes, y los representantes populares controlen el poder. Los procedimientos no van a ser los de ayer, pero los modos de obtener la confianza del pueblo, tampoco tienen que ser como los de antes».

### «INFORMACIONES»

PRUDENCIA POLÍTICA

«Informaciones» comenta el nombramiento del almirante Carrero como Vicepresidente del Gobierno, y, tras elogiarlo, señala: «Entre las virtudes alreadas estos días con motivo de este nombramiento, que ha recaído en uno de los más allegados colaboradores del Jefe del Estado: Lealtad, continuidad, eficacia, discreción... Quisiéramos resaltar en esta ocasión la virtud que los clásicos consideran como la más definitiva del hombre de gobierno, y la más valerosa para todos los tiempos: La prudencia política».

### «S. P.»

NO CONOCIO OTRA COSA

«Diario SP», se hace eco de un artículo publicado en «Clarín», de Buenos Aires, y, entre otras cosas reproduce lo siguiente: «Al español de cuarenta años en plena madurez, se le plantea un caso de conciencia ¿debe seguir ausente de la vida política de su país o debe interesarse por el gobierno de su patria? Si la indiferencia triunfa, ya no podrá quejarse. Y si entra en el juego de elegir y participar, su forma de pensar, su tiempo de actuar libremente, sufrirán duros cambios. tendrá que darse cuenta de que al participar en la política «tendrá que ocuparse de política».

### «NUEVO DIARIO»

EL JUEGO LIMPIO DE T.V.

«Nuevo Diario» dice en un editorial «La televisión es un insustituible instrumento de información y de comunicación de ideas, de las políticas también. Queremos con esto decir que aun cuando encontremos justificación esta vez el silencio de los candidatos en la televisión, es porque se debe insistir — a razones de circunstancias. La televisión ha de jugar un papel muy importante en la educación política de nuestro pueblo, para lo que deberá abrir sus programas a espacios con temas políticos en los que se vea la concurrencia de criterios y la diversidad de pareceres, fieles a la táctica del juego limpio que ha demostrado con su decisión de ayer y que hoy, sinceramente, aplaudimos».

## Cartas al Director

### GRATITUD DE UN MAESTRO

Apreciado amigo: Con verdadera satisfacción he leído en el periódico de tu digna dirección los editoriales titulados «Nuestros queridos maestros» y «Educar, formar e instruir», debidos a la pluma de «G».

Defender al que lo ha de menester es propio de espíritus caballerescos. Y los maestros nacionales bien necesitados estamos de que alguno, por no decir todos, nos defiendan, con el fin de lograr una mayor satisfacción económica y una más justa valoración por parte de nuestra sociedad.

Por ese gesto caballeresco doy, públicamente, las más expresivas gracias al señor «G».

En cuanto a la referente a la educación, tenga la seguridad el señor «G» de que dicha formación no se pierde por parte de los maestros, sino que sus enseñanzas son contrarrestadas y muchas veces anuladas, por la influencia del medio ambiente en que se desenvuelve el niño fuera de las horas de clase.

Pues, si el maestro enseña al alumno que no debe maltratar a los animales, pongo por ejemplo, y el padre y las personas con quienes convive los maltratan, lo lógico es que el escolar acabe también por maltratarlos.

Con el anterior ejemplo, aplicado a escala general, queda claro que el maestro educa constantemente, pero no siempre con éxito, debido a circunstancias e influencias completamente ajenas a su voluntad.

Recuerde el señor «G» que Cristo siempre predicaba y daba ejemplo, pero que muy pocos aprovechaban sus palabras y, menos aún, le imitaban.

Y eso que era la perfección misma, por ser Dios. ¿Cómo no vamos a fracasar nosotros, que somos imperfectos y humanos...?

De nuevo gracias, señor «G», junto con un sincero «Dios se lo pague» y un afectuoso saludo de este maestro agradecido.

Gracias también a ti, Francisco Javier, por la publicación de esta carta, acompañadas de un cordial saludo de tu afmo. amigo y s. s.

q. e. t. m.

José Reinés Reus  
Maestro Nacional

### El «petardo» de la Plaza Mayor

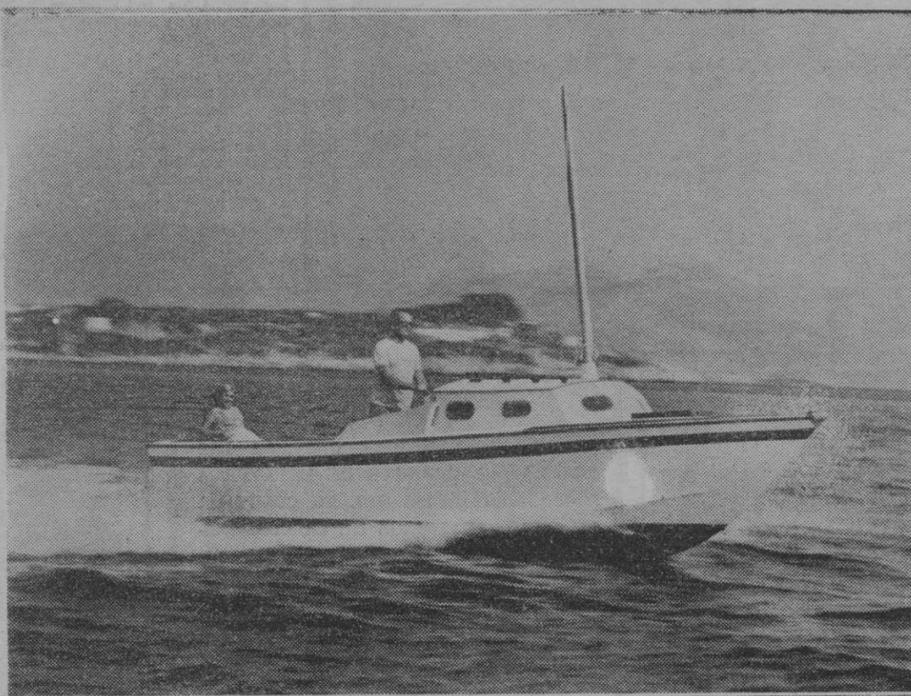
En su sección «Cartas al Director», que con tanto acierto dirige, se habla de muchas cosas y con la mejor buena voluntad se critican fallos ciudadanos susceptibles de solución. Todas las cartas encierran mucha verdad y creo que deberían ser tenidas en cuenta las razones que en ellas se exponen, ya que más que una crítica, constituyen un servicio común, un servicio de buena ciudadanía. Yo también tengo algo de exponer, aunque reconozco que no es nuevo. Lo lamentable es, precisamente, que no sea tema nuevo, sino reiteradísimo, lo cual quiere decir que todavía, y después de tantísimas veces criticado, nadie ha sabido darle la solución debida. ¿Será posible que después de tantos años no haya habido una persona en nuestro Ayuntamiento capaz de eliminar ese «petardo» que es la parte del «Rincón Taurino» y «Cas Mahonés» de nuestra Plaza Mayor?... ¡Aquellas paredes sucias y ruinosas!

Nada más tengo que decir, señor director. Muy difícil tiene que ser este problema, cuando tantos millones se gastan en obras poco menos que fabulosas y sigue esa cohabitación «de seis reales» a la vista de cuantos visitan la ciudad más turística de Europa.

Atentamente le saluda y le da las gracias

Benito Palou Juan

## AL TIMON DEL «MYABCA 22» (LLAUT DE SENYOR)



Puerto Pollensa. — Hace un mes se celebró la botadura de la embarcación que ilustra estas páginas. De tal acto de la vida social de Puerto de Pollensa se dió cuenta en este periódico en su día.

El período de intensas pruebas ha terminado y, en vista del excelente resultado, va a empezarse inmediatamente la producción de estas embarcaciones en serie limitada.

Astilleros MYABCA, de Puerto de Pollensa, está tomando pedidos para entrega a partir del mes de Marzo 1968.

Características:  
Eslora 6,75 m., eslora en flotación 5,64 m., manga 2,19 m. y calado 0,71 m.

Vela auxiliar: latina («martell») de 10 metros cuadrados.

Construcción:  
Roda y quilla de una sola pieza laminada. Quilla exterior maciza, extendiéndose más abajo que la hélice para su protección y para poder varar en una playa.

Fornos del casco de tablero marino de primerísima calidad. Toda la clavazón de bronce, Monel o materiales no férricos.

Motor:  
Barreiros de 4 cilindros diesel, refrigerado con circuito cerrado de agua dulce con transmisión hidráulica y reductor de 2 a 1. A velocidad de crucero el motor gira a 3.500 vueltas y desarrolla 56 caballos, impulsando la embarcación a unas doce millas por hora de velocidad.

Precio:  
La embarcación completa, con tambucho, literas, nevera, palo, remos, etc., etc., está presupuestada en Ptas. 288.000.—. Después de estudiar bien el mercado de la isla, se ha podido comprobar que el precio indicado es muy semejante al de un Haut de 32 palmos que tenga el mismo equipo.

Acomodación:  
A proa, separado por un mamparo, hay estiba para fondeos y amarras.

La cabina tiene dos literas de 1'80 metros, una mesa, con nevera debajo a un lado y un asiento al otro. Debajo del asiento hay espacio para instalar un W.C. marino si se desea. La bañera es de muy amplias dimensiones y tiene a proa el puesto de mando, con rueda de timón, controles de gas y cambio de marchas y tablero de instrumentos completo.

A popa de la bañera hay un amplio asiento en forma de «U», debajo del cual hay armarios para estiba de pertrechos. La caja del motor está en el centro de la bañera y permite muy fácil inspección del motor desde todos los lados.

Consumo:  
A velocidad de crucero el tanque de 64 litros permite navegar durante 5 horas recorriendo 60 millas. Esto da un consumo de 4'40 pesetas por milla. En otras palabras, que, recorriendo 30 millas en un día de pesca, el gasto de gasoil será de aproximadamente 132 pesetas.

Comportamiento:  
La embarcación navega a todas velocidades, conservando un excelente ángulo, sin levantar la proa ni clavar la popa.

Las excelentes formas del casco permiten navegar a velocidad de crucero sin tener importancia el estado del mar, ya que la proa está construida de forma que no pica ni da golpes.

Parada en la mar, no tiene tendencia a derivar, gracias a la profunda quilla que la sostiene, aunque haya viento de costado.

La estabilidad es excelente pudiendo tener varias personas a la banda, sin escorar más que muy ligeramente. Es una embarcación hecha para mar abierto, con buena protección, y se han probado también extremadamente satisfactoria para llevar a paseo a familias con niños pequeños, gracias a la protección que da la borda de la bañera. Una escotilla a proa permite el manejo de anclas y fondeos sin necesidad de estar de pie en la cubierta de proa. — R.

## Palacio AVENIDA



(UN JAMES BOND DE AQUELLOS TIEMPOS)  
TECHNICOLOR TECHNISCOPE  
LIZ AL HAROLD ERNO  
NE-HAVILLAND-NORTON-BRADLEY-CRISA  
DIRECTOR  
MICHELE LUPO

COMPLEMENTO:  
VACACIONES DE VERANO  
(Aut. todos los públicos)

HOY  
SESIONES NUMERADAS

garage VERDERA automóviles

TALLER ESPECIALIZADO SEAT - SIMCA  
RECAMBIOS ACCESORIOS EMBELLECEDORES  
Antonio Marqués, 10 - Tels. 254859 - 250217 - Ramón Muntaner, 6

## GORROS BAÑO

CASA CODINA  
JUNTO AL BORNE  
PALMA

Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
PALMA

## PROXIMO 1.º DE OCTUBRE

EMPEZARA A FUNCIONAR EN PALMA UN  
SERVICIO PERMANENTE DE

PRACTICANTES

DESPACHO:  
Calle SOLER, n.º 45 - 1.º - Teléfono 23 22 30.

PRIMERA FIRMA DE PAPELES PINTADOS  
DE BARCELONA SOLICITA

## REPRESENTANTE DE PINTURAS

CON LOCAL PROPIO PARA ALMACEN. INTRODUCIDO  
EN DROGUERIAS, PINTORES Y CONSTRUCCION.  
PARA DISTRIBUCION Y VENTA EN EXCLUSIVA EN  
BALEARES DE PAPEL PINTADO DE IMPORTACION.  
Escribir al n.º 9.776: Vergara, 11. - BARCELONA (2).

SOBRE EL SALARIO MINIMO

ACUERDO DEL PLENO DEL CONSEJO DE TRABAJADORES ASTURIANOS

POR EL SALARIO MINIMO DE 96 PESETAS DIA

Oviedo, 23. (Pyresa). — En la reunión celebrada por el Pleno del Consejo Provincial de Trabajadores para tratar del salario mínimo se adoptó el siguiente acuerdo:

«Sin desconocer el problema económico nacional, este plebe estima que el salario mínimo interprofesional señalado en 96 pesetas diarias para los trabajadores mayores de 18 años es totalmente insuficiente, como sucedió ya con los de 60 pesetas fijadas en 1.963 y 84 en 1.966 y no está acorde con el índice de precios y con la realidad de la renta nacional. Constituye esta determinación un nuevo olvido de las aspiraciones y sugerencias planteadas por el Consejo Nacional de Trabajadores a través de la Organización Sindical y el desconocimiento absoluto de la realidad social y económica que afecta a los trabajadores».

El Ministro de Obras Públicas hizo el primer viaje de inspección del ferrocarril Madrid-Burgos

Aranda de Duero, (Burgos), 23. (Del enviado especial de Pyresa, Juan José Porto). Treinta y ocho años de trabajos, cuarenta y cinco de larga esperanza han contemplado hoy el paso airoso de un ferrocarril que uniendo Madrid con Burgos, auna también esfuerzos y satisfacción.

El Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, ha hecho el primer viaje (de inspección) de esta línea férrea, acompañado por diversas personalidades y un grupo de periodistas madrileños. Es el esparadrazo a una labor larga y difícil

TREINTA Y OCHO AÑOS DE TRABAJOS PARA SU CONSTRUCCION

ESTE ENLACE PERMITIRA LA RECUPERACION DE ZONAS HOY ABANDONADAS

Ya en 1922 existía un anteproyecto para la construcción del ferrocarril Madrid-Somosierra-Aranda-Burgos. Cuatro años después el anteproyecto se aprueba por Real Decreto-Ley Treinta y tres localidades que acercan Madrid a Burgos, Castilla a Castilla. Crece el clamor ante la proximidad de una realización que había de soslayar dificultades de bulto. En 1922 la cuantía del proyecto totalizaba cuatrocientos cincuenta millones de pesetas

viene a satisfacer su último viaje: Trabajos de superestructura. Restan por acondicionarse las estaciones del tramo Aranda-Burgos.

El día ha llegado; de la esperanza a la satisfacción y al agradecimiento. Burgos tiene su ferrocarril con Madrid: medio siglo separa el proyecto de la realidad; ha sido un paso difícil y esforzado; pero un paso que se ha dado ya.

A las 9 de la mañana partió de la estación de Chamartín el convoy. El propio Ministro tomó los mandos en los primeros minutos. El Sr. Silva Muñoz procedió a la colocación de la última pareja de carriles, personalmente; después visitó el edificio de viajeros y realizó una llamada a Burgos. En Aranda de Duero fue recibido por las

primeras autoridades locales. El Ayuntamiento tuvo lugar el acto de imposición de la Medalla de la villa al Ministro. En su ofrecimiento, el Alcalde de Aranda ponderó la importancia y trascendencia del tren: «Un tren que circula, entre otras fuerzas, por las de nuestros desvelos e intereses, señor Ministro. Por nuestro trabajo sin descanso para lograr esta unión directa con la capital de la nación y con el norte de España con los que desde hace medio siglo se venía soñando». Más adelante manifestó: «Las industrias que se instalarán inmediatamente suponen la creación de cuatro mil puestos de trabajo; suponen la liberación de zonas abandonadas económicamente y que gracias a su industrialización y gracias al ferrocarril se verán abocadas al desarrollo».

A continuación el Ministro de Obras Públicas dijo: «El nueve de septiembre de 1965 anuncié en San Sebastián el propósito del Gobierno de terminar el ferrocarril que va es eje y nudo de toda esta zona. El viaje inaugural tendrá lugar en el próximo verano y será efectuado por Franco cuando se ponga en servicio el primer tren. Hará viajes a Vizcaya y a Guipúzcoa. Posteriormente, en cinco horas y media, servirá también de enlace con los ferrocarriles franceses y especialmente con el directo de Duero fue recibido por las

42 ASPIRANTES PARA LOS DOCE PUESTOS DE PROCURADORES SINDICALES REPRESENTANTES DEL CAMPO

Madrid, 23. (Cifra). — Para cubrir los doce puestos de Procuradores en Cortes de representación sindical que corresponde elegir a los hombres del campo a través

de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, se han presentado 42 peticiones de otros tantos aspirantes a ser proclamados candidatos, requisito indispensable para poder presentarse a la elección.

De estos doce puestos, cuatro corresponden a propietarios cultivadores directos, otros cuatro a arrendatarios, aparceros colonos y medieros y los cuatro restantes a trabajadores agrícolas asalariados. Para los ocho primeros se ha distribuido el territorio nacional en cuatro grandes zonas geográficas, a cada una de las cuales corresponde un Procurador por los propietarios y otro por los arrendatarios.

Los 42 aspirantes a candidatos se distribuyen así:

Zona primera. — Propietarios cultivadores directos: don Jesús González Llenín, de Oviedo; don Arturo López Franco, de Palencia; don José Millaruelo Clemente, de Valladolid, y don Jesús Sáez de Miera Zapico, de Oviedo. Arrendatarios, aparceros, colonos y medieros: don Arturo Acosta García, de Segovia; don Robustiano Diego Canales, de Santander, y don Apolinario Fulencio Gutiérrez García, de Segovia.

Zona Segunda. — Propietarios cultivadores directos: don Mariano Gaudó Almale, de Zaragoza; don Antonio Lasarte Pérez, de Zaragoza; don Juan Mestre Mestre, de Tarragona; don José Ramón Ferré, de Tarragona; don José Roig Mañana, de Tarragona, y don José María Vidal Coldecarrera, de Gerona. Arrendatarios, aparceros, colonos y medieros: don Mariano Bandrés Aznar, de Zaragoza; don Sebastián Bertomeu Santiago, de Huesca, y don Juan Francisco Espoñera Andrés, de Zaragoza.

Zona tercera. — Propietarios cultivadores directos: don Rafael Alvarez Torrijos, de Cuenca; don Rafael del Aguila Goicoechea, de Toledo, y don Eustaquio Sánchez Daimiel, de Ciudad Real. Arrendatarios, aparceros, colonos y medieros: don Carlos Antón Antón, de Alicante; don José Manuel Portillo Guillamón, de Murcia, y don Salvador Serrats Urquiza, de Cuenca.

Zona cuarta. — Propietarios cultivadores directos: don José Bohórquez y Mora Figueroa, de Cádiz; don Pedro Hernández Fernández, de Cáceres; don José Jaén Bonilla, de Córdoba; don Eduar

do León y Manjón, de Sevilla, y don Gonzalo López de Ayala y G. de B., de Badajoz. Arrendatarios, aparceros, colonos y medieros: don Gonzalo García de Bienes Contreras, de Jaén; don Enrique Martínez Cañete, de Granada, y don Juan Rodríguez Rodríguez, de Badajoz.

En cuanto a los trabajadores agrícolas asalariados, los aspirantes a candidatos son: don Mariano Acedo Cerro, de Cáceres; don Pedro Acosta Rivero, de Santa Cruz de Tenerife; don José Aloy Ricart, de Valencia; don Ginés Cerdán Milla, de Albacete; don Emilio Esquinas Carrasco, de Toledo; don Emilio Fábregas García, de Cádiz; don Victoriano González Sáez, de Salamanca; don Jesús Lample Opere, de Huesca; don Francisco Mezolla Rodríguez, de Sevilla; don Francisco Oliver Ouirant, de Alicante; don Plácido Ruiz Montiel, de Jaén, y don Manuel Saucos Cid, de Córdoba.

Habrà, como es sabido, una antevotación para a designación de ternas de candidatos, entre la lista de elegibles anteriormente citados, los cuales, junto con los de las restantes entidades sindicales, serán solemnemente proclamados, en un solo acto, por la Junta Nacional de Elecciones Sindicales, el día 27 próximo. Las votaciones tendrán lugar para designar los Procuradores entre los candidatos que se proclamen el día siguiente, jueves 28 de septiembre, ante las ocho mesas electorales que se constituirán en la sede central de los Sindicatos

CONVENCION DE LAS IGLESIAS DE LA UNION EVANGELICA BAPTISTA

Albacete, 23. (Pyresa). — Durante los días 27 al 29 de los corrientes se celebrará en esta ciudad la XVI Convención de las Iglesias de la Unión Evangélica Bautista española. Asistirán pastores e invitados de toda España, celebrándose diversas jornadas de estudios y coloquios sobre el tema general «Evangélica para hoy», con intervención, entre otros directivos, del Secretario de la Federación Bautista Europea, Doctor Goulding, del Presidente de la Unión Evangélica Bautista Española, don Juan Luis Rodríguez, y del Secretario de la Unión, don Enrique Schweinsberg. En Albacete cuentan los evangélicos bautistas con un edificio propio con capilla y salón de actos, siendo en la actualidad 168 miembros.

EL «TERCER MUNDO» TENDRA MAYORIA EN EL SINODO EPISCOPAL

Madrid, 23. (De nuestra Redacción). (Pyresa). — Distribuyendo por Continentes los 135 elegidos por las conferencias episcopales de los distintos países para participar en el próximo Sínodo, las estadísticas ofrecen los datos siguientes:

Europa: 40 delegados; Asia: 17 delegados; África: 31 delegados; América Latina: 31 delegados; Estados Unidos y Canadá: 8 delegados; Oceanía: 5 delegados.

Se hace notar que en la composición de esta Asamblea la proporción del «Tercer Mundo» será la del 51 por ciento.

El Ministro de Asuntos Exteriores marroquí en Madrid

Al parecer tratará con el señor Castiella sobre el futuro de Ifni

Madrid, 23. (Pyresa). — En avión especial del Gobierno marroquí y procedente de su país ha llegado esta mañana a Madrid el Ministro de Asuntos Exteriores del Reino de Marruecos, señor Laraki, quien ha venido para mantener conversaciones con su colega español señor Castiella.

El señor Laraki, quien ha sido anteriormente Embajador de su país en España, fue recibido al pie del avión por el Ministro español señor Castiella, el Embajador de su país en Madrid y el Embajador de España en Rabat, señor Ibañez. También fue saludado por los jefes de las misiones diplomáticas en Madrid de la RAU, Argelia, Jordania, Arabia Saudita, Túnez, Libia e Irak, y por alto personal del Ministerio español de Asuntos Exteriores y

de la Embajada del Reino de Marruecos.

Los Ministros marroquí y español de Asuntos Exteriores almorzarán juntos en el Palacio de Viana y celebrarán una entrevista por la tarde.

Aunque oficialmente nada se ha dicho sobre el tema de las conversaciones parece ser que éstas se centrarán sobre el futuro de Ifni.

ALMUERZO EN HONOR

DEL SEÑOR LARAKI Madrid, 23. (Pyresa). — El Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, ofreció al mediodía de hoy un almuerzo en el Palacio de Viana en honor del Ministro de Negocios Extranjeros de Marruecos, señor Ahmed Laraki.

Castiella a la O.N.U.

PARA PARTICIPAR EN LOS DEBATES DE LA ASAMBLEA GENERAL

Madrid, 23. — (Pyresa). — El Ministro de Asuntos Exteriores Sr. Castiella, saldrá mañana por Iberia con destino a Nueva York.

El objeto del viaje del Ministro de Asuntos Exteriores es el de participar en la Asamblea de las Naciones Unidas, que actualmente se está celebrando.



PARIS-DELICES

FRANCAIS Resident à Majorque: une pâtisserie Française est à votre service.

Plaza Gomila

(Sigue en pág. 5)

COMERCIO \* BANCA \* IDIOMAS

Taquimecanógrafas Administrativos Contables

Ambos sexos. Desde los 16 años Sueldo entrada 5.000 pesetas mes Oposiciones frecuentes Profesores especialistas

Métodos modernos audio visuales Enseñanza rápida Profesores nativos

SECRETARIADO \* ESTENOTIPIA

La profesión de más porvenir para la mujer Sueldos de 5.000 a 15.000 ptas. mensuales

La más veloz escritura. Sueldos de 500 a 1.000 ptas. diarias

NUESTROS DIPLOMAS DE APRECIO INTERNACIONAL GARANTIZAN LA OBTENCION DE EMPLEOS MUY BIEN REMUNERADOS

Academia Cots

San Felio, 7 Teléfono 212567

MERCADO COMUN

# Terminó el primer contacto de la negociación con España

## RABAT HASSAN II, EN TETUAN

### EL ENTUSIASMO DE LAS MASAS FUE DE UNA MAGNITUD SIN PRECEDENTES

Rabat, 23. (Crónica del corresponsal de Pyresa, José Luis Navarro).—La visita de Hassan II a Tetuán ha desbordado el entusiasmo de las masas en una magnitud sin precedentes. Tal vez por que esa parte del reino es la menos frecuentada por el Soberano —hace cinco años que no iba por allí— o acaso por su indefectible adhesión al trono Aiauta, o quizá por ambas cosas a un tiempo, el hecho es que la antigua capital de la zona norte se ha volcado materialmente en honor de su egregio huésped y del pequeño príncipe heredero, Sidi Mohamed. Arcos de triunfo, banderas, colgaduras e iluminaciones en todas las calles; enormes manifestaciones populares; fuegos continuos; alfombras y lluvia de flores en las estrechas vías de la Medina por donde debía pasar el Rey con su cortejo, camino de la Gran Mezquita para presidir la oración solemne del viernes; aclamaciones incesantes; alegría, música y olor a pólvora de salvas en el ambiente... Verdaderamente los tetuaníes se han superado a sí mismos y han batido todos los «records» de euforia ante la presencia del Monarca, incluso el de Tánger.

Pero por debajo de este entusiasmo sin igual la visita de Hassan II a Tetuán ha tenido una significación particular y ha movido a ciertas reflexiones.

El significado ha sido el de alzarse contra la leyenda negra del «Marruecos inútil (el sur)» y el «Marruecos inútil (el norte)», nacida a la sombra del protectorado francés. El propio Rey lo expresó con estas palabras en su discurso ante los miembros de los consejos provincial y municipal reunidos en sesión extraordinaria: «Si he venido aquí —dijo el Monarca— es para demostrar que el mito creado en vuestro detrimento y en el nuestro de que las provincias del norte eran unas desheredadas y apenas merecían nuestra atención es una pura mentira y una fábula».

### EMOCION DEL SOBERANO

Las reflexiones también están contenidas en el mismo discurso real, uno de los más claros y francos que ha pronunciado Hassan II en los últimos meses. El Soberano expresó ante todo su emoción por el caluroso recibimiento que le ha dispensado el pueblo y afirmó que en justa correspondencia a este testimonio de lealtad y de afecto, él y su Gobierno no cesarán de desplegar esfuerzos en favor de la provincia. A este respecto citó algunas cifras de las sumas invertidas por el Estado para Tetuán, indicando especialmente las siguientes: Siete mil millones en el sector del turismo durante un año, 35 mil millones en obras públicas en igual período de tiempo; otros 35 mil millones en la enseñanza desde la independencia, y 19 mil millones en telecomunicaciones durante los pasados diez años.

Ciertamente —añadió el Rey—, las condiciones económicas de la provincia no son las mismas que en el sur, sino que presentan arduos problemas, sobre todo en el aspecto agrícola. El turismo —siguió diciendo— no puede constituir más que una fuente de divisas para el Estado, puesto que tiene unos efectos geográficamente limitados. El turismo no ha hecho nunca vivir a un país, y eso explica la prioridad otorgada a la agricultura. Pero la tierra de esta provincia no es tan propicia como en otras del Reino. Hay que explotarla, pues, en función de la naturaleza del suelo y de los medios disponibles.

Dentro de la nueva orientación agraria prevista para el norte del país, las tierras de Tetuán —declaró el Soberano— podrían servir no sólo para ciertos cultivos especiales y para a ganadería, por su carácter montañoso sino asimismo para una producción orgánica que vendría a colmar las aspiraciones de amplios sectores de la población: la caña de azúcar y el té. Ello haría que Marruecos, gran consumidor de estos dos artículos —que para muchos de sus habitantes constituyen la base de la alimentación— se bastase a sí mismo y hasta pudiera llegar a ser algún día exportador de té y de azúcar.

### LA PRESA DEL LUKUS

El Rey anunció, por otra parte, el comienzo de las obras de la presa del Lukus para fines de 1968. Actualmente la provincia de Tetuán realiza una explotación aérea anual de cuatro mil millo-

nes de francos. Una vez construida la presa del Lukus la cifra será de 27.800 millones, el 700 por ciento más, y representará para la mano de obra ocho millones de jornadas al año, contra sólo dos millones hoy.

Hablando de los grandes proyectos hidráulicos, Hassan II criticó a continuación, sin rodeos, los métodos empleados hasta ahora en la construcción de la presa sobre el río Nejla, y denunció las especulaciones, los negocios que se han hecho entre los contratistas y ciertas gentes que se han aprovechado de la ocasión para llenarse los bolsillos». Por eso —señaló el Rey— la presa de Nejla no ha podido terminarse, a pesar de los diez años transcurridos desde que el llorado padre del Soberano, Mohamed V, colocó la primera piedra. «Para mí —agregó Hassan II— es un compromiso moral que se construya esta obra».

### PRECARIA SITUACION DE LARACHE

El Rey se refirió también a la precaria situación de Larache y prometió remediarla en un próximo futuro. Se va a crear una cooperativa pesquera que agrupe a los puertos de Larache, Jebha y Mdiq. Para el desarrollo del primer se invertirán mil millones de francos, dos mil millones para el segundo y doscientos millones para el tercero.

En otro orden de actividades, el Gobierno ayudará a resucitar la industria corchera de Tetuán, que abarca ochenta mil hectáreas de bosques; construirá una fábrica de productos químicos presupuestada en siete mil millones de francos y otra de tejidos por valor de dos mil millones. Finalmente se reforzará la industria papelera, una de las principales de Tetuán y de todo el país, ampliando sus instalaciones.

En resumen, haciendo un balance de todas las inversiones previstas para el desarrollo económico y social de la provincia «desheredada», Hassan II las calculó en más de 77 mil millones de francos en los próximos cinco años. Tetuán —dijo— ha progresado y se ha embellecido mucho desde 1962, pero él no está personalmente satisfecho del todo por lo que ha visto. Cree que Tetuán, utilizando sus propios medios y los que el Estado ponga a su disposición, debe y puede convertirse en una capital económica e intelectual del reino al ejemplo de las otras grandes capitales como Fez, Casablanca, Marrakech.

Este pensamiento condensa las lecciones de la visita real al «Marruecos inútil», cuya imagen ha podido ver Hassan II y que se trata de borrar para siempre.

Tiene por objetivo final la «supresión progresiva de obstáculos que se oponen a los intercambios entre la Comunidad y España», ha dicho Ullastres

## Negociar con España es para los «seis», posible y fácil

Bruselas, 23. (Por José Manuel Salgado, de Efe).— Ya está. La primera sesión de esta negociación, tanto tiempo esperada, acabó ayer con un almuerzo que la delegación comunitaria ofreció a la española en el castillo de Valduchese.

Resultados de este primer contacto oficial entre ambas partes: la puesta en marcha de un mecanismo que, como dijo el embajador Ullastres, tiene como objetivo final «la supresión progresiva de obstáculos que se oponen a los esenciales de intercambios entre la comunidad y España».

Se pueden hacer análisis, todos los que se quieran, sobre lo que los jefes de las dos delegaciones dijeron. El Director General de Relaciones Exteriores de la comunidad, Axel Herbst, expuso el primer día la posición comunitaria. Es decir, los términos del mandato dado por el Consejo de Ministros de los «Seis» para que la comisión negociase con España. Al día siguiente, el embajador español, Alberto Ullastres Calvo, expuso la posición española en esta negociación. Y eso fue, en definitiva, todo.

Más importante es lo que rodeó a esta primera fase. En primer lugar, los españoles, por una parte, y los comunitarios, por otra, adquirieron la convicción de que existe una firme voluntad de negociar. Y negociar, es ir hacia un resultado positivo.

Más que eso. La decisión de reunirse de nuevo en los primeros días de noviembre indica que, si no es prisa, es conciencia de la necesidad de no dormirse y empezar a realizar un trabajo que se revela largo y difícil.

### OBJETIVOS DE ESPAÑA

El embajador español basó su exposición en los objetivos que España ha fijado para esta negociación y el eventual acuerdo con la comunidad. Primero, que este acuerdo contribuya a resolver el problema del desarrollo económico español —para lo cual es lógico que los sectores económicos españoles tengan conciencia de la ventaja de un acercamiento progresivo a la Eura comunitaria—. Después, Ullastres subrayó que este acercamiento debe ser favorable para ambas partes. Es decir, que cada una de las partes del

acuerdo debe estar inspirada por el interés positivo, valiendo tanto para España como para la comunidad.

El jefe de la misión española insistió sobre este punto y dio cifras respecto a la balanza comercial española, deficitaria con las comunidades. Para España, el acuerdo debe permitir un equilibrio más justo en esta balanza, aumentando sensiblemente las exportaciones españolas, compensando este incremento con la demanda española de productos industriales comunitarios.

### FUE UN ACTO BIEN SIMPLE

«Finalmente, las dificultades que España y la comunidad experimentan en diversos sectores industriales y agrícolas, deben ser resueltas por esta negociación».

Como puede verse, si bien se pueden hacer elucidaciones sobre las dos exposiciones, interpretaciones, previsiones, la verdad es que el acto, si acto puede llamarse, fue bien simple. Cada uno dijo como se trataba de entrar en la primera fase negociadora y ambos interlocutores estuvieron de acuer-

do en que la negociación es posible y que, en definitiva, puede encaminarse hacia un resultado válido.

En el momento actual, la negociación con España presenta para la comunidad ciertos aspectos que no conviene echar al olvido. Negociar con España es, para los «seis» un reposo hasta cierto punto. Los problemas que tienen planteados en sus relaciones con los otros países son tales que la negociación con España se revela como algo posible y relativamente fácil. Teniendo en cuenta, además, que a ambas partes interesa llegar a un acuerdo.

Y sólo queda por decir que, aunque la repetición canse, las posturas adoptadas por los dos interlocutores son «posturas negociadoras». Puntos de partida para llegar a un acuerdo. La delegación española llevará cada uno de los sectores interesados de frente, al mismo tiempo y sin olvidar los que, en apariencia, quedan atrás.

La comunidad tampoco se guarda para mejor ocasión esas partes. Pero negociar no es firmar, y, para llegar hasta eso, aún falta tiempo.



## MAR DE FONDO EN LA POLITICA ALEMANA

### KIESINGER PROPONE LA DESIGNACION DE PLENIPOTENCIARIOS PARA PREPARAR LA ENTREVISTA DE LOS JEFES DE LAS DOS ALEMANIAS

### NI BONN, NI PANKOW PUEDEN DECIDIR NADA SOBRE ESTADOS NI FRONTERAS

### EL UNICO QUE PUEDE HACERLO ES EL PUEBLO ALEMAN POR MEDIO DE UN REFERENDUM

BONN, 23. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). Hay mar de fondo en la política alemana. O, mejor, en la política del Gobierno de gran coalición de democristianos y socialistas. Veamos.

Después de tres meses y cinco días de silencio, el Primer Ministro de la Alemania oriental, Willi Stoph, decidió al fin enviar un emisario a Bonn con una carta. El mensaje, entregado el 18 de septiembre en la Cancillería, está redactado en el más puro estilo de la guerra fría. El señor Stoph rechaza de plano las conversaciones técnicas que había propuesto Kiesinger en su carta del 13 de junio y reclama de nuevo una entrevista de alto nivel. Es más: Con arrogante insolencia, el Jefe del Gobierno de Pankow añadió a su carta un proyecto de tratado para la normalización de relaciones entre la República Federal y la República Democrática, que es un catálogo de exigencias inaceptables. Si lo que pretendía Stoph

con su carta era obligarle al Canciller a interrumpir el intercambio epistolar, cabe dudar de que lo pudiera haber hecho mejor. De hecho, ese sentido se le dio en amplios sectores democristianos. Se consideró como un fracaso de los esfuerzos de Willy Brandt y Wehner para iniciar un ver-

dadero diálogo interalemán. Un diálogo entre sordos que no podía conducir a nada. Esta era la opinión dominante en el campo de los demócratas cristianos. Pero no la de los socialistas. WEHNER, A LA CONTRAOFENSIVA

En ausencia de Willy Brandt, el ministro socialista de cuestiones interalemanas, Herbert Wehner, pasó inmediatamente a la contraofensiva. Aunque Wehner no acepta la entrevista Kiesinger-Stoph ni la mayor parte de las propuestas de Pankow no quiere resignarse al inmovilismo. De entrada ha convencido al Canciller de la inconveniencia de interrumpir la correspondencia. Entre el alborotado mar de imprecaciones e insultos que es la carta de Willi Stoph, el ministro Wehner ha encontrado un punto en que apoyar la respuesta de Kiesinger. El Jefe del Gobierno de la República Democrática alemana sugiere la designación por ambas partes de plenipotenciarios con categoría de secretarios de Estado para preparar la entrevista de los dos Jefes de Gobierno y el tratado de normalización de relaciones interalemanas. Pues bien: Wehner le ha aconsejado al Canciller que acepte el procedimiento, es decir, el nombramiento de los plenipotenciarios, pero que a la vez proponga otro orden del día. Es probable, no obstante la oposición de algunos ambientes democristianos, que Wehner consiga convencer al Canciller. En todo caso, su argumentación

es inteligente y hasta puede poner en apuros a Willi Stoph. BERLIN OCCIDENTAL.

### EXCLUIDO

Wehner excluye por completo el reconocimiento del Berlín occidental como entidad política independiente y distinta de la República Federal. Excluye, asimismo, el reconocimiento de Pankow como segundo Estado alemán soberano. Y, finalmente, excluye la aceptación de la línea Oder-Neisse por Bonn y pone en duda el valor de la aceptación de dicha frontera por la Alemania oriental. A su juicio, la existencia o no existencia de diversos Estados alemanes y el reconocimiento de sus fronteras sólo puede decidirlo el pueblo alemán, a través de un referéndum, pero de ninguna manera Bonn o Pankow aisladamente. Del mismo modo, los alemanes occidentales y los orientales no pueden discutir entre ellos la no proliferación nuclear o la desatomización de Europa porque interese a otros países. Por lo tanto, del catálogo ofrecido en su carta por Willi Stoph no quedan para la discusión interalemana mas que estos temas: Renuncia recíproca al empleo de la fuerza, las cuestiones económicas y comerciales y los problemas técnicos de transportes y comunicaciones. Wehner aconseja que el Canciller proponga estos temas para la reunión de los plenipotenciarios. Pero falta por ver si el Gobierno de la Alemania comunista aceptará o no tal temario, completamente distinto del sugerido—o mejor, exigido— por Stoph en su carta del 18 de septiembre.

### ARGEL

## LOS PILOTOS DEL AVION DE TSHOMBE HAN SIDO PUESTOS EN LIBERTAD

### HAN PERMANECIDO DETENIDOS DURANTE DOCE SEMANAS

Argel, 23. (Efe-Reuter). — Los dos aviadadores británicos que pilotaban el aparato de Moisés Tshombe cuando fue secuestrado, han sido puestos en libertad tras 12 semanas de detención en Argelia.

Como se recordará los capitanes David Taylor y Trevor Coleston pilotaban el avión de Tshombe cuando éste fue desviado de su ruta y obligado a aterrizar en un aeródromo militar argelino el pasado 30 de junio. Desde esta última fecha se hallaban detenidos en Argelia.

El consul general británico en Argel, Simon Dawbarn, a quien fueron entregados los pilotos, dijo a los periodistas que tomarían un avión para su patria lo más pronto posible.

### LA LONDRES

Se espera que los dos pilotos

regresen a Inglaterra mañana, domingo, tras pasar la noche en la capital argelina.

Anoche, en el curso de una entrevista televisada de media hora de duración, los aviadadores manifestaron que se les había administrado un buen trato desde el momento de su detención el 30 de junio último.

En cuanto al secuestro de que fueron objeto durante el vuelo en que trasladaban a Moisés Tshombe a Palma de Mallorca, declararon que constituyó para ellos una completa sorpresa. «Sonaron dos disparos y me vi obligado a cambiar de rumbo hacia Argel», dijo Taylor. Los disparos, según éste, fueron hechos por un pasajero que luego fue identificado como Francis Bodenan, un francés de 43 años, que antaño había servido como mercenario en el Congo.

«Diversas razones me hicieron creer —agregó Taylor— que se trataba de un complot bien orga-

nizado, y yo obedecí las órdenes de Bodenan para salvar las vidas tanto de los pasajeros como la mía propia».

Hoy, al ser puestos en libertad, fueron presentados a los representantes de la prensa local e internacional, antes de ser trasladados por el Consol británico y un representante de la Embajada suiza, que oficialmente corre con los intereses ingleses en Argelia desde que este país rompiera sus relaciones diplomáticas con el Reino Unido hace cuatro meses.

Su puesta en libertad se ha efectuado bajo los auspicios de la Media Luna Roja argelina, representado por el Dr. Moloud Boulaouane y la Cruz Roja británica representada por la señorita Joan Thompson.

Con el rostro satisfecho y sonriente los dos pilotos dijeron haber sido informados de su puesta en libertad sólo media hora antes de su salida de la prisión.

## SERVICIO AUTOMATICO CON GERONA

A partir de las 24 horas del día 23 de los corrientes, quedó establecido el Servicio Telefónico Automático directo desde la Red Automática Provincial de Baleares (Palma de Mallorca, Ibiza y Mahón) hacia Gerona. Para obtener comunicación con los abonados de dicha capital, bastará antenonar el prefijo 262 al número del abonado deseado.

# Dietario

## RADIO

### RADIO JUVENTUD LA VOZ DE BALEARES

Programa para hoy  
7,55: Apertura; 8: Conexión con R.N.E.; 8,20: Santo Rosario; 8,45: Radio noticias; 9: Los días tienen su historia; 9,05: Santa Misa. En conexión con R.N.E. Barcelona; 10: Música para la playa; 10,45: Stop, pare y escuche; 11: Festival de ritmos; 12: Angelus; 12,05: Pórtico español; 12,30: Campo y máquina; 13: Mensaje de amistad; 13,20: Gallo aconseja; 13,25: Música y comentarios; 13,45: Conjuntos de hoy; 14: Información provincial y última hora deportiva; 14,15: El apartado; 14,30: Servicio informativo de R.N.E.; 14,50: Avisos y comunicados oficiales; 15: Jazz Session; 15,30: Pasarela de los éxitos; 16,30: Domingo deportivo español; 19: Album de zarzuelas; 20: Pista de

balle; 21: Momento deportivo, con resultados, clasificaciones y crónicas de los encuentros Mallorca-Levante y Atlético de Ceuta-Constancia; 21,15: Información taurina. Crónica de la corrida de esta tarde; 21,30: Una orquesta; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22,15: Una voz en la noche; 22,30: Radio teatro: «Un médico a palos»; 23,30: Música bajo las estrellas; 24: La frontera de un nuevo día; 1: Cierre.

## TELEVISION

### MATINAL

9,45: Carta de ajuste: Sinfonía del Nuevo Mundo, de Dvorak; 10: Presentación; 10,02: ¡Buenos días! Símbolos y Ritos, por el Padre José Miguel Sustaeta. Domingo XIX de Pentecostés: «Venid a las bodas». Santa Misa desde los estudios de Miramar en Barcelona; 11,20: Telefilm argumental; 12,50: Cine documental. Hoy: La epopeya

de la aviación. Una breve historia de los progresos de la aviación desde el primer vuelo de Cumont, en París, hasta los más modernos avances de la aeronáutica.

### SOBREMESA

1,50: Presentación; 1,52: Club Mediodía; 2,25: El Día del Señor; 2,50: Perfil de la semana; 3,00: Telediario; 3,20: Los Monroe. Hoy: «El

toro salvaje». Los Monroe han logrado la formación de una punta de ganado vacuno iniciada con la captura de un toro salvaje, pero un individuo afirma que ese ganado es suyo; 4,30: Escala en Hi-Fi; 5,45: Información deportiva.

### INFANTIL

5,50: Dibujos animados; 5,55: Día de Fiesta. Hoy se emite en directo desde Barcelona. Los muñecos de Hertha Frankel; 7,10: Dibujos animados.

### VARDE

7,15: Sesión de tarde. Hoy: «Piratas del Mar Caribe». Luchas de armadores de buques contra los piratas a mediados del pasado siglo; 8,45: Información deportiva.

### NOCHE

8,50: Luna llena. Hoy: «Tío y sobrino»; 9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,55: Avances; 10,00: Programa especial; 11,00: Misión imposible. Hoy: «Memoria». Con el fin de prestigiar ante sus conciudadanos a un dirigente político que amenaza la paz, el grupo de «Misión Imposible», realiza una espectacular actuación; 12,10: Telediario; 0,30: Nocturno del domingo; 0,35: El programa de mañana. Meditación. Cierre.

## VIGOR Y FUERZA FISICA

### Mediante Un Tónico Vigorizante

Si se siente Vd. agotado y más viejo que su edad, consulte a su médico y pruebe VarkoKnox. Este tónico vigorizante actúa estimulando su sistema de modo que Vd. se siente más joven, más fuerte, y animando en todo momento a la actividad física. VarkoKnox ha sido ensayado y probado y se puede obtener en las farmacias. C.P.S. 1.584

## EL 30 POR 100 DE LOS PASAJEROS DE AYER FUE DE NACIONALIDAD ALEMANA



### OTRO PASAJERO MILLONARIO PODRIA LLEGAR A FINALES DE AÑO

Muchos habíamos hecho cálculos al mediodía, y sobre todo alrededor de las dos de la tarde, cuando al ver un movimiento bastante flojo y no mucha gente en el hall y en las salas de espera, consideramos que el tráfico había descendido verticalmente.

Pero todo cambió como del día a la noche, momentos más tarde, y durante tres horas consecutivas, de tres a seis, vimos un impresionante desfile, tanto de entrada como de salida.



Se llama Macarena y ha nacido en Sevilla, más andaluz no puede ser. Trabaja en Iberia como recepcionista, su apellido es Cuesta, y su simpatía enorme. Juzguen ustedes y seguramente llegarán al mismo acuerdo que quienes la conocemos hemos llegado. (Foto Terrades)

trataba de un conjunto musical. Me dijeron que eran simples aficionados, y que el motivo por el cual venían de vacaciones portando sus «armas», era debido a que tenían el deseo de aprender música mallorquina para llevarla a su país.

Es de esperar que en las dos semanas que pasarán en nuestra isla, aprendan algún bolero y alguna otra canción del folklore mallorquín, que es lo que ellos buscan.

### CANARIAS

Aún cuando se considera que el turismo en alta escala se mantendrá hasta mediados de Octubre, ya se habla de pasar el invierno en Las Palmas o en Tenerife. Me estoy refiriendo a todas las personas que tienen que ver directamente con las agencias de viajes extranjeras.

Cuando aquí decline el movimiento, la mayoría serán enviados a diferentes puntos turísticos. Unos continuarán en España y se les designará a las Canarias, otros marcharán hacia Grecia o África del Norte, y unos pocos, quedarán en Ma-

llorca para recibir al turismo de invierno, que este año se espera en mayor cantidad que el pasado.

### CANTIDAD

Sobre las tres de la tarde se aseguraba que el movimiento de salida superaba enormemente al de entrada. Y nadie podía dudar, habíamos estado viendo larguissimas colas para pasar a la sala de espera internacional. Pero después de las tres de la tarde, el número de pasajeros que ingresó empezó a igualar al de salida.

Sin embargo aproximadamente, y eso sobre las seis de la tarde, habían salido 9.600 y habían entrado 8.900, esto, desde las doce de la noche, o sea tras dieciocho horas de movimiento, y cuando aún faltaban seis horas que fueron bastante agitadas.

### A LA CABEZA

Esas cifras que les he dado anteriormente, correspondientes a las 6 de la tarde, cuando aún faltaban seis horas para concluir el sábado, hace pensar que se debe haber cerrado el día con unos 26 mil y pico de pasajeros.

Y fueron, nuevamente, los alemanes los que encabezaron las estadísticas. Aproximadamente el 30% del total. Dejando en segundo término a los británicos, con el 23% y en tercer lugar a los suecos con el 18%. O sea que entre estas tres nacionalidades cubren el 71% del movimiento internacional.

### SE ESPERA

El año pasado se estuvo muy cerca de las 900 mil pasajeros internacionales de entrada. Este año, todo hace suponer que esa cifra será largamente superada, y que lo probable es que se pueda alcanzar el millón de pasajeros internacionales de entrada.

Si así fuera, veríamos a un nuevo millonario, esta vez diferente a los anteriores, porque sus millones no se habrían producido de la suma total o sea del movimiento de entrada y salida de pasajeros tanto nacionales como internacionales, sino que representaría solamente a los que ingresan procedentes del extranjero.

Esto de por sí es muy interesante. Y lo probable es que se logre, aunque me inclino a creer que en los últimos días de noviembre o en los primeros de diciembre.

### PASAJEROS

Procedentes de Madrid llegaron varios familiares del Capitán General don Benigno Cabrero, habiendo ido a darles la bienvenida su señora esposa.

De Amsterdam, en un aparato de Martins air charter, llegó la señora del director de aquella compañía, señora de Schreiner.

Hacia Madrid marchó el señor Pantoja, dibujante publicitario de nacionalidad ecuatoriana.

De Valencia llegaron los integrantes del Levante, rival de esta tarde del Mallorca, estuve conversando durante unos minutos con el hábil delantero, y muy conocido de la afición local, Héctor Nuñez.

### NOCHE

A partir de las nueve de la noche, y hasta las once, hubo una relativa tranquilidad. Pero luego volvió la avalancha de pasajeros y el hall principal se vio lleno durante varias horas más.

Se esperaban alrededor de los treinta movimientos entre la medianoche y las ocho de la mañana de hoy, domingo.

Esto les dará una idea de que el movimiento, si bien no es el mismo de agosto y julio, tampoco ha descendido para afirmar que se haya producido un cambio total. Lo probable es que la suma del sábado y domingo no descienda de los 52 mil pasajeros, lo que permitirá una buena cifra al final de septiembre. Sobre este particular tuve oportunidad de conversar con el señor Mulet, Inspector de Policía, que hasta hace algunos meses trabajó en el aeropuerto, y que ayer viniera a hacerme una breve visita.

### Hasta el martes.

COCO MENESES

## INCA: EL TEATRO PRINCIPAL TOTALMENTE REFORMADO, ABRE SUS PUERTAS EL PROXIMO MES

### HA SIDO TRANSFORMADO EN UN GRAN TEATRO-CINEMA

Ya hace unos días habíamos informado que el Teatro Principal de Inca va a ser sometido a una serie de importantes reformas, que habrán de satisfacer a todos.

Para que nos hablara de las mismas, hemos estado conversando con don Pablo Reinés, Gerente en nuestra ciudad de la Empresa Salas.

«Todos sabíamos —nos dice el señor Reinés— que era del todo necesario reformar el Teatro Principal, y por ello nos hemos puesto, rápidamente, a comenzar la obra.

«Existe, por parte de un elevado número de ciudadanos, la versión de que la reforma a que ha sido sometida el Teatro, es decir sustituir la boca del escenario por la pantalla hoy existente, ha estropeado el local. ¿Qué nos dice usted al respecto?»

«Tan sólo les puedo pedir a todos que esperen hasta que las obras que estamos realizando se den por finalizadas. Entonces se verá claramente que de un antiguo teatro-cinéma que teníamos antes, lo hemos convertido en un gran teatro-cinéma.

«Es decir, que se podrán alternar funciones de teatro y cine.

«Exactamente. Este ha sido el

propósito de la Empresa: tener un local apropiado para cualquier representación tanto teatral como cinematográfica.

«Entonces, además de la pantalla se introducirá alguna otra reforma?»

«La plataforma en sí del escenario, no ha sido tocada para nada; lo que sí se ha hecho ha sido ampliar unos cuantos metros por banda la base en la que descansará la pantalla que en los días que se den funciones teatrales podrá ser rápidamente retirada. Además de esto, se dotará al local de unas importantes reformas para darle más confort y visibilidad.

«¿Nos puede usted adelantar la fecha prevista para la inauguración?»

«Esperamos que el próximo 7 de octubre podamos ofrecer al público de Inca nuestra primera representación teatral, para lo cual estamos intentando contratar a una importante Compañía de nuestra provincia.

Pues nada más nos queda por añadir, sino tan sólo desear al Teatro Principal de nuestra ciudad que coseche un sin fin de éxitos en su nueva campaña.

JUAN PONS REUS

## ESCUELA DE IDIOMAS DEL MEDITERRANEO

(DIRIGIDA POR LA COMPAÑIA DE JESUS)

### CURSOS ESPECIALES «JUNIOR» de INGLES y FRANCÉS para NIÑOS y NIÑAS

de Primera Enseñanza, Ingreso y Primero de Bachillerato

#### A LAS SEIS y CUARTO DE LA TARDE

Primer grado: Lunes, miércoles y viernes

Segundo grado: Martes y jueves.

Información e inscripciones: Secretaria de la Escuela, Montesión, 58 - Teléfono 22-52-48, todas las mañanas, de 9 a 11 y todas las tardes, excepto sábados, de 4 a 8.



## «BACOMO» EL DANCING DE MODA DEL ARENAL

RECUERDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE ESTA TARDE, EN LA GRAN GALA JUVENIL, ACTUARA COMO CONJUNTO INVITADO

## «LOS POPS»

\*\*\*

REGIRAN PRECIOS NORMALES

## CUPON DEL CIEGO

3 9 7

## CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 21227-Palma

PARIS-DELICES

Franceses residentes en Mallorca: una pastelería francesa está a vuestro servicio.

Plaza Gomila

Fundas para coche en 15 minutos  
Y al precio más bajo del mercado  
Tapicería MIKAR  
Fausto Morell, 98 - Teléfono 213249  
(Junto a Plaza P. Garau)

# D. CARLOS ARIAS NAVARRO, ALCALDE DE MADRID, EN PALMA

En la mañana de ayer, llegó por vía aérea, procedente de la Ciudad Condal, don Carlos Arias Navarro, acompañado de su esposa, y de los miembros de la Corporación Municipal de Madrid, señor Jiménez Millas, señor Pérez Fernández y señor Ceballos.

Don Carlos Arias llegó a Palma vía Barcelona, donde el viernes pronunció el Pregón de las Fiestas de la Merced de la capital catalana.

En el aeropuerto acudieron a recibirles el Alcalde de Palma, don Máximo Alomar Josa y distinguida esposa; el Primer Teniente de Alcalde, señor Sureda y señora; el segundo Teniente de Alcalde, señor Saiz Gralla, y el Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Cultura, señor Tous.

## VISITA AL CASTILLO DE BELLVER

Poco después de su llegada a Palma, los representantes del Ayuntamiento de Madrid, con sus respectivas esposas, y miembros del Ayuntamiento de Palma que habían acudido a recibirles al aeropuerto, se dirigieron al Castillo de Bellver, donde fueron recibidos por el Teniente de Alcalde de Relaciones Públicas, don Juan Vidal, y el Delegado del Castillo, señor Planas Montanya, a quienes acompañaron sus esposas.

A la entrada del Castillo formaba la Guardia Municipal montada en traje de gala. Asimismo policías municipales, también en traje de gala, montaban guardia en los diferentes accesos al interior del Castillo, y en el arco de entrada al patio, se hallaban la banda de «Tamborers», que redobló en honor de los ilustres visitantes.

El Alcalde de la Villa de Madrid, miembros de la Corporación de la misma, y los ediles de Palma, recorrieron las distintas dependencias del Castillo, subiendo a la terraza superior donde contemplaron la hermosa panorámica que desde dicho lugar se divisa.

## EN EL AYUNTAMIENTO RECIBIO LA MEDALLA DE ALCAIDE DEL CASTILLO DE BELLVER

### Acompañado de los señores Jiménez Millas, Pérez Fernández y Ceballos, llegó a Palma para el acto de confraternidad entre Madrid y nuestra ciudad

mar, al señor Arias, pasando después éste y acompañantes donde saludó a las autoridades y representaciones.

#### IMPOSICION DE MEDALLAS DEL CASTILLO DE BELLVER

Seguidamente se trasladaron al salón de sesiones del Ayuntamiento ocupando la Presidencia el Gobernador Civil don Plácido Alvarez-Buylla, quien sentó a su derecha al Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, y a su izquierda el de Palma, don Máximo Alomar.

Los demás escaños fueron ocupados por los miembros de la Corporación de Madrid, que acompañan a su alcalde, miembros de la corporación de Palma, autoridades y distinguidas esposas.

Los bancos estaban completamente llenos de público.

Abierta la sesión hizo uso de la palabra el señor Alomar, quien empezó señalando que la ciudad se ha vestido hoy de gala para acoger como se merecen los ilustres visitantes de la Villa, a los que dió la más cordial bienvenida. Trazó un paralelismo entre la capital de España, capital administrativa y política, y Palma, una capital del turismo.

Señaló que en estos momentos en que los medios de transporte modernos han acortado distancias, Madrid —en cuanto a tiempo de traslado— es casi un suburbio de Palma, pues se halla a cuarenta y cinco minutos aunque la distancia



El Gobernador Civil cierra el acto de confraternización celebrado en el Ayuntamiento.

no sólo podría abrir las puertas del Castillo, sino el corazón de los mallorquines.

Seguidamente se dirigió a los

su agradecimiento por esta visita. Madrid y Palma son como un símbolo de amistad de dos provincias entrañables, de esta unión que debe presidir todos los actos. Por último les deseó una grata estancia en Palma

#### FIRMA EN EL LIBRO DE ORO DE LA CIUDAD

Terminado el acto en el salón de sesiones, se sirvió un refrigerio en el antedespacho de Alcalde, y el señor Arias Navarro firmó en el Libro de Oro de la Ciudad, estampando la siguiente dedicatoria:

«Con el imborrable recuerdo de mi estancia en Palma de Mallorca, de la que todos los españoles nos sentimos justamente orgullosos.»

«De Madrid a Palma de Mallorca.»

«23-Septre-967.»  
«Carlos Arias.—Alcalde de Madrid.»

#### ALMUERZO EN EL HOTEL SON VIDA

Poco después de las catorce horas el Ayuntamiento ofreció a los miembros de la Corporación madrileña un almuerzo en el Hotel Son Vida, a la que asistieron el Gobernador Civil y señora, el Presidente de la Diputación y señora, los miembros de la Corporación de Palma con sus distinguidas esposas.

Al final del almuerzo el Alcalde de Madrid hizo entrega de la Medalla de Plata de la Villa de Madrid a don Máximo Alomar Josa, a don Guillermo Sureda Meléndez, a don Pablo Saiz Gralla, a don Gabriel Tous, a don Juan Vidal y a don José Planas, y Medallas de Bronce de dicha Villa a don

José María Fiol, a don Lorenzo Oliver, a doña Antonia Ll'nás, a don Miguel Angel Llauger, a don Francisco Izquierdo y a don Jaime Riera.

#### VISITA AL PUEBLO ESPAÑOL

A última hora de la tarde, los señores Arias, Jiménez Millas, Pérez Fernández y Ceballos, con sus distinguidas esposas y miembros de la Corporación de Palma, realizaron una visita al Pueblo Español, que recorrieron detenidamente, siendo atendidos por la dirección de Conextur.

En el Teatro Romano la Banda de la Policía Municipal ofreció un concierto en su honor.

#### CENA EN SON AMAR

Por la noche los ilustres visitantes fueron obsequiados con una cena típica en Son Amar.

#### CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL

Suponemos con sobrada razón que nuestro Ayuntamiento, tras la breve pero intensa campaña artística que ha realizado ya la Banda de Música del Cuerpo de la Policía Municipal, no habrá tenido ocasión de arrepentirse de haberla creado siguiendo los dictados de nuestro Alcalde, don Máximo Alomar, que, en este sentido —como en tantos otros— tuvo una clarividencia de maravilla.

Antes al contrario. Suponemos que, a estas alturas, sólo motivos de extraordinaria satisfacción debe tener nuestro Consistorio ante la extraordinaria calidad de su Banda que nació adulta, con plenitud de facultades y de cada vez va a más, a través de un camino llano, despejado, repleto de metas

victoriosas y de horizontes insospechados.

Para nuestra Banda Municipal no hay tregua posible. Su puesta a punto, de una evidencia rotunda, se mantiene de modo permanente y habitual, siempre dispuesta a velar por el buen nombre de la ciudad que le dió cuna y nombre, manteniendo, enhiesto, su pabellón artístico, bajo la experta guía de este gran artista que es Julio Ribelles, su director, que no sabría cumplir su cometido como un burócrata, como quien se dedica a la práctica de un oficio dictado de un rutina, a través de unos moldes prefabricados o siguiendo las huellas de la experiencia, pero sin más Julio Ribelles es hombre: que vive plenamente por y para su Banda, con dedicación plena y absoluta, porque ama la Música con pasión y sigue sus dictados poniendo a contribución sus extrao dinarios dotes; porque no se conforma con la arquitectura instrumental de las partituras que le llegan, sino que, en una admirable labor de artesanía, las adapta a «su» Banda, las pule, las mimca con la delicadeza de un orfebre al que le interesa lograr la originalidad de una joya que, aunque, en sí, constituya por sus materiales de un valor intrínseco fabuloso, debe poseer, además un acabado perfecto en todos sus por menores.

Y así no es raro que nuestra Banda Municipal en cuantas ocasiones tenga que dar la cara la ciudad, ante quien sea, siempre aparecerá como avanzada perfecta de nuestra cultura; de nuestra afición a la r.e. selecto y distinguido; del ciudadano exquisito que pone la ciudad a la hora de mostrar sus apetencias de superación.

Y esto fue lo que sucedió ayer, en el Teatro Romano del Pueblo Español. A la hora de honrar la presencia en nuestra ciudad del Alcalde de Madrid don Carlos Arias, ahí estuvo, en primera fila, con todos los honores, la Banda Municipal obediente a las sujeciones de la privilegiada batuta de Julio Ribelles, muy metódico a la hora de la discriminación de frases, de matices, de matices de todo óner, de una vivacidad extraordinaria a la hora del cuidado del discurso musical, siempre elocuente, perfecto, ajustado a su verdadero espíritu.

En la primera parte de la audición la Obertura de «Las bodas de Figaro» de Mozart, rotunda en su «tempo» imbilosa; el «Vals triste», de Schubert de una emotividad equívoca y serena; «Allegro», el bellísimo poema sinfónico de Smetana y la «Marcha eslava», de Tschaiwowsky anarecieron ante el auditorio con toda su belleza, con fruto de una profunda meditación por parte de Julio Ribelles y de una realización ajustadísima por parte de todos y cada uno de los miembros de la Banda.

En la segunda parte —una perfectísima evocación del Madrid castizo como homenaje a su Alcalde actual— Parhisi Chhhi, Chusca y Vive anarecieron con todo su sabor y gracia y su verdadero estilo.

Al concierto asistieron además del citado don Carlos Arias y personalidades que le acompañan, nuestros primeros autoridades, miembros por el Comité General, don Ramón Cabrera; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla; el Alcalde de nuestra ciudad don Máximo Alomar y el Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga, todos ellos acompañados de sus distinguidas esposas.

De la audición todos salimos más que satisfechos. La Banda Municipal no se duerme en sus laureles. De ella cabe esperar siempre lo mejor de lo mejor y al afirmarlo creemos poder hacerlo, también, con sobrada razón...

PEDRO DEYA



Las personalidades madrileñas acompañadas del Alcalde de Palma y miembros de la Corporación, en su visita al Castillo de Bellver.

#### RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO

Terminada la visita al Castillo de Bellver, los visitantes madrileños y los miembros de la Corporación de Palma, se dirigieron a las Casas Consistoriales.

En la escalera de honor montaban guardia policías municipales de gran gala con lanzas, con gallardetes con los colores nacionales y de la ciudad.

En el antedespacho del Alcalde se habían concentrado autoridades encabezadas por el Excmo. señor Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla y señora; Presidente de la Diputación y representaciones de diferentes organismos y entidades.

Los miembros de la Corporación de Palma, que no acompañaban al Alcalde de Madrid, fueron presentados por don Máximo Alomar.

es todavía muy alta en cuanto al precio, pues supone este rápido viaje unas tres mil pesetas.

Se congratuló de la visita y de esta confraternización, que esta paz que disfrutamos ha hecho más fácil y más auténtica.

Señaló que Madrid es una de las capitales más bonitas del mundo, pero advirtió que Madrid no es de los madrileños sino de todos los españoles.

Expresó su deseo de estrechar aún más los lazos de amistad y simpatía recíproca y se refirió después al Castillo de Bellver, y lo que significa como símbolo en la historia de la ciudad, por ello, continuó quiero ofrecer al Alcalde de Madrid, la Medalla de Alcalde del Castillo de Bellver.

Prendió en el pecho del señor Arias la Medalla y seguidamente le hizo entrega de las llaves de la fortaleza, diciendo que con ellas

miembros de la Corporación madrileña que acompañan al señor Arias, para decirles que iba a hacerles entrega de las Medallas de Caballero de la Fortaleza y prendió las medallas en el pecho de los señores Jiménez Millas, Pérez Fernández y Ceballos.

Por último entregó un obsequio recuerdo a la señora de Arias Navarro.

Contestó a las palabras del Alcalde de Palma el de Madrid, quien empezó señalando que es difícil hablar de Mallorca sin caer en tópicos. Señaló que la frase «De Madrid al cielo, podría cambiarse con la de «De Madrid a Palma!»

Destacó que en este ciclo hay jerarquías y se ha querido honrarle inmerecidamente con el título de Alcalde del Castillo de Bellver, lo que supone el más grande honor. Habéis querido que fuese castellano en Mallorca, castellano de un castillo, que es la fortaleza que se conserva mejor de España.

Se refirió después a las palabras del Alcalde de Palma de que Madrid es casi un suburbio de Palma, que si no lo es en realidad —dijo— yo quisiera que lo fuese, lo que me permitiría descargar parte de mis responsabilidades en el señor Alomar.

Señaló después que si Madrid no es un suburbio de Palma materialmente, lo es de corazón.

Por último señaló que además de las llaves se llevan el afecto, la gratitud y el cariño. Cerró el acto el señor Gobernador, quien expresó su satisfacción



Concierto en el Pueblo Español.

**LA DIRECCION DEL COLEGIO SAN LUIS GONZAGA COMUNICA QUE LAS CLASES SE INICIARAN EL LUNES DIA 2 DE OCTUBRE A LAS 9 HORAS**

LOS ALUMNOS QUE TENGAN YA PLAZA RESERVADA PODRAN FORMALIZAR LA MATRICULA DEL 25 AL 30 DE ESTE MES, DE 10 A 13 Y DE 16 A 20 HORAS.

Servicio de información:  
JOSE VILLALONGA. 50. - Teléfono 23 58 63.

El Castillo de Bellver es uno de los monumentos más hermosos de nuestra isla y junto con la Catedral, la Lonja y el Palacio de la Almudaina las joyas de las que se siente legítimamente orgullosa la ciudad.

La importancia de este monumento obliga a que los accesos al mismo sean mejorados, ya que la actual carretera sea insuficiente, inadecuada y larga. El Ayuntamiento comprendiendo esta situación ha acordado, con pleno acierto, construir una nueva carretera, al tiempo que se restaura el monumento y se cuida y efectúa la repoblación forestal del parque.

Todos estos proyectos son para el futuro, más o menos largo, aunque los deseos sean de que se realicen cuanto antes. Pero mientras, continúa la situación actual.

El acceso al Castillo se realiza en la actualidad por la calle de Bellver. La mencionada calle llega un momento que se divide en dos, un

# Ayer Ciudad EN LA

## El Castillo de Bellver y sus accesos

ramal va hacia el bosque de Bellver y el otro hacia las últimas casas edificadas junto a la tapia del parque.

La mayoría de los extranjeros al Cas-

tillo a pie, entre otras razones porque son mayoría los que llegan a nuestra ciudad sin coche y no existe servicio público para llegar hasta el Castillo.

Cuando estos turistas llegan a la bifurcación como toda indicación se encuentran con un disco de unos treinta o cuarenta centímetros, azul y un castillo en blanco, completamente descolorido y que apenas se ve. A consecuencia de ello son muchísimos los que toman por el otro ramal y llega un momento que tienen que preguntar a algún vecino por donde ir, teniendo que desandar el camino, en la mayoría de los casos bajo un sol intenso.

Un vecino de la calle de Bellver, me decía ayer que la cuestión no es nueva, que esta situación no ha cambiado desde hace lustros.

No creo sea tan costoso colocar indicaciones suficientemente grandes, claras y nuevas para que los posibles visitantes del Castillo sigan el camino más corto y más cómodo, aunque en el futuro resulten inútiles con la nueva carretera, que puede tardar todavía bastante tiempo en construirse.

J. R. C.

## tertulia en la plaza mayor

### LAWN-TENNIS

—Te veo mala cara ¿Qué te pasa?

—El lawn-tennis me mata

—¿El law-tenis? ¿Qué enfermedad es esa?

—No es una enfermedad, es una droga.

—Debe tratarse de una droga muy moderna. Su nombre me es desconocido.

—Pues hace bastantes años que se juega. ¿Es que no ves los partidos de la Copa Davis por televisión?

—Los veo a todos. Pero tu hablas del lawn-tenis, palabra que para mí es absolutamente extraña.

—Te es desconocida porque eres muy joven y yo un cursi. En mi tiempo el tenis se llamaba con el nombre completo "lawn-tennis". Ahora sólo los cursilangos llamamos al tenis así. Y también decimos "balonpié" y escribimos "chauffeur" y hasta, a veces, lo pronunciamos en francés: "chó-feggrrrrggg".

—La cursilería ya no se lleva tanto como antes.

—Tienes razón. La gente se ha vuelto muy bruta. Los finos estamos destinados a desaparecer.

—Pero todavía no me has dicho por qué razón tienes tan mala cara.

—Vaya si te lo he dicho: A causa del "lawn-tennis". Estas condenadas retransmisiones, después de comer, me estropean la digestión. Es que per paga, aquest Gisbert...!

—¿Qué pasa con Gisbert?

—Que te hace sufrir lo indecible. Es clar que ell s'en fot. Com que es un fakir! Que no el veus amb aquella carota de malalt de Sa Calatrava?

—¿Qué les pasa a los enfermos de la Calatrava?

—Les pasa que todos hacen muy mala cara.

nas de los arenques que le sirven de desayuno mantiene a todos los gatos del barrio. Imaginate los pobres gatos lo mal que lo pasarían con su sereno tot esclafadot!



(PARECE MENTIRA)

—¿Tu crees que los lectores leen esas cosas?

—Nihi ha que hi xalen!

—Parece mentira.

—Ja tens raó. Pero... que hi farem!

GAFIM

Hoy se celebrará en Binisalem, la "Tercera Festa de sa Vermada", que en puro castellano quiere decir "Tercera Fiesta de la Vendimia". Ya se ha dicho que habrá vino gratis "a rompre". Anunciándose la tercera edición, parece como si esta fiesta fuera de creación reciente. Pero no es así, sino todo lo contrario. Para que nos explicara acudimos a Lorenzo Moya Gilabert de la Portella, "vinater" de gran solera en aquella acogedora villa, donde se cria el vino tinto mejor del mundo, según frase del gran catador galardonado Miguel Báez "Lliri", siendo testigos de tal sentencia don Andrés Gago, Carlos Arruza y el que firma este reportaje.

—En los tiempos antiguos, cada casa algo importante de Binisalem vendimiaba y tenía su propia cosecha y su propia fabricación de vino. De ahí surgieron esas grandes casonas, palacios diríamos mejor, que todavía se pueden apreciar en la villa, aunque, desgraciadamente, algunas en estado poco menos que ruinoso... Durante todo el tiempo de la vendimia el ambiente en Binisalem era

## Diganos ud. algo

### DON LORENZO MOYA

#### «ALGUNAS COPLAS RESULTABAN TERRIBLES, SANGRIENTAS»

de fiesta, de alegría, de jolgorio, de bullicio, y cada noche se celebraba una gran cena en la que participaban todos los trabajadores de la casa. También asistían invitados distinguidos, para regalarse con los típicos fideos, plato sabrosísimo, base de la cena.

—¿Qué de particular tenían esos fideos de la vendimia, amigo Lorenzo?

—Estos fideos se condimentan a base de cabra salvaje. Se la hacía cocer durante muchísimas horas, y luego resultaba un caldo y una carne incomparables. Se le ponía mucho picante, para dar alivio al paladar con el vinazo binisalemero... Después de los fideos se comía la carne con patatas hervidas, como si fuera cocido, y otra vez vino...



—Y luego a cantar coplas.

—Espera... El último día de la vendimia se hacía la fiesta "Des Ramell", que venía a ser como un homenaje mutuo entre los amos o señores de las casas y los trabajadores de las mismas. Simbolizaba la fiesta una gran cesta muy adornada y contenedora de confites, galletas, tabaco y licores... Los trabajadores recibían la cesta en un lugar señalado de la salida del pueblo, y a continuación los mismos trabajadores, hombres y mujeres, niños y niñas, formaban "es tall", recorriendo toda la villa cantando las canciones de la vendimia, muy célebres por cierto, porque eran alusivas a algún acontecimiento reciente, y también de marcado matiz crítico... Algunas populares coplas resultaban terribles, sangrientas podríamos decir.

—¿Recuerdas alguna?

—Por ejemplo, la que se refería a una señora que para divertirse confeccionaron para una carroza de la fiesta una monumental taza de té. Decía la copla:

"Ses senyores de sa Plaça se volgueren divertir, volgueren fer una tassa i va resultar un basi"

—Como se debieron quedar las señoras!... Continúa describiendo la fiesta.

—Después del copleo, se llegaba a las casas de los amos y allí todo el mundo disfrutaba del contenido de la cesta, y entonces daba comienzo el gran baile de boleros, el cual duraba hasta que la gente quedaba "retuda".

—Humildemente, Lorenzo te pido me digas qué quiere decir "retuda" en castellano.

—Es bien triste que un mallorquín no entienda el mallorquín.

—Tienes más razón que un santo.

—Quiere decir "rendida"... Bueno; estas fiestas, al desaparecer las vendimias diríamos familiares, fueron perdiendo carácter hasta desaparecer. Las máquinas vendimiadoras las arrasaron... Después de muchos años, hace tres, un grupo de jóvenes de ambos sexos, sin duda inspirados por una hermosa fuerza evocativa, apoyados por el Ayuntamiento, por los propios vinateros y también por señores particulares, alguno de estos últimos con singular esplendor, han hecho renacer con éxito creciente la hermosa "Festa de sa Vermada".

Mañana iré —hoy— a Binisalem, a comer queso y uvas, y a engatarme sentado, que es como se engatan los señores.

CALDENTEY

# MAÑANA EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO

## Sala Augusta

PRESENTA EN



# SONRISAS Y LAGRIMAS

JULIE ANDREWS CHRISTOPHER PLUMMER

MAS QUE UNA PELICULA ES: UN HECHIZO CINEMATOGRAFICO



### ESTO HA DICHO LA CRITICA

«THE PEOPLE»: «En sólo muy raras ocasiones el crítico vé un film y predice que será un éxito. Este singular momento llegó cuando vi «SONRISAS Y LAGRIMAS», y les puedo asegurar que será un triunfo excepcional».

«SUNDAY EXPRESS»: «La deslumbrante interpretación de Julie Andrews la hace una indiscutible, única y brillante estrella mundial. También la convierte en la preferida de millones de espectadores».

«EVENING STANDARD»: «Tiene, precisamente, todos los ingredientes necesarios para asegurar un éxito clamoroso».

«DAILY MIRROR»: «Atraerá los públicos con enorme éxito».

PROGRAMA TOLERADO MENORES

### GINNASIA

—Ahora vuelvo a hacer gimnasia.

—Ah, caramba. Eso es muy sano. No hay nada como la gimnasia.

—Me he comprado dos bragueros en Casa Codina. Uno lo llevo por las mañanas...

—¿Y el otro por la tarde? ¿Cómo se explica?

—Es des decapvespres es es qui duc per anar a prende es te.

### SERENO

—Delante de mi casa construyen otra, igualmente monstruosa, de no sé cuantos pisos.

—Dale berenjenas.

—¿Por qué dices berenjenas y no cebollas?

—Porque no hay más remedio que renovarse. Hay que ser "originales". Sigue con la casa.

—En los bajos (la casa ya tiene la estructura concluida) el sereno de la obra ha instalado una hamaca, atando las cuerdas a dos columnas de hormigón armado. Cuando veo aquello yo pongo cara de Gisbert.

—¿Por qué sufres tanto, vida mía?

—Porque este sereno está gordísimo. Tenc por d'una desgraci!

—¿Temes que si empieza a balancearse y a jugar en la hamaca pueden ceder las columnas y todo se venga abajo?

—Ten en cuenta que este sereno, aparte de pesar sus buenas doce arrobas, me tiene robado el corazón. Con las espi-

# TURISTAS CON SILLA DE RUEDAS, INVITADOS DE UN CLUB PRIVADO SUECO

## EL MEDICO QUE LES ACOMPAÑA ASEGURA QUE ESTAS EXCURSIONES SON ALTAMENTE BENEFICIOSAS PARA SU MORAL



PARTE DEL GRUPO DE VISITANTES QUE NOS OCUPA EN ESTE REPORTAJE. CADA TURISTA, UNA SILLA DE RUEDAS. TAMBIEN ASI SE PUEDE VIAJAR, SI ALGUIEN SE EMPENA EN ELLO. — (Fotos Terrades.)

Un grupo de turistas inválidos, suecos todos, ha llegado a Mallorca volando desde su lejano país para estas vacaciones de fin de verano. La mayoría de ellos van provistos de sillas de ruedas y componen, lo que es más notable teniendo en cuenta las circunstancias, una de las pandillas turísticas más alegres y risueñas entre cuantas hemos visto.

Al frente de la expedición de enfermos viaja el Dr. Muntzing, que es quien nos ha dado todas las explicaciones, con la ayuda de la guía de «Viajes Star Resettjans», entidad que ha cuidado de la excursión.

### EL GRUPO

El Dr. Muntzing, de entrada, está muy interesado en explicar lo siguiente:

—Yo he venido con estos enfermos, para cuidarlos y por si me necesitan no porque pensamos que en Palma se carece de colegas capaces de hacerlo. El motivo de mi estancia aquí obedece, principalmente, a que es necesario observar los incidentes del viaje y de la estancia, hacer estudios convenientes y lograr que en el futuro las excursiones de gente incapacitada se desarrollen a la perfección.

—¿Tiene muchos problemas a resolver?

—Como profesional, apenas tengo problemas. Los normales, tratándose de dieciocho personas cuya salud es delicada. Lo que hay que resolver, principalmente, son cuestiones técnicas que más bien corresponden a un agente de viajes.

—¿Por ejemplo?

—Lo más complicado son los desplazamientos, naturalmente. También es peligroso encontrar vehículos aptos para que entren las sillas de ruedas. Y esto que poseemos los modelos de sillas que ocupan menor espacio...

—¿De dónde proceden estos enfermos?

—De distintas ciudades suecas. Ellos son invitados del «Club Lions», que tiene locales en todos los lugares, lo mismo que en tantos países, ya que se trata de una organización internacional.

—¿Y qué es el «Club Lions»?

—Podríamos decir que se trata de una asociación de filántropo, de personas que llenan sus ratos libres ayudando a sus semejantes. Visitan enfermos, organizan loterías benéficas, ayudan a los necesitados.

—¿Han necesitados en Suecia?

—Nuestras leyes sociales prevén que cualquier persona, vieja o enferma pueda vivir con dignidad. Pero a veces se necesita algo más. Quizá un poco de afecto, un regalo, una visita, o incluso una ayuda económica.

—¿Y este club es quien paga la excursión?

—Efectivamente. «Lions» invita a estos enfermos a una estancia de tres semanas, incluyendo los viajes y hasta entregando una pequeña cantidad para sus gastos.

—Y como seleccionan a los invitados?

—Esto es siempre lo más difícil. Tenemos muchas solicitudes de personas para las cuales el viaje podría significar un perjuicio, dada su salud. Procuramos escoger bien, con justicia...

—¿Se trata de un viaje de salud o unas simples vacaciones?

—La estancia en Mallorca no creo que pueda mejorar su estado. Pero si su ánimo, elevando mucho su moral. Hoy mismo me decía una señora que ha visto más en Mallorca

en una semana que en Suecia en siete años. Otra me ha contado que no recordaba desde cuándo no había ido a tiendas... Como médico, creo que la excursión es altamente beneficiosa para todos ellos, al elevar su espíritu.

### LOS RESULTADOS

El Dr. Muntzing revela con sus palabras que le gusta el tema y el trabajo:

—¿Usted percibe honorarios por este quehacer?

—Yo soy miembro del «Lions» y mi aportación profesional es voluntaria. No tengo sueldo.

—¿Qué tienen estos enfermos?

—Reuma o arteriosclerosis.

—¿Es normal que un reumático llegue a este estado de invalidez?

—En Suecia el clima es poco aconsejable para esta enfermedad. En Mallorca he notado también mucha humedad en el ambiente pero hay la ventaja de la temperatura...

—El hecho de que usted haga estudios sobre lo más aconsejable para esta clase de viajes, ¿significa que se repetirán?

—Esta es la cuarta vez que «Lions» invita enfermos a pasar tres semanas en Mallorca. Y naturalmente repetiremos en el futuro.

—Solamente los conducen a Mallorca?

—También organizamos excursiones a Canarias, Yugoslavia e Italia.

—El Estado sueco, ¿se hace cargo de los inválidos, sin excepción?

—Las personas que no pueden valerse por sí mismas se

acogen a nuestras leyes sociales. Si no tienen familiares que los puedan cuidar, pasan a residir en algún centro de los que poseemos para el caso. Si tienen familia reciben una pensión y, según los casos, vivienda gratis. Esta pensión es suficiente para vivir con decoro, pero sin lujos.

—¿Cudd sin lujos el momento mejor de esta estancia en Mallorca?

—Cada momento es bueno para nuestros excursionistas.

Han visitado la ciudad, han ido a la playa, bañándose todos... cada cosa constituye algo que les da alegría.

—¿Cuántas personas le acompañan?

—Diez. En realidad, cada dos enfermos tienen y necesitan un acompañante... Y también hemos de hacer constar la colaboración que recibimos de la agencia «Star». Hay agencias de viajes que ponen muchos reparos para aceptar a esta clase de clientes.



EL DR. MUNTZING, QUE VIAJA AL FRENTE DE ESTE GRUPO DE TURISTAS SUECOS INVALIDOS. AL PROPIO TIEMPO QUE VIGILA SU SALUD, HACE ESTUDIOS PARA CONSEGUIR QUE LOS DESPLAZAMIENTOS DE ENFERMOS LLEGUE A HACERSE CON TODA NORMALIDAD.

## UN PREMIO DE 25.000 PESETAS AL MEJOR TRABAJO SOBRE EL ARCHIDUQUE, COMO PRIMER PROMOTOR DEL TURISMO EN MALLORCA

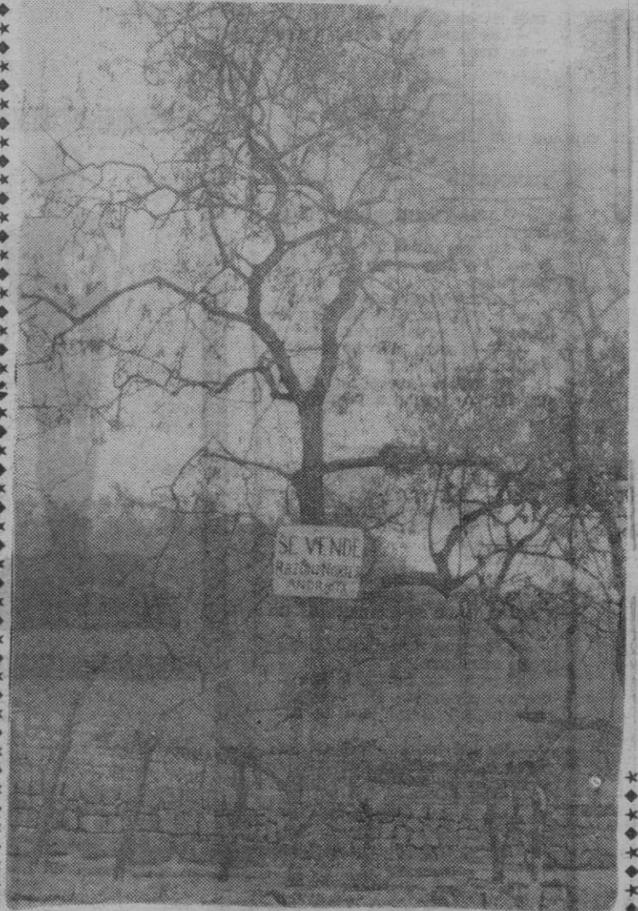
En una de nuestras últimas ediciones, al dar la noticia de que nuestra veterana y querida entidad «Fomento del Turismo de Mallorca» había acordado adquirir y restaurar la «Torre de ses Animes»... así como construir a sus expensas aparcamientos gratuitos en lugares estratégicos de nuestras carreteras y rutas turísticas, decíamos también que se proponía conmemorar debidamente el Centenario de la llegada a Mallorca del Archiduque Luis Salvador de Austria, como corresponde a lo que ha representado para nosotros la presencia, permanencia y favor del histórico personaje.



UN RETRATO DE JUVEN- TUD, DEL ARCHIDUQUE

Pues bien; hoy podemos adelantar que como primera medida, el Fomento ha decidido convocar un concurso de artículos o reportajes en los que se glose la figura del Archiduque como primer real promotor del turismo en Mallorca, premio que estará dotado con la respetable cuantía de veinticinco mil pesetas. En su día se darán a conocer las bases detalladas de este concurso, pero hoy nosotros hemos querido anticipar la noticia de tan sugestiva convocatoria, prelude de los actos con que Mallorca, merced a una feliz iniciativa del Fomento del Turismo, va a conmemorar dignamente la efemérides que nos ocupa.

## ¿Se vende un alm...



### TAGOMAGO NIGHT CLUB

HOY TARDE  
BAILE DESDE LAS 6 H.  
Y GRAN GALA CON

## LOS JAVALOYAS

EN SU DESPEDIDA DE MALLORCA  
¡Pasará un año antes de que vuelvan!

## LOS JAVALOYAS

Actuarán (a las 8) como orquesta  
atracción, ofreciendo después  
música para bailar

Para FAJAS y BRAGUEROS  
ESPECIALES - MEDICAS Y FANTASIA  
ORTOPEDIA BERMA - Ballester, 49

NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO

MALLORCA DISTINTA



PLAYA DESIERTA. — El autor de este contraluz, titula así la imagen: «Cala Castell: playa desierta junto a la Cala de San Vicente». Anochece y el fotógrafo hace un juego con el fanal y la luz del sol que todavía resta... Y el mar abajo, en su absoluta quietud, absolutamente desierto, es un mar distinto al que vemos todos los días, siempre tan poblado, repleto hasta más allá de su capacidad playera. Esta fotografía es la número 36 de las seleccionadas para nuestro Concurso «Mallorca distinta.»



BARCA SIN REMERO. — Muchas veces las fotografías — ésta es la 38 de nuestro Concurso — no solamente sirven para recrear la vista, sino también para redescubrirnos hermosos lugares de nuestra isla, por los cuales debemos haber transitado algunas veces pero que vistos sobre el papel fotográfico hasta terminan por parecernos extraños. Este encantador lugar, por ejemplo, un verdadero remanso, adonde esa barca sin remero parece haber traído la tranquilidad y la belleza, es uno de esos sitios de la hermosa Mallorca, que de primera impresión nos parece desconocido, y que finalmente, no solamente lo reconocemos sino que también nos sirve para reafirmarnos en nuestra convicción acerca de su belleza.



HUELLAS DE VERANO. — Atardecer en la Playa de Palma. Quedan sobre la fina arena las huellas de millares de turistas que se han bañado y han tomado el sol. En la orilla, dos sombras que contrastan con lo que se ha visto durante el día. Un hombre descalzo junto a otro personaje con americana y sombrero parecen observar algo: la limpieza que ha hecho momentos antes una poderosa máquina, con ruedas de tanque, que ha dejado marcado su paso con más fuerza y largueza que los pies de los bañistas. (Foto número 37 de nuestro Concurso.)



EL INVIERNO MALLORQUIN. — El benigno invierno de nuestra isla ha sido una de las bases de la propaganda turística. Ello no obsta para que nieva cada año en la zona montañosa de la isla, aunque raramente en el llano. En este concurso de «Mallorca distinta», nada más significativo que esta bella foto, la número 39, tan en contraste con lo que vienen a buscar los turistas que nos visitan.

**SEÑORA**  
AL FIN EN PALMA LO QUE UD. NEEESITA  
**el lavaplatos**  
**LYLYbet**

- LIMPIARA SU VAJILLA EN POCOS MINUTOS
- CAPACIDAD PARA CUATRO SERVICIOS COMPLETOS

AUTOMATICO Y SEMIAUTOMATICO IMPORTADO DE ITALIA  
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS PORTATI, MANEJABLE, SILENCIOSA

**MZ** C/ TIZIANO, 126 DISTRIBUCIONES S.A. TELEF. 25 40 00

**DIEZ MUJERES BELLISIMAS...  
TRES ASESINOS BRUTALES...  
Y UN AGENTE ESPECIAL EN BUSCA  
DE IDENTICO OBJETIVO**



**MAÑANA  
ESTRENO**

ROD JANY ALAIN  
CARTER · CLAIR · GOTTVALLS



**EASTMANCOLOR**

DIRECTOR  
RAOUL ANDRE  
PRODUCCION: URFESA PARA CHAMARTIN



**¡UN TORBELLINO DE EMOCIONES  
QUE COLMA TODAS LAS EXIGENCIAS!**

En el mismo programa:

**VITTORIO GASSMAN**  
**«EL ESTAFADOR»**

(May. 18 años)

HOY - ULTIMO DIA  
**«ASALTO AL QUEEN-MARY»**  
**LOS MOTORIZADOS**

(Aut. todos los públicos)

**Repaso a TVE**

**«TELE-RITMO», UN ESPACIO  
«TELEVISIVO» POR EXCELENCIA**

Entrecomillamos en el titular la palabra «televisivo» con toda intención. Hace tiempo que queremos dedicar a «Tele-Ritmo» nuestro principal comentario en una de nuestras crónicas, no solo por su especial índole musical —que a veces no tiene gran categoría artística— sino por el aspecto puramente televisivo de su ambiente.

José María Quero, su director y realizador, además de su indiscutible capacidad musical es un artista en toda la extensión de la palabra que, seguramente, está rodeado de un equipo técnico de primerísima magnitud.

A través de «Tele-Ritmo», precisamente, se nos han ofrecido novedades técnicas de todo orden: recuadros, superposición de imágenes, etc., etc., y cada una de sus sesiones es un verdadero regalo «para la vista». Encuadres inéditos, muchas veces y siempre originales; decorados magníficos; juegos de luz verdaderamente asombrosos; agilidad y buen sentido en el movimiento de cámaras y, en general toda una gama de efectos de verdadero virtuosismo técnico se ponen siempre al servicio de un espacio que procuramos no perdernos ninguna semana ya que el tal virtuosismo, suple, con creces, la calidad de ciertos artistas y de algunas de las obras que nos ofrecen, no siempre a la altura de las circunstancias.

Pero, nos hacemos cargo de que, a pesar de lo abundante que es en España el mercado de... «cantantes» (?) y de obras modernas, no siempre se dispone de artistas de verdadera calidad, a la altura de los medios técnico-artísticos que se ponen en juego para «vestir» un espacio que, a nuestro juicio se «viste» a la última moda, puesta al servicio del buen gusto y de la exquisitez realmente excepcionales.

Precisamente, anteayer —última sesión que hemos visto de «Tele-Ritmo»—, no había tema posible entre el «ambiente» y la pobre calidad de «Los Martines» pongamos por caso, un «duo» —otro más— que se empeña —como ya señalamos en otra ocasión— en cantar casi siempre al unísono y que, in-

dividualmente, ninguno de sus dos componentes ha descubierto ni aportado nada nuevo a la Canción Moderna.

Queremos resaltar, también en esta crónica, las excelencias «televisivas», también, del Real Club Náutico de Barcelona como «ambiente» del sugestivo espacio «Canciones de la Mar», sabiamente aprovechado desde ángulos de maravilla por su realizador que se recrea a la hora de manejar las cámaras para que el bellísimo mensaje que el mar y la noche, amados, producen, nos llegue al alma con todo su sentido poético.

El Real Club Náutico de Barcelona, verdadera «vedette» en este espacio, también supea casi siempre el contenido artístico de este concurso que —como señalaba muy bien uno de los miembros del jurado, alto jefe de nuestra Marina de Guerra, en una de las primeras sesiones— en lo que añade a las canciones inéditas, el carácter marino de las mismas, apenas se nota, ya que muchas de ellas están inmersas en el adocenamiento y vulgaridad en que se debaten muchas producciones de tipo moderno, sin personalidad de ninguna clase y, por tanto, exentas de este sello especial que solo pueden captar y transmitir las personas verdaderamente enamoradas del mar.

Nos duele tener que decirlo, pero también desentona bastante, en este espacio, su principal presentador, Enrique Rubio que, al socaire —según ha repetido demasiadas veces— de su «curiosidad periodística» ha intentado —a pesar de una repulsa pública que recibió en cierta ocasión de José María Quero, precisamente— sonsear a los miembros del jurado sus opiniones personales a la hora de puntuar las canciones, con el deseo de vulnerar un se-

creto que no tiene derecho a airear.

Por mucha «curiosidad periodística» que tenga un presentador, debe comprender hasta qué límites puede llegar la tal «curiosidad».

Recordarán nuestros lectores que, en nuestra última crónica y a propósito del espacio «Canciones de la Mar», señalábamos la esplendidez del Coro del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo que quedó empatado con la «Coral Santa Cecilia».

En la última sesión de «Canciones de la Mar», se nos comunicó que ambas corales pasarán a la final como consecuencia de este empate, lo cual nos parece muy justo.

Pero, a propósito de este empate y de la magnífica actuación del «Coro del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo», recibimos el otro día una muy afectuosa carta de nuestro amigo Francisco Homar, Delegado Comarcal de Inca, que dice, textualmente: «Por si acaso te pasó por alto y ante las finales de Barcelona, me permito indicarte que el Director del Coro del Departamento Marítimo del Ferrol, es un mallorquín, cuyos padres viven en Inca. Es Teniente Músico y Director de la Banda del «Canarias» y se llama Ramón Codina Bonet. Por tanto, indirectamente, a los mallorquines nos toca una mijaíta el triunfo».

He aquí, pues, una noticia que nos satisface plenamente y que nos conmueve. Mallorca es tierra de artistas y estamos seguros, Ramón Codina Bonet, no podía defraudar en esta ocasión.

Pero, entretanto, reciba nuestra más cálida felicitación por su admirable preparación; por el gusto exquisito de sus interpretaciones, por su maestría en el manejo de las voces y por el maravilloso empate logrado el día de su actuación que nos descubren su gran valía artística.

PEDRO DEYA

CINEDIA, S.A. PRESENTA  
**FRANK SINATRA**  
**KIM NOVAK**  
**ELEANOR PARKER**



**EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO**

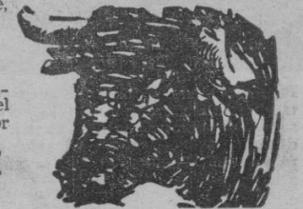
Producida y dirigida por **OTTO PREMINGER**

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

Hoy domingo, a las 4,45 tarde,

**GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS**

1 Hermoso Novillo de D. Manuel Sánchez Cobeleda, para el famoso Caballero Rejoneador



**DON FERMIN BOHORQUEZ**

Que actuará en cuarto lugar

6 Bravos Toros de Herederos de Don Julio Garrido 6

**Manolo BLAZQUEZ**  
**Andrés HERNANDO**  
**Sánchez BEJARANO**

Venta de localidades Teatro Lirico, Bar Rosales, Viajes Universal y Bar Cojuelo (frente Plaza de Toros)

**JAIME III**  
Cinema

Argenta PRESENTA  
**UGO TOGNAZZI**

**una esposa Americana**



TECHNICOLOR  
TECHNISCOPE



con **RHONDA FLEMING**  
**GRAZIELLA GRANATA**  
**JULIET PROWSE**  
Y LA COLABORACION DE  
**MARINA VLADY**  
DIRECTOR  
GIAN LUIGI POLINORO

En el mismo programa:

**AL FINAL DE LA ESCAPADA**

(May. 18 años)

**POR FIN EN PALMA**



**¡MUY PRONTO!**



**Ya puede Vd. pilotar un minipiloto**

**DISFRUTE DE LAS EMOCIONES DE LAS CARRERAS EN:**

**AUTOPISTA**

MINI - RACING - CARS. Juguetes

PLAZA ALEXANDER FLEMING, N.º 18

TEATRO

**PRINCIPAL** — Hoy, a las 7 tarde y 10:30 noche: Funciones de la Compañía de Xesc Forteza con **NINETTE I UN SENYOR DE MALLORCA**, de Miguel Mihura, versión en mallorquín. (Aut. mayores).

CINES

**ACTUALIDADES**. — (Todos los lunes, matinal a las 10:30). — Hoy desde las 3: **BEAU GESTE** (Guy Stockwell, Telly Savalas y Doug McClure) (Technicolor) y **EL HOMBRE QUE MURIO TRES VECES** (Stanley Baker y Peter Cushing) (Aut. mayores).

**ASTORIA**. — (Refrigerado). Desde las 3: **ASALTO AL «QUEEN-MARY»** (Frank Sinatra, Virna Lisi, Tony Franciosa); Technicolor. — **LOS MOTORIZADOS**. (Aut. todos los públicos).

**AVENIDA**. (Refrigerado). — Desde las 3:15: **SIETE CONTRA TODOS** (Roger Browne y Liz Haviland); Color-Scope. — **VACACIONES DE VERANO**. Color-Scope. (Aut. todos los públicos).

**Sala AUGUSTA**

Desde las 3: **MANDO PERDIDO** (Todd-Ao) y **BRILLANTE PORVENIR** (Prog. aut. mayores).

**BALEAR**. — Desde las 3: **LAS CUATRO BODAS DE**



**MARISOL** (Marisol) y **TUNEL 28** (Tol. menores).

**BORN**. (Refrigerado). — Desde las 3:15: **MATT HELM, AGENTE MUY ESPECIAL** (Dean Martin, Ann Margret) y **EL BRUJO** (Aut. mayores de 18 años).

**CAPITOL**. — Desde las 3: **HORIZONTES LEJANOS** (James Stewart) (Technicolor) y **WHISKY Y VODKA** (Pili y Mili) (Color) (Tol. menores).

**DORADO**. — Desde las 3:30: **TEXAS y OPERACION RUBI NEGRO**. (Tolerado menores).

**FANTASIO**. — Desde las 3: **EL PROCESO PARADINE y CITA EN LAS VEGAS**. (Aut. mayores).

**HISPANIA**. — Desde las 3:15: **TARZAN 66** (Nancy Kovac y Mike Henry); Technicolor. — **PATRULLA DE FORAJIDOS** (John Saxon y Mike Parsons). (Tolerado menores).

**JAIME III**. (Refrigerado). — Desde las 3:15: **UNA ESPOSA AMERICANA** (Ugo Tognazi, Rhonda Fleming y Marina Vlady); Color-Scope. — **AL FINAL DE LA ESCAPADA**. Un film de Godard, con Jean P. Belmondo. (Autorizado mayores).

**LIRICO**. — Desde las 3:15:

**LAS CUATRO BODAS DE MARISOL** (Marisol) y **TUNEL 28** (Tol. menores).

**METROPOLITAN** (Refrigerado) Desde las 3:15: **SUGAR COLT** (Hunt Powers) (Color-scope) y **VUELVE SAN VALENTIN** (May. 14 años). **EL PROCESO PARADINE y EL JUSTICIERO ROJO**. (Aut. mayores).

**ORIENTAL**. — Desde las 3: **TEXAS y OPERACION RUBI NEGRO**. (Tolerado menores).

**PROGRESO**. — Desde las 6: **LAS CUATRO BODAS DE MARISOL** (Marisol) y **TUNEL 28** (Tol. menores).

**RIALTO**. — Desde las 3:30: **TEXAS y BUSQUEN AL 202**. (Tolerado menores).

**RIVOLI**. (Refrigerado). — Desde las 3:15: **UN LUGAR EN EL SOL** (Elizabeth Taylor, Montgomery Clift y Shirley Winters). — Complementos cortos. (Aut. mayores de 18 años).

**VICTORIA**. — Desde las 6: **SANTO CONTRA EL ESPECTRO DEL ESTRANGULADOR y NIEBLA EN EL PASADO**. (Programa tol. menores)

PELOTA NACIONAL

**FRONTON BALEAR**: Todos los días, desde las

NUEVO DOMICILIO

A PARTIR 1.º SEPTIEMBRE  
HORARIO: de 8 a 13,30 y de 15,30 a 18,30 excepto sábados tarde.

Cetlla. 25-41-41  
Averías 25-17-21  
EUSEBIO ESTADA, 267



445 sesión continua Partidos quinielas trio

SALAS DE FIESTA

- \* **BACOMO** (Elrenal): Baile todas las noches.
- \* **CLUB LATINO**: todos los días baile. Desde las 22 a las 3 horas
- \* **EL CAIMAN** (San Agustín): Todos los días de 10 noche a 3 madrugada baile
- \* **TROCADERO**: tarde y noche. gran espectáculo
- \* **LOS ROMBOS** (Galerías Seguí Ca'n Pastilla), climatizada: todas las noches baile
- \* **ROSALES**: todas las noches baile y atracciones.
- \* **TAGOMAGO**: todas las noches baile y atracciones.
- \* **TITO'S**: todas las noches baile y atracciones.

LA GRAN CORRIDA DE ESTA TARDE

CUATRO NOMBRES SEÑEROS Y UNA GANADERIA RENOMBRADA

Grande es el interés que ha despertado la colosal corrida de toros que esta tarde tendrá lugar en el coso palmesano, en la que serán lidiadas reses de la famosa ganadería de don Julio Garrido, por los valientes espadas Manolo Blázquez, Andrés Hernández y Sánchez Bejarano, y un novillero de Sánchez Cobaleda el cual será toreado a caballo por el maestro del rejoneo, gran triunfador en Palma, don Fermín Bohorquez.

Esta sensacional corrida dará comienzo a las cinco menos cuar.

Mucho espera la afición taurina de Mallorca de esos cuatro diestros que componen el cartel. Mucho espera la afición de Bohorquez, de Blázquez, de Hernández y, sobre todo, del nuevo fenómeno Agapito Sánchez Bejarano, el diestro que más orejas lle-

va cortadas en nuestro coso, ganador de todos los trofeos puestos en juego, gran esperanza —más que esperanza, una realidad espléndida— del torero moderno diestro que con empuje arrollador llega al toro a ocupar uno de los siales más altos. Pero, esta tarde, Sánchez Bejarano tendrá que medirse con un torero que en el ruedo siempre lo da todo, Manolo Blázquez, y con un torero cuyo valor ha sido estimado como algo legendario, un valor digno de ser cantado en coplas, como lo fue el de Reverte, y el de Manuel García «Espartaco».

Y por si fuera poco, una nueva actuación del magnífico caballero en plaza don Fermín Bohorquez, cuyos triunfos en España, le han situado a la cabeza de los rejoneadores de primera fila.



LOS INDIGENAS DEL PARAGUAY  
Ballet español de  
LUISA CORAL y PACO DE RONDA  
MARCO  
THE DORISS GIRLS  
Orquesta PEDRO SANCHEZ

Orchestra SIXTY SEX  
with Anita and Mary - Am

TARDE DE JUVENTUD

RESERVAS: Domingo desde las 18 h Tels: 230025 - 235884

METROPOLITAN PALACE

OFRECERA

MAÑANA

LAS PRIMICIAS DEL

ESTRENO EN ESPAÑA

DE LA PELICULA POR TODOS ESPERADA



RAPHAEL

AL PONERSE EL

SOL

SERENA VERGANO  
MANUEL ZARZO  
Y ANA MARIA NOE

UN FILM DE MARIO CAMUS

UNA PRODUCCION: BENITO PEROJO-STAR FILM  
LAS CANCIONES DE LA PELICULA HAN SIDO GRABADAS EN DISCOS HISPANOX

EASTMANGOLOR

Canciones... color... una sentimental historia de amor...  
El cantor de melodías modernas, en la cumbre de su fama,  
sobrio y expresivo en su más formidable interpretación

EN EL MISMO PROGRAMA:

LIO EN LOS GRANDES ALMACENES

Jerry Lewis (Technicolor)

AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

HOY - ULTIMO DIA

SUGAR COLT

(MAYORES 14 AÑOS)

¡UN «RIFI» EN PLENA SELVA, COMETIDO A SANGRE Y FUEGO!



PROXIMO ESTRENO

SALA Reverte

HOY - EXITO GRANDIOSO

UNA HISTORIA DE AMOR QUE HA ENTRADO EN LA HISTORIA DEL CINE

ELIZABETH / MONTGOMERY SHELLEY  
TAYLOR / CLIFT / WINTERS

EN LA PRODUCCION DE GEORGE STEVENS

UN LUGAR EN EL SOL

CON: KEEFE BRASSELE PRODUCCION Y GUIADA POR GEORGE STEVENS  
MONTGOMERY SHELLEY HARRY BROWN SOROKO EN LA NOVELA DE "UNA TRAGEDIA AMERICANA"  
DE THEODORE DREISER Y EN LA OBRA TELEADAPTADA DE LA NOVELA DE PATRICK KEARNEY

BALEARENCA CON SEIS OSSAR DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD

(May. 18 años)

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

ROMAIN GARY VA A

DEBUTAR COMO DIRECTOR

El popular novelista francés Romain Gary va a debutar como director cinematográfico con una película que rodará en Almería sobre un guión propio. El film estará interpretado por la esposa del escritor, la actriz americana Jean Seberg y el galán francés Maurice Ronet que en la actualidad forma parte del repertorio de la versión de «El curioso impertinente», que dirige Fouqué, con Ingrid Thulin, Gabriele Ferzetti y Amparo Soler Leal como compañeros de reparto.

PARAMOUNT PRODUCE

EN ESPAÑA

Para concretar y discutir el programa de producción de la Paramount en España ha llegado a Madrid el Vicepresidente de dicha productora cinematográfica Mr. George H. Onstein, acompañado de uno de los directivos de producción de la Paramount en Francia, Mr. Berzakein. Asimismo llegó pocos días más tarde el presidente de la gran productora

americana Mr. Charles Brudhorn. Ambos celebrarán diferentes entrevistas con las más relevantes personalidades de la industria cinematográfica española ya que el programa de la Paramount en España es muy amplio. El señor Onstein ha declarado: «A los hombres del cine español no hay que enseñarles nada, quizá sea interesante para todos la colaboración, eso es lo más sobresaliente».

NUEVO FILM DE GODARD

Jean Luc Godard, que ha presentado en Venecia «La chinoise», y ha iniciado en las calles de París su nueva película que se titula «Le weed end». Mireille Darc y Jean Yanne serán los protagonistas.

JULIE CHRISTIE

Las dos últimas películas de Julie Christie están ambientadas en los años 20 «Modern Style» es un musical dirigido por Ross Hunter que evoca la época del nacimiento del charleston y Julie interpreta el papel de una de las alocadas «flappers» que entonces abundaban. «The star» es una película biográfica de la cantante

Gertrude Lawrence y la dirige Robert Wise.  
SYLVA KOSCINA

Tres películas ha interpretado Sylva Koscina en los estudios de Hollywood en los pocos meses de su estancia en la Meca del Cine. La primera fue «Somewhere in the Far West» junto a Paul Newman, después «A lovely way to die» con Kirk Douglas y a punto de iniciar «Salto Mortal» junto a Rock Hudson. No puede quejarse de que le hayan asignado actores de fama como compañeros de reparto.

SI PIDE OZONOPINO...

OZONOPINO SOLO HAY UNO y se vende únicamente en frascos precintados. — Ruy Ram. — Higienista. — Madrid.

ANNA GAEL

Anna Gael es una actriz francesa que se va imponiendo. Acaba de terminar «Benjamin ou les memoires d'un nuceau», de Michel Deville, rueda «Theresse et Isabel» sobre una novela de Viollette Leduc bajo la dirección de Radney Metzger y cuando acabe irá a Londres para interpretar «Freakouts» que dirigirá Mike Cort. Este film narra la historia de una esquizofrénica.

EXHIBICION EN FRANCIA

Los espectadores de las salas cinematográficas francesas han bajado en un diez por ciento en el segundo trimestre de 1967. Esta baja no se refiere a los espectadores de las películas rusas. PANTALLAS DE ESTOCOLMO

En las pantallas de la capital sueca se proyectan actualmente las siguientes películas. «Atraco a

la inglesa» de Michael Winner, con Michael Crawford, Oliver Reed, Harry Andrews; «12 del patíbulo» de Robert Aldrich, con Lee Marwin, Ernest Borgnine; «Belle de jour» de Luis Buñuel, con Catherine Deneuve; «Grand Prix» de John Frankenheimer; «La mujer indomable», de Franco Zeffirelli, con Elizabeth Taylor y Richard Burton; «El dorado», de Howard Wawks, con John Wayne y Robert Mitchum; «Privilegio» de Peter Watkins, con Paul Jones y «La Gamba»; «Ola y Julia» película sueca; «Rosana», un thriller sueco al estilo Hitchcock; «Gran chico» y «Aquí está tu vida» producciones también escandinavas; «Las señoritas de Rochefort» de Jacques Demy, con Catherine Deneuve y François Dorléac; «Un hombre para la eternidad» de Fred Zinnemann; «Corre para viajar» con Frank Sinatra, «Solo se vive dos veces», el nuevo James Bond; «Cómo tener suerte en los negocios»; «Plundarón», con Jean Seberg y Frederick Stafford; «El brindis del recuerdo» de Stanley Doren, con Audrey Hepburn y Albert Finney.

MARUJITA DIAZ VUELVE

AL CINE

Marujita Díaz protagonizará una película que dirigirá Javier Setó que ya lo hizo en varios de sus grandes éxitos populares. Compañeros de reparto serán Alberto de Mendoza y el torero «Tini». BERLANGA, ACTOR

Luis García Berlanga, el prestigioso director cinematográfico intervendrá como actor —no como director— en una película que producirá Dibildos. Berlanga actuó en la película de Pedro Olea y su contrato como realizador lo tiene en exclusiva con Cesáreo González.

CINEFILO

CINEDIA, S.A. PRESENTA A

FRANK SINATRA  
KIM NOVAK  
ELEANOR PARKER



EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO

Producida y dirigida por OTTO PREMINGER

MUEBLES PARA TERRAZA  
Modelos exclusivos artesanía  
**P. ISERN PALOU**  
Conde Sallent, 49

Hoy, 32 págs.

## Teatro LIRICO

¡¡Ultima Compañía de Revistas que actúa en este Teatro antes de su demolición!!

PRESENTACION DE LA PRIMERA COMPAÑIA DE REVISTAS COLSADA CON LOS ASTROS DE LA TELEVISION

### Lina MORGAN

y

### Juanito NAVARRO

con la vedette francesa

### Regine GOBIN

Primer actor cómico

### TITO MEDRANO

«CUARTETO MONACO»

BALLET MODERNO «THE INTERNACIONAL DANCER»

Arte, ritmo y belleza

¡Y las alegres chicas de COLSADA

EN EL ESTRENO DE LA REVISTA:

## ¡Y... PARECIA TONTA!

Martes, 26 - 11 noche

PRINCIPAL CAPITOL

DECLARADA COMO LA MAS:

MARTES ESTRENO

FUERTE HUMANA SINCERA

## VIDA SIN FRENO

PANAVISION

SUZANNE PLESHETTI  
BRADFORD DILLMAN  
BEN GAZZARA

DIRECTOR WALTER GRAUM

SEXUAL INEDITA ATREVIDA RIGUROSAMENTE MAYORES DE 18 AÑOS

LA PELICULA QUE TODA MUJER VERA DESEANDO UN FINAL ESPERANZADOR ...PERO SE LO ADVERTIMOS ES UN FILM CRUDO SIN CONCESIONES DE NINGUNA CLASE

Variaciones sobre la moda

El talle y sus desplazamientos en «ballet»



Una de ellas está expresada en este abrigo que veís en la foto con reminiscencia del estilo "imperio", es decir, el talle marcado por un gracioso cinturón debajo del busto.

Los bolsillos se abren en la línea de las pinzas que siguen la forma del cuerpo, y el cuello muy juvenil abrocha con un botón. La manga rangian de impecable corte se adapta bien al estilo general de la prenda, fundamentalmente joven y confortable.

La colocación del talle, ha marcado en muchas ocasiones etapas de la moda. Así el estilo "Imperio" que Josefina de Beauharnais impuso en su época, subía hasta situarse exactamente debajo del busto, y las nobles damas del siglo XVI lo bajaron hasta las caderas en el estilo "princesa", que apareció repetidamente en la historia de la moda.

Hasta aquí, cada temporada el talle subía, bajaba o desaparecía según el capricho de los creadores. Hoy sin embargo la moda se ha hecho más dúctil, menos rígida. Ha dejado de ser una dictadura a la que la mujer se sometía con más o menos complacencia, y es ella la que se somete a los deseos y necesidades de la mujer, cuya actual personalidad respaldada por un firme criterio, es tenida en cuenta a la hora de vestirla.

Por esta razón, y para que cada una pueda adaptar la moda a su estilo, el talle no tiene un sitio preciso y único. Baja repetidamente en los deportivos modelos pret a porter de Pariken. Sube en algunas de las creaciones "alta costura" de Feraud o Courreges y desaparece repetidamente en las de Cardin o Real.

Nina Ricci, Lanvin y Dior, prefieren a menudo conservarlo en su sitio, reafirmando el concepto con un ancho y ajustado cinturón. El cinturón, que es también protagonista esta temporada, y que sigue en la mayor parte de los casos las oscilaciones del talle, ¡sí! el cinturón ya no tiene únicamente la función de marcar el talle para reducir la medida de la cintura. El cinturón es parte integrante del vestido, el abrigo o la chaqueta resucitando un elemento más en la decoración. Hay cinturones de todos los estilos y materiales. El aluminio es el favorito de Courreges para acompañar sus famosos trajes geométricos blancos, el cuero de colores contrastantes aparece profusamente en las creaciones de Yves Saint-Laurent, y la elegantísima Nina Ricci utiliza piedras de cristal que cubren totalmente la superficie de los cinturones de sus trajes negros para coctel.

En los abrigos, el cinturón es generalmente de la misma tela y como decíamos antes puede situarse en la cintura, sobre las caderas o debajo del busto. Lanvin prefiere esta última modalidad en sus abrigos de estilo redingote, Esterel los deja en la cintura para ajustar las chaquetas de sus sastres, y Patou los coloca sobre las caderas haciéndolos pasar por un considerable número de trabillas.

Lo cierto y lo interesante es que no hay una regla, como no la hay en general en la línea de las colecciones de esta temporada. Casi podría decirse que el trabajo de los creadores ha sido esta vez de libre inspiración, respondiendo seguramente al deseo de libertad en la elección de su guardarropa que tiene hoy la mujer de todas las latitudes.

"Ballet" en su amplísima colección contempla las tendencias y las adapta a su estilo. En abrigos hay para todos los gustos, talles altos, talles bajos, talles en su sitio y ausencia de talles. Ni una sola posibilidad ha sido descuidada en lo que a línea o estilo se refiere.

10º ANIVERSARIO  
**ANTONELLA**  
Brossa, 4

OPORTUNIDADES Y PRECIOS DE LIQUIDACION DURANTE MUY BREVES DIAS EN TODAS LAS CONFECCIONES INFANTILES.

La belleza

COMENTARIO SOBRE «LA MODA»

MUCHAS veces, como mujer que soy, me ha tocado el defender a mi sexo contra los ataques del otro, en lo que se refiere a nuestra predilección por la variación de indumentaria que nos impone la moda.

Según ellos, es de un tiempo a esta parte que la moda nos tiraniza, ni nuestras bisabuelas, ni tampoco nuestras abuelas no estuvieron, como actualmente estamos nosotras, tan por completo a sus órdenes.

Todo esto es muy relativo. En nuestra entrega casi absoluta a su tiranía tienen los hombres un noventa por ciento de culpabilidad. Y que conste que no lo digo por aquello de que nos prefieren mejor ataviadas y que es por esto que nosotras estamos tan pendientes de la indumentaria.

Lo digo, sencillamente, porque el tinglado del arte del vestir femenino lo tienen los hombres casi absolutamente en sus manos. No sirve el decir que hay muchas mujeres modistas, aunque sea verdad, las «petites mains», como llaman en Francia a las obreras de la costura, son siempre femeninas, y también lo son cuando la modista trabaja sola e independientemente, o tiene tres o quince obreras a sus órdenes. Y cuando la empresa es mayor, siempre es un hombre la cabeza rectora, lo contrario es la excepción.

La mujer está muy dotada para los trabajos manuales minuciosos y cuando éstos son la costura, el bordado, el tejido, etc., es normal que sea ella la que los practique, pues, acostumbrada a efectuar las faenas del hogar, que le dejan pequeños ratos libres, es tradicional que en ellos emplee sus manos en labores, además de los repastos de la ropa familiar.

El oficio de modista ha conservado hasta ahora su prestigio entre las madres de hijas en edad de empezar un aprendizaje: «Así podrá ir siempre bien vestida», era el comentario que hacían a su elección. No sabemos si de ahora en adelante las madres opinarán igual.

La abundancia de casas de confección, y la disminución de los pequeños talleres, ha puesto este oficio en el lugar de industria, y ya no parece tan atrayente saber hacer la ropa cuando vemos los escaparates llenos de trajectos no caros, elegantes y muy bien hechos.

En los talleres de confección

las obreras «ya no saben el oficio», sino que saben coser a máquina con rapidez y exactitud, o cortar centenares de vestidos con el mismo patrón, también a máquina, o bien: acabar las prendas dando a mano algunas puntadas para terminar y sujetar los adornos. Y no siempre, puesto que las máquinas bordan, hacen ojales y también cosen botones y sobrehi-

lan. El hombre es, pues, el que dirige el tinglado de la moda. Son los hombres la mayoría de dibujantes de estampados sobre tela, son los hombres los más famosos modistas, son los hombres los modelistas de trajes, lo mismo que son los hombres los que dibujan y proyectan «capotas» bolsos, aunque sean mujeres las obreras de sus talleres. También son los hombres los «querosos» más famosos y los perimetristas fabricantes de cosméticos para uso de la mujer.

Encontramos, pues, a la mujer como obrera en todas estas especialidades, y como consumidora. Como industrial como explotador de estos negocios, como iniciador a estos gastos superfluos e innecesarios en su mayor parte, está siempre el hombre.

Ya sería hora, pues, que se diéran cuenta los maridos —cuando nos vienen a decir que bastan dos buenos pares de zapatos al año, y un traje para cada estación, y comprarnos un bolso cuando el que tenemos se está estropeando, en vez de estando las prendas del año pasado en buen uso, tener que comprar este año otras sólo porque la moda ha cambiado— que son sus amigos el zapatero, el dueño de la «boutique» de la esquina, junto con todos los innumerables hombres dedicados a trabajar en lo que va a incrementar la variedad femenina, los que contribuyen a que nos vistamos para presumir, en vez de sólo para cubrirnos cosa que cada vez —también gracias a la moda— va siendo más innecesaria.

MERCEDES V. MESTRES

10º ANIVERSARIO  
**ANTONELLA**  
Brossa, 4

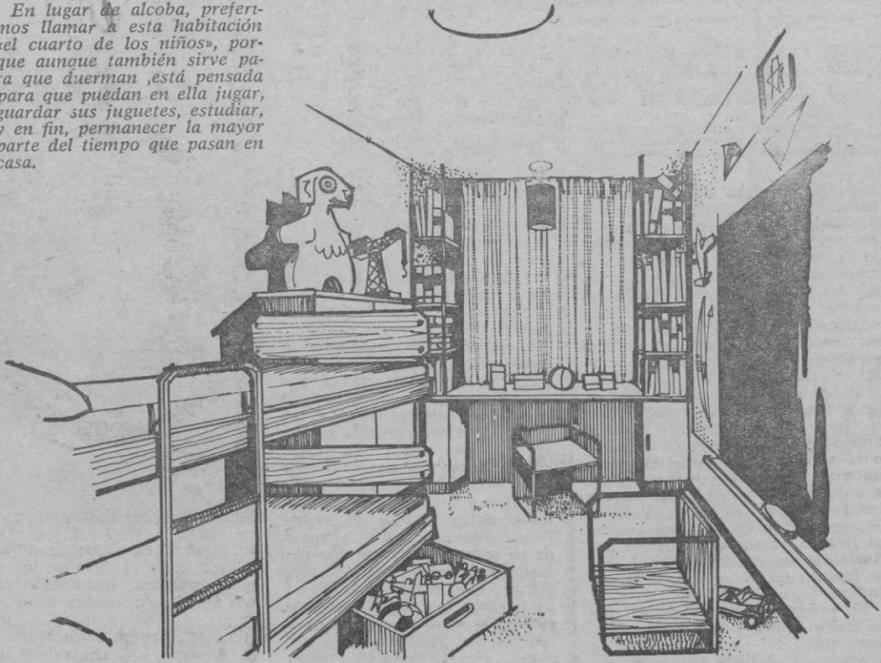
OPORTUNIDADES Y PRECIOS DE LIQUIDACION DURANTE MUY BREVES DIAS EN TODAS LAS CONFECCIONES INFANTILES.

DECORACION

EL CUARTO DE LOS NIÑOS

Por MARIELLE LECLERC

En lugar de alcoba, prefieren llamar a esta habitación «el cuarto de los niños», porque aunque también sirve para que duerman, está pensada para que puedan en ella jugar, guardar sus juguetes, estudiar, y en fin, permanecer la mayor parte del tiempo que pasan en casa.



En consecuencia, ha de ser una habitación luminosa, alegre, y espaciosa, donde prácticamente esté excluido lo superfluo y donde cada mueble funcione, es decir, cumpla una finalidad. Esto no significa frialdad, porque ya se encargarán los niños de llenarla de vida y de calor con sus muñecos y monigotes, sus libros de cuentos y sus cromos, sus trenes y pelotas, y en fin, todas esas cosas que componen el universo maravilloso del niño.

En la actual arquitectura, es corriente encontrar habitaciones destinadas a alcoba con una superficie de 2 x 4 mts. Han sido calculadas para la colocación de dos camas en línea. Pues bien, es precisamente en una habitación de este tipo donde vamos a distribuir hoy lo necesario para una habitación de dos niños.

Si observáis el diseño, veréis que hemos colocado en la parte izquierda de la planta dos literas fabricadas en tubo y madera de color natural. A un costado se ha de poner una escala de tubo, que sirve también de protección y que debe ser muy fácil de poner y quitar para que no estorbe en el momento de hacer y deshacer las camas.

Bajo la litera inferior, colocaremos dos cajones con ruedecitas que servirán para recoger todos los juguetes menudos: soldaditos, coches, trenes, etc....

A continuación un armario de dos cuerpos, también de color natural y de altura proporcionada 150 mts., separado del suelo por unas patas bastante altas, para que la limpieza resulte fácil.

A los lados de la ventana, una estantería también de tubo y de madera en la que se colocarán todos los elementos de estudio. Debajo de ella y a modo de mesa, una sola tapa de madera.

La sencillez de la parte izquierda de la habitación ha sido especialmente extremada, es en la parte derecha donde colocamos elementos que sean de libre distorsión del niño. En el centro de la pared una pizarra de 2 mts. centrada y a una altura cómoda para los usuarios (no más de 0,50 centímetros). A ambos lados de ella unos paneles de material perforado provistos de ganchos de muy diversas formas para que el niño pueda colocar sus juguetes y trofeos según su gusto.

El mobiliario queda completo con los asientos de tipo sueco que según su colocación servirán de mesa, taburete, o butaca.

El color de las paredes debe ser intenso pero tranquilo (turquesa, verde seco) que juegue con la madera en su color y con el tubo que puede pintarse en el mismo color de la pared pues el negro, tan ajustado a lo metálico, aquí no nos convence.

La iluminación será en todo caso de techo, incluyendo una

lámpara sobre el punto de estudio pero a muy gran altura. Si es posible, la llave de la luz la sustituiremos por una de tipo industrial protegida y robusta y el enchufe del rodapié por uno de tapa.

Siguiendo elementales normas de seguridad expresadas ya en lo que respecta a la parte eléctrica, todas las esquinas de los muebles deben ser redondeadas como se aprecia en el diseño y como la estantería y la mesa de tapa, pueden convertirse en una excelente escala, habrá de colocarse una alambreira en la parte exterior de la ventana o substituirse esta por una de apertura superior.

La tapicería de comas y cojines puede ser estampada a cuadros a juego con los colores de redes y madera, o con grandes dibujos de inspiración infantil en tonos contrastes. Los tejidos empleados deben ser absolutamente lavables.

Las alfombras no son aconsejables en los cuartos de niños, en cambio el linóleo resulta ideal ya que es fácil limpiar, amortigua los ruidos y su gran variedad de coloridos permite la integración en la totalidad de la decoración, donde juega como un elemento más en el color.

LA RECETA DE LA SEMANA

BERENJENAS RELLENAS

Se parten las berenjenas a lo largo, se les marcan cortes en la pulpa bastante hondos, y se frien ligeramente. Cuando se habrán enfriado, se las vacía hasta la mitad, y se tiene un sofrito preparado de cebolla y tomate, y un par de dientes de ajo, y una cucharada de pan rallado, y medio vaso de vino de leche por berenjena, sal y pimienta se pone todo en la batidora junto con la carne que se ha vaciado de las berenjenas y se reduce a un puré bien espeso, que se reparte sobre las medias berenjenas, y cubierto de miga de pan rayado y abundante perejil picado y rociadas de aceite, se cocuen al horno normal durante unos veinte minutos.

10º ANIVERSARIO  
**ANTONELLA**  
Brossa, 4

OPORTUNIDADES Y PRECIOS DE LIQUIDACION DURANTE MUY BREVES DIAS EN TODAS LAS CONFECCIONES INFANTILES.

ANTINEA

Fábrica de postizos (el surtido más grande de Mallorca). Pelucas. Encargos de toda clase. VENTA A PROFESIONALES. Llame al 217644. Nuestro representante les visitará. — Conde Sallent, 47 - entlo. - PALMA.

DIME COMO FIRMAS Y TE DIRE QUIEN ERES Por GUNTHER

Los psicólogos a través de sus observaciones sobre el individuo han descubierto en todas sus manifestaciones exteriores los más secretos recovecos de su personalidad. Desde la forma de andar, de sentarse, de fumar, de comer, etc., hasta la escritura, les han valido para descifrar sus más acusadas y sus más íntimas facetas. El más introvertido de los seres hu-

manos verá su alma al desnudo, sin desealarlo, sin pedirlo, sin quererlo, si un psicólogo se propone saber «cómo es» cómo piensa, cómo siente.

El «test», arma portentosa para descifrar la condición humana, está en algunos casos al alcance de todos. Partiendo de una serie de premisas establecidas por los psicólogos, todos podemos adentrarnos en el universo de otro sin que él siquiera se entere.

Por ejemplo: Ese chico te gusta, física y socialmente es de tu agrado, pero no terminas de decirle porque él no es muy comunicativo y no te resulta fácil saber cómo es. Pues vamos ayudarte. Trata de obtener sin pedirle su firma, llevatela en la soledad de tu cuarto y estúdiala de acuerdo a las características que aquí te damos y que son casi todas las que pueden presentarse.

a) ¿Firma acaso simplemente con el nombre, sin rúbrica? Es humilde, sociable y bueno.

b) ¿Subraya la firma? Posee falta de humildad y de paciencia. Es enérgico.

c) ¿Es su firma encerrada? Denota falta de sociabilidad, de ver-

dad y de expansión. Es en cambio prudente, pero poco comprensivo y egocéntrico.

d) ¿La firma aparece cubierta o borrada por la rúbrica? Falta de expansión de veracidad y de altruismo, es egocéntrico, un poco intrigante y muy astuto.

e) ¿El final de la firma rodea a ésta parcialmente? Mm... no es bueno, ni tampoco sociable. Pade-

ce egocentrismo y demuestra gran egoísmo familiar.

f) ¿Final de firma con rúbrica dextrógira (que gira hacia la derecha) actividad, decisión, generosidad, altruismo... falta de benevolencia.

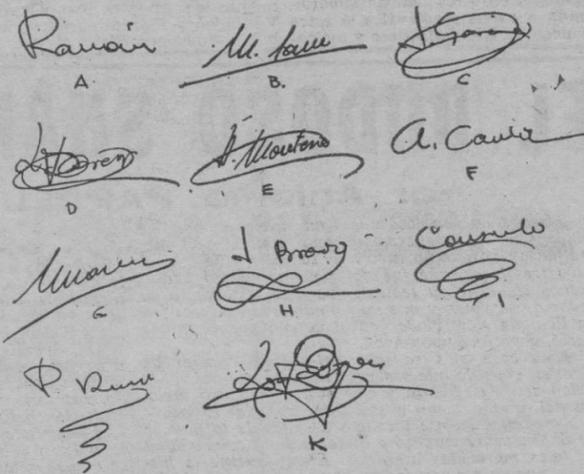
g) ¿Final de firma con rúbrica sinistrógira, egocentrismo, falta de benevolencia, prudencia, y falta de sociabilidad.

h) ¿La rúbrica aparece en forma de «nudo de corbata después de la firma. Falta de expansión prudencia (quizás desconfianza). Si en cambio este mismo dibujo aparece debajo de la firma, denota habilidad comercial.

i) ¿La rúbrica es en forma de tirabuzón o caracol? Prudencia y falta de expansión.

j) ¿Si tiene la forma de una tela de araña: habilidad comercial, diplomacia, intriga. No es muy generoso y es más bien egocéntrico.

k) ¿Si la rúbrica es muy complicada y enmarañada: hay en él una enorme falta de veracidad. La mentira, la intriga y la astucia son sus más acusadas características.



10º ANIVERSARIO  
**ANTONELLA**  
Brossa, 4

OPORTUNIDADES Y PRECIOS DE LIQUIDACION DURANTE MUY BREVES DIAS EN TODAS LAS CONFECCIONES INFANTILES.

10º ANIVERSARIO  
**ANTONELLA**  
Brossa, 4

OPORTUNIDADES Y PRECIOS DE LIQUIDACION DURANTE MUY BREVES DIAS EN TODAS LAS CONFECCIONES INFANTILES.

# hoy, literatura

## COLÓN, EL DESCUBRIMIENTO Y SU TIEMPO

Por ANTONIO VALENCIA

Charles Verlinden, catedrático de la Universidad de Gante, autor de eminentes trabajos sobre la navegación histórica de la Edad Media y el Renacimiento, y sobre el descubrimiento y la colonización españolas de América y Florentino Pérez Embid, catedrático de Historia de los Descubrimientos, en la Universidad de Madrid, han escrito y publicado la biografía de Cristóbal Colón en relación con el descubrimiento de América, empresa colosal que engloba por entero la vida del personaje. La colaboración de ambos autores se ha realizado mediante la traducción por el profesor español del texto escrito por su colega, a la que ha añadido prólogo ha reescrito un capítulo y ha intercalado otros cinco, aparte de disponer el aparato bibliográfico, índices, etcétera, de la presente edición. La colaboración está perfectamente realizada y no hay quebra de tono en ningún momento, porque Pérez Embid se ha dedicado a ampliar la obra de Verlinden en lo que respecta a la importante parte histórica española que atraviesa, lo que sitúa la figura de Colón en un contexto histórico más rico de noticias y precisiones.

La obra conjunta es un acierto en cuanto sintetiza y quintaesencia en sus dos centenares de páginas las noticias históricas seguras sobre Colón, extraídas de la ingente bibliografía colombina. La obra es así resumen y médula de cuantas obras de investigación y erudición se conocen en torno al tema colombino hasta la fecha, en la que no deben esperarse descubrimientos, sino una guía cierta sobre materia histórica, grandemente agrandada por la leyenda y la controversia. Desde el nacimiento del gran almirante hasta el lugar en donde reposan sus restos sobre un arco polémico ocasionado en buena medida por el afán de atraer la figura histórica de Colón a las tesis preferidas por cada historiador. Verlinden y Pérez Em-

bid desdeñan todo lo que no sea rigurosamente comprobable y probado con suficiente certeza histórica y aún de ello eligen por exclusión lo esencial y básico, lo asentado e incontrovertible ante la Historia.

La visión de Colón, resultante de este tratamiento histórico caracterizado por la certeza y la síntesis es muy atractiva y, sobre todo, coherente con el auténtico medio histórico en que se desarrolló su gran hazaña. Y no resulta disminuida por el hecho de estar interpretada con una objetividad que no ha escondido ninguno de los rasgos negativos que más o menos contrapesados con los de opuesto signo, encuadraban la figura, por ello contradictoria y enigmática, pero no menos humana, del marino genovés que descubrió América al servicio de los Reyes de España. Puede asegurarse que la figura que describe este libro es más atractiva intelectualmente que las procedentes de las deformaciones conjeturales, románticas o nacionalistas (que de todo ha habido en la vida del Señor) por virtud de las cuales Cristóbal Colón aparece indefectiblemente convertido en un personaje de ópera.

¿Cómo se ha realizado esta línea biográfica tan contenida? Se ha adelantado que por obra del rigor y la precisión. Quizás también por el hecho, que Pérez Embid reconoce simplemente al encajar el prólogo, de que Colón le resultase instintivamente desagradable por lo que su enfoque al personaje tiene algo del que caracteriza a un buen abogado del diablo. Esto ha servido decisivamente para una actitud biográfica en la que la desconfianza instintiva se somete mediante las noticias más objetivas desde el punto de vista histórico. Se diría que sólo estas aciertan a calmar una desconfianza del tratamiento colombino más corriente y hacen correr el libro, tanto en el nulo esquema de Verlinden, como en el redondeo de Pérez Embid. Al frente de la obra debería figurar como lema del espíritu que la ha hecho nacer el aforismo dorsiano: «No cantes nada, no exaltes nada, no mezcles nada; define, cuenta, mide como regla a la que habrá que achacar incluso con demasia»



por ejemplo, la exclusión tajante hasta de la mera mención bibliográfica, de la obra de Madariaga. Aunque en principio pudiera parecer lo contrario, la figura del gran almirante resulta así retratada en su gesta trasatlántica, con mucho más relieve humano que en las exaltaciones romancedadas. Son humanas y admirables su voluntad, su tenacidad, su habilidad para gobernarse muchas veces intuitivamente en campos sucesivos que le eran originariamente extraños y para exceder una serie progresiva de límites que van jalando una carrera ascensional, en tantos aspectos claramente renacentista, en otros todavía subordinada a raíces medievales si estos conceptos, hasta elásticos y male-

bles, sirven para definir radicalmente en sus contradicciones y penumbras. El libro de los profesores belga y español permite al lector tomar partido humano mediante una impecable relación de los hechos ciertos. Colón no era un visionario ni un ocultista, aunque la fortuna le ayudase en su empresa fundamental, porque estaban fundados mediante la apreciación intelectual de bastante saber concreto cosmográfico de su época, que acopió y asimiló de manera obsesiva desde que estableció como hipótesis de trabajo, o más bien como razón de vida, un gran error o una gran verdad a medias, que había un camino a las Indias por Occidente. Palpando ese camino (y nadie en su época llegó a tanto) se encontró con América, aunque jamás supo que lo fuese, sino la avanzada de sus Indias.

El cañamazo histórico en que se halla tejida esta hazaña fundamental del hombre moderno aparece en el libro que comentamos completamente ajustado a la realidad de los sucesos históricos. La relación entre Colón y su circunstancia histórica aparece lógica y normal y no aparece ceñido el héroe por el oscurantismo y la mala fe, tal y como se complace en pintar la leyenda colombina. Un tanto por ciento elevado de las reacciones que movió, desde su humilde cuna ligur hasta su gran triunfo, el descubridor de América fueron respuesta lógica y natural a sus acciones y a la mentalidad de su tiempo. No es lógico aceptar estas condiciones que jalieron la historia de Cristóbal Colón a beneficio de inventario. El comentario esencial de Verlinden y Pérez Embid está trazado para hacer entrar el fenómeno colombino en la lógica y la historia esenciales. Está bien fundado, bien escrito y pone el paño al púlpito en el tema con una precisión básica. Este es su mérito y éste su mejor elogio.

«Cristóbal Colón y el Descubrimiento de América». — Charles Verlinden y Florentino Pérez Embid. — Ediciones Rialp, S. A.

## «PEQUEÑA HISTORIA DE UN NIÑO CANTOR»

Por JUAN CARLOS VILLACORTA

Juan Carlos Martín Caballero, niño cantor de Sigüenza, ha estado recientemente en Roma, donde se ha pasado dos horas mirando con el raballo del ojo al Santo Padre, mientras con el otro espiaba los gestos del padre José Ignacio Prieto, el director de la Schola Cantorum de la universidad de Comillas, que dirige el gran coro de los Niños Cantores de todo el mundo en la misa oficiada por el Papa en el Vaticano.



Juan Carlos Martín Caballero tiene once años y sus ojos están acostumbrados a mirar la tierra. De la tierra vive, como sus padres y sus hermanos, y se sabe de memoria, por el corazón, muchas canciones. Mientras trabaja en el campo canturrea sus melodías, y es como si le acompañara su coro, por eso nunca se siente solo y acaso por eso es por lo que siempre está alegre. El verde de los pinares contiguos y las errantes nieblas de las salinas próximas, tiran a veces de su corazón como de una cometa, pero es sólo un instante, porque el trabajo de la tierra no permite muchas contemplaciones; la madre tierra, cuna y cementerio. Para que él haya podido viajar a Roma, todos los suyos han trabajado muchas horas extraordinarias. La tierra, la pobre, da lo que tiene, pero no tiene mucho, y al cabo del año ha dado lo suyo para que un niño agricultor de España haya podido ir a cantar a Roma ante el Santo Padre. El niño ha cantado una canción, hoy extraña e insólita: la de la paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.

Ahora ha vuelto a su menester cotidiano y a la costumbre de su vida. Por la mañana ha ido a oficiar la misa como ministrante con el cura párroco y el domingo ha cantado con su coro. La misa se ha revestido así de una cierta solemnidad. El pequeño coro ha interpretado a cuatro voces blancas el «Ave María» de Tomás Luis de Vitoria, que es como una transparente ojiva sonora, y luego un Motete eucarístico, todo el cristal y fuego, con el candor candente del trigo. En la trama musical los típicos primeros llevaban la melodía co-

mo una línea suavemente ondulada hacia el infinito; los típicos segundos, insinuando como una ligera sombra o un esbozo, el contracanto, y los contraltos, como el contrafuerte. A veces los contraltos segundos parecen querer echar raíces, y acaso lo están haciendo ya. Acaso el primer bozo anuncia ya el cambio de voz. Acaso hay ya en esquema en ese niño cantor la estructura total del hombre de mañana, porque en el niño de trece años está ya el hombre entero que un día va a ser.

El repertorio de música del niño cantor es amplio. Con su música embellece la oración de la comunidad cristiana y su cántico alegre la ciudad. Es cosa de Dios que alegre la juventud y la infancia con la voz del niño cantor. Su cántico nutre de consuelos a la asamblea, preocupada con los azares y las dificultades de la vida, la unge de una cierta gracia y la sumerge en una atmósfera no patética, sino cordial y dialogante, pues la música esclarece y ordena, porque la integridad, la consonancia y la claridad de los sonidos atraen al hombre hacia la belleza y lo conducen así hacia Dios.

El niño cantor, que canta por emulación, por alabanza al Señor y, en definitiva, por amor, derrama sobre la calle, la escuela, su casa y el campo, un «humus» religioso, latín con lágrimas o el pan y el vino sacralizados con música de Vitoria, y detrás de sus risas y de sus juegos, de sus incasantes movimientos y de su ir y venir, se percibe ya un nuevo mundo de comprensión y de claridad, en el que morar es el sueño de muchos hombres.

Luego, al crepúsculo, irá al ensayo a ejercitarse en la forma de la polifonía que es un duro aprendizaje que le depara la satisfacción maravillosa y súbita, como un milagro, de ser más en el coro, no uno más, sino uno y plural, más y diverso, árbol y raíz, flor y fruto. Educará su espíritu en el contacto con las más ilustres páginas de la música sagrada de todos los tiempos, y entre las coles del huerto del Señor cuidará también de las lechugas de la tierra, del bordado sonoro del prado y la montaña.

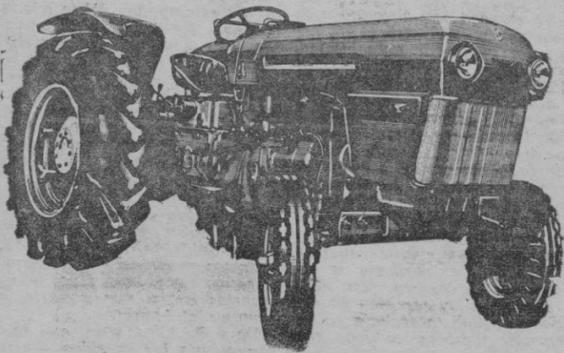
El es cuerpo y alma del coro, pobreza y soledad unidas a otras pobrezas y soledades, para ir más allá, y hace a un mismo tiempo, en la ciudad, meste de juglaría y de clerecía, consolándola.

En los días de fiesta cantará con su coro para su propio pueblo, o para algún pueblo ajeno, y durante su concierto los hombres dispersados, incomunicados o insolidarios, se sentirán próximos y religados a la clave espiritual de los niños cantores, a los que Pablo VI ha dicho ahora en Roma con ocasión del XI Congreso Internacional de su Federación: «Vuestras hermosas voces son alegría de la Iglesia».

Como ese niño hay muchos miles federados en España. También ellos colaboran a la comunidad de los hombres el mundo de Dios; esa comunidad necesaria.



¿JORNALOS ALTOS?  
¿POCOS BENEFICIOS?  
¡PRODUCTIVIDAD!!



**TRACTOR 5500-70 Cv.**  
**BARREIROS**  
SOLICITE INFORMACION A  
**MOSA**  
PALMA DE MALLORCA  
CARRET. DE INCA KM.2 TEL. 215761  
DIVISION TRACTORES BARREIROS

## EL DUDOSO SHAKESPEARE

Por Antonio PAPELL Cervera

Se sabe que en 1563 nació un sujeto de nombre Shakesper o Shagspere, que casó con una tal Ana Hathaway porque no tuvo más remedio y de la cual tuvo tres hijos, que fué actor y que esbozó por lo menos alguna obra teatral, que hizo testamento en favor de su viuda y que murió adinerado en una finca llamada New Place en el mismo pueblo donde nació, Stratford-upon-Avon.

Poca cosa más se sabe del ilustre creador de Hamlet, caso de que sea precisamente ese individuo quien creó las treinta y seis obras de teatro mejores del mundo, como gustaba de llamarlas Eliot.

Aproximadamente un siglo después de la muerte de Shakespeare empezó a dudarse de la originalidad de tales maravillas literarias. Efectivamente la historia, que en ese caso es muy poco más que leyenda, habla de que W. Shakespeare acudió a la escuela hasta los trece años, edad en que comenzó a ayudar a su padre en el trabajo, dedicándose a mair las ovejas de las que su padre vendía la lana. Indudablemente, ni esta profesión ni la de actor —tan despreciada entonces—, pudieron estimular mucho la sensibilidad de este hombre aunque también se sabe que medró pronto y que consiguió ser copropietario de la principal compañía dramática de Inglaterra.

Quien recibió esas treinta y seis obras y los sonetos, debió cumplir una serie de requisitos, como conocimiento de la corte, estrecho dominio de la lengua, de la literatura y del teatro y conocimiento de otras lenguas. El primero lo cumplió sin duda el llamado W. Shakespeare, puesto que la corte de Isabel I acogió con agrado cualquier tentativa artística, y aunque no es imposible que cumplierse los demás, la personalidad que se perfila a través de los datos que se conocen, no parece precisamente coincidir con una altura intelectual de la talla de Goethe o de Cervantes. Y por otra parte, a favor de la tesis de un Shakespeare apócrifo está el hecho de que gran parte de las personas eminentes que rozaron con él, no hubiesen podido firmar obras dramático-políticas. Una interesantísima candidatura a la paternidad de esta magna obra es la de Christopher Marlowe que nació el mismo año que Shakespeare. La semejanza de las obras de Marlowe con las de aquél es evidente. Se ha hablado de herencia literaria y existe un libro de Calvin Hoffman, «The Murder of the Man Who Was Shakespeare» (1) que da una verosímil teoría al respecto. Marlowe, consta, murió en una pelea de taberna en 1593, estando procesado por ateísmo. La teoría de Hoffman es que no murió realmente allí sino que Sir Thomas Walsingham hizo fingir el asesinato para librarle del proceso. Marlowe entonces, pasaría al continente, donde siguió escribiendo clandestinamente bajo seudónimo. Sir Thomas, que también cuidó de la edición, se ocupó de sobornar a Shakespeare para que prestase su nombre. Es digno de ser anotado en apoyo de esta hipótesis que la primera obra que se publicó con el nombre de Shakespeare, lo fué precisamente cuatro meses después de la «muerte»

de Marlowe. Se trataba de «Venus y Adonis», que no tiene, dicho sea de paso, demasiadas trazas de ser obra de un principiante. De ser cierto todo esto, la dedicatoria de los «sonetos», que dice: «Al único inspirador de los presentes sonetos. Mr. W. H.» quedaría descifrada. El masculino amante del autor, sería Walsingham.

Quizá más fundada, aunque desde luego menos pintoresca, es la versión que da la paternidad de la obra shakesperiana a Sir Francis Bacon, educado cortésano y culto erudito y escritor. En su favor están los hallazgos criptográficos de Edwin Durning-Lawrence y de los Friedmann. De los segundos es el libro «The Shakespearean Ciphers Examined», en que se muestran agnósticos. No existe, concluyen, un mensaje claro y sin ambigüedades. Del primero cita Dora Jane Hamblin en «Lives un curioso hallazgo: En «Trabajos de Amor perdido» figura la palabra «honrificabilidadinitatibus».

Aplicando una clave lógica pero algo compleja, se convierte en «Hi Ludf F. Baconis nati tuiti orbis» que en latín significa «Estas comedias son obra de Bacon, preservadas para el mundo» (2).

Otros a quienes se ha atribuido las mencionadas obras, son Roger Maners; Eduardo VI, hijo de Enrique VIII; Sir Walter Raleigh, viajero incansable; William Stanley, sexto conde Essex, quien estuvo de seguro relacionado con el teatro; Edward de Vere, décimo séptimo Conde de Oxford, que por tener en su escudo un león blandiendo una lanza y por su destreza en torneos, recibió el apodo de «Spearshaker» (Spear es lanza y Shaker, blandedor, que blande). Véase que traspuestas las palabras queda «Shakerspears».

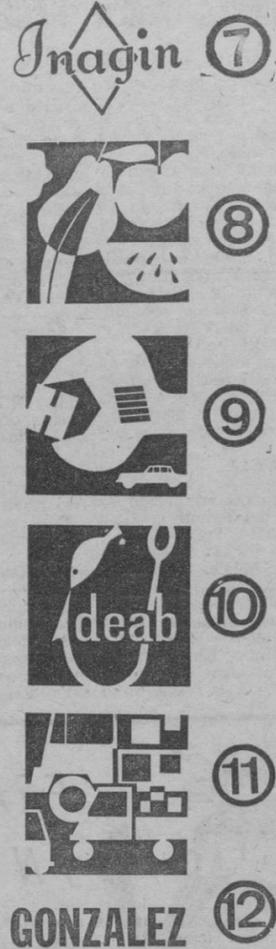
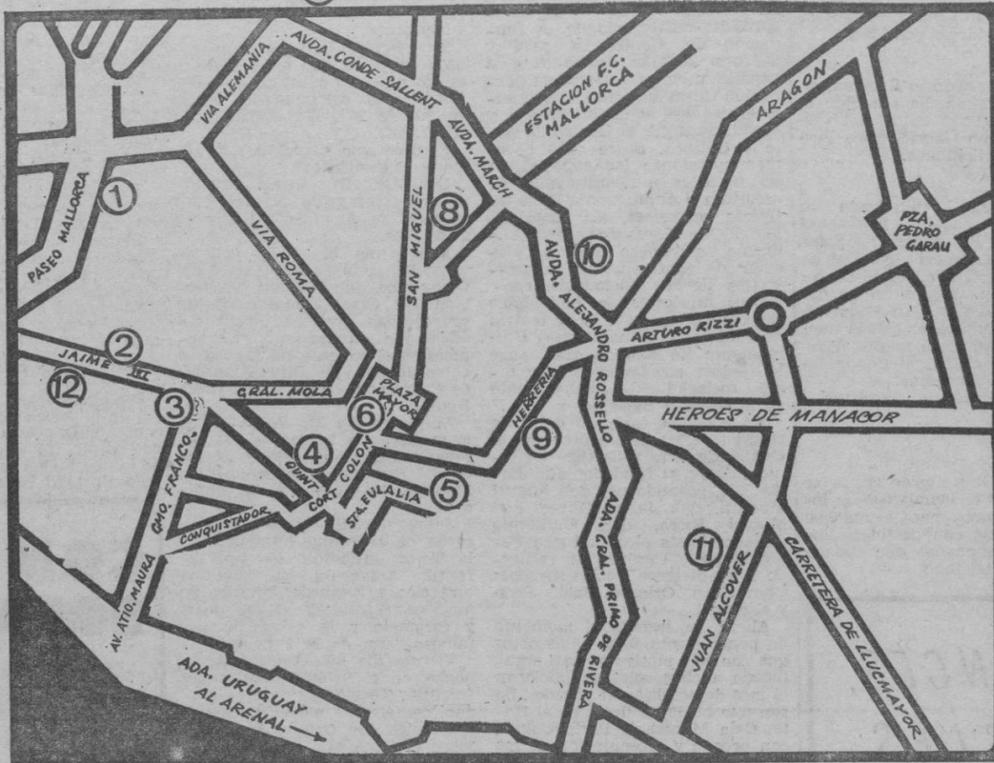
Existe infinidad de bibliografía sobre todas esas posibilidades, pero no creo en un hallazgo definitivo. El caos dramático shakesperiano, como lo llamó Leandro Fernández de Moratín, es obra de un genio (que aunque la palabra esté vieja, los genios existen), y desde luego, a mí me resulta agradable pensar en un escritor un poco bohemio, conocedor a fondo de los hombres, creando él mismo en su propio escenario a Otelo, a Yago, a Hamlet, a Romeo, a Macbeth... y con tan poco orgullo «que ni siquiera tenía el orgullo de no tenerlo» como dice Luis Calvo hablando de no sé quién.

Tampoco sé por qué me agrada relacionar a Shakespeare con Lope. La pícara mitología de uno, me acuerda con la picaresca del otro. Pero nuestro Lope, nuestro Félix Lope, si sabemos quien fue, y me parece que tampoco fue persona muy recomendable. Es un fenómeno del Renacimiento. Los hombres del Renacimiento, si hubiesen tenido otro Renacimiento un siglo antes, hubieran sido románticos.

Pero después de todo, qué importa de quien fueran. Están ahí, esas obras, y además, seguramente, el que las escribiera, ya está muerto.

(1) El asesinato del hombre que fué Shakespeare.  
(2) Citado en Reader's Digest. (Inglés).

# VISITE ESTABLECIMIENTOS DE CALIDAD



RECUERDE: 12 ESTABLECIMIENTOS  
CON PERSONALIDAD A SU DISPOSICION



**nou** venta de muebles, de diseño propio,  
paseo mallorca, 176  
palma de mallorca  
ESTUDIO DE DECORACION FABRICACION DE MUEBLES ESPECIALES

## Internacional Agencia Inmobiliaria

POR 400.000 PTAS PUEDE COMPRAR PISO DE 3 DORMITORIOS, EN ZONA FORTI, 100.000— Ptas. entrada, resto 3.000— ptas, mensuales, sin intereses. Apartamentos Urb. Cala Blava —375.000 ptas.— facilidades pago. También vendemos apartamentos, chalets, solares, fincas rústicas y pisos, en la situación que a Vd. más le convenga.  
C/. Padre Bartolomé Pou, 103 - Palma.



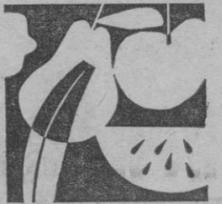
POR 450.000 PTAS. MES CHALET LLAVES MANO. ENTRADA 175.000 (resto hipoteca) — SOLAR 1.000 m2.  
Avda. JAIME III, 70 - Tel. 222417, o en

## Costa de la Calma

## FRUTAS Gimeno

Proveedores de hoteles y buques  
Mayoristas comisionistas

Mcd. Olivar, 0429 - 0431  
Telés. 215458 - 225989



## Orduña

Bordados a mano - Lencería - Modas infantiles

PIO XII, 2 - TELEFONO 216362

SU PROBLEMA RESUELTO EN EL CENTRO DE PALMA

## Garage HERRERIA

SERVICIO COMPLETO

HERRERIA, 46 - Teléfono 212415



VAMOS AL COLEGIO, CON ZAPATOS TASCON...  
PARA QUE MAÑANA, PODAMOS APROBAR.

Disponemos de todos los modelos oficiales para uniformes escolares

**TASCON** Travesía Comercial  
Quint, 2 - Fátima, 60

Lo mejor para su mejor amigo  
**ARTICULOS DE CAZA Y PESCA**

**deab** Avda. A. Rosselló, 78  
Teléfono 214440



## Imprenta ANTORCHA

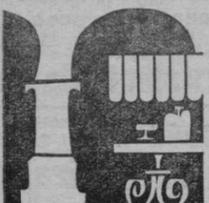
TRABAJOS IMPRENTA URGENTES

24 HORAS tarjetas visita y comerciales, 4 HORAS

Zavellá, 21 - Tel. 227353

TRANSPORTES  
**CAMPINS**  
S. ZANOQUERA  
Tels. 225329 - 222936

Alquiler Motocarros y Camiones Tte. Sureda Portell. 45



## CAFETERIA PARIS

Local climatizado - Tapas y platos combinados

SALON DE INVIERNO

PL. MAYOR, 46 - Teléfono 214966

## RUTAS 67 - AUTOPULLMAN

EXCURSIONES OCTUBRE	
PORTUGAL Y ANDALUCIA	6.900
PARIS - LOURDES	6.500
ITALIA	6.350
LOURDES Y ANDORRA	1.600

Viajes **GONZALEZ-CELTOUR**, G. B. T. 119  
Avda. JAIME III, n.º 63 bajos Telf. 212906 - 225523 - 217592

VIAJES  
**GONZALEZ**

# SANTANYI: FELANITX: SANTA MARIA DEL CAMI: OBRAS MUNICIPALES

## CONTINUA LA MALA RECEPCION DE T.V.

De nuestro corresponsal informativo). — Uno de nuestros asiduos lectores y usuarios de TV, ha venido a quejarse una vez más de la pésima recepción en esta villa, de imagen y sonido.

Nuestro comunicante, se extraña y con razón que, precisamente el día del Sorteo del Turista, la TV se vio perfectamente en Santanyi, por lo tanto, deduce que, si una vez se ve bien, también se puede ver bien siempre. Y pregunta: ¿por qué no se orienta la emisión, de tal forma que en Santanyi podamos ver bien la TV tal ocurrió en el día del Sorteo del Turista?

Nosotros nos unimos a las lamentaciones de nuestro lector y esperamos que de una vez se le dé una adecuada solución al problema, que viene haciéndose muy largo ya.

### DÍA DEL TURISTA

Con extraordinaria animación se celebró el Día del Turista en Cala d'Or, Cala Figuera, Porto Petro, Cala Mondragó y Cala Santanyi.

La Banda de Música Municipal, con sus alegres sonos, bien de mañana recorrió diversos hoteles. Durante la jornada, tuvieron lugar concursos, pruebas deportivas y divertidas cacañas. En las comidas, se sirvieron extras sin aumento de precio. Y por la noche hubo

elección de «misses» y bailes con renombrados conjuntos musicales.

El día del Turista, gracias a la entrega del gremio de hostelería, ha sido un éxito que deseamos se repita en venideras ocasiones.

### EXAMENES

En el Conservatorio Regional de Música de Palma ha obtenido el primer curso, con notas sobresalientes, el niño Gabriel Miró Fuster, al que felicitamos.

### HOSPITALIZADO

Se encuentra hospitalizado en la Clínica Juaneda de Palma, el Conde Carlo Franquet de Saint Remi, con residencia habitual en Cala d'Or. El Conde, sufrió un revólcon ocasionado por un novillo en la Plaza de Toros La Macarena de Felanitx y mientras estaba dando unos capotazos a la res. A resultados de la caída, el Conde sufrió fractura del femur.

Deseámosle pronto y total restablecimiento.

### TELEFONOS

En Cala d'Or y a gran ritmo, se lleva a efecto la instalación de los postes telefónicos, para la red que ha de tenderse con destino a los numerosos abonados que tienen solicitado el teléfono.

## DE LAS BODAS DE PLATA DEL CENTRO DE ARTE Y CULTURA

FELANITX. (De nuestro corresponsal informativo, ANDRI). Se iniciaron las fiestas de clausura del aniversario de la fundación del Centro de Arte y Cultura. 25 años dedicados a la expansión cultural. Desde su fundación hasta hoy han sido innumerables los actos celebrados y organizados por el Centro de Arte y Cultura. Entre ellos debemos mencionar las exposiciones de pinturas, numerosísimas, de escultura y últimamente la de las típicas «gerretes», así como las anuales de Flores y Plantas. Asimismo un número difícil de calcular de conferencias, por relevantes figuras nacionales, conciertos musicales, la inolvidable representación de la obra teatral «Un Ciudadá a matances». Últimamente ha tomado gran auge el ajedrez, consiguiendo para dicha sociedad el subcampeonato de Mallorca y Baleares.

No podemos tampoco dejar de recordar a los presidentes que el Centro de Arte y Cultura ha tenido, desde su fundador don Jaime Mir, pasando por don Miguel Massutí, don Jaime Oliver, don Miguel Riera, don Guillermo Obrador hasta el actual don Pedro Huguet. También un recuerdo a los diversos locales sociales: Can Gran, Oriente, Salón Rojo y el actual.

Ahora ha llegado el momento de poner punto final a los actos que con este motivo se han organizado, dichos actos se iniciaron el mes de octubre del pasado año con una brillante fiesta en el Hotel Cala Marsal de Porto Colom, con pregón y presentación de las «Padrines».

Gran colofón de las Fiestas será la celebración de los Juegos Florales que han despertado una extraordinaria expectación, prueba de ello es el gran número de obras que se vienen recibiendo desde los más diversos puntos de nuestra geografía hispana. Los premios para estos Juegos Florales son:

I.—Flor natural. Premio de honor y cotesia, donado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Felanitx. Dotado con 10.000 ptas.  
II.—Englantina. Premio Centro de Arte y Cultura. Dotado con 6.000 ptas.

III.—Viola. Premio donado por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros. Dotado con 4.000 ptas.

IV.—Premio Cala Fe, a un trabajo en prosa que glose algunos de los aspectos cultural, artístico, histórico o costumbrista de la ciudad de Felanitx. Dotado con 5.000 ptas.

El programa oficial de los actos es el siguiente:  
Lunes día 25. — Inauguración de una interesante exposición en la Sala de Arte de la Caja de Pensiones.

Martes día 26.—A las 9,30 de la noche, en el Salón de actos del Colegio de San Alfonso, proyección de Cine Amateur. Serán proyectadas diversas cintas del aficionado manacorrense, galardonado en el reciente III Certamen Internacional de Cine Amateur de Cala D'Or, don Antonio Riera Nadal.

Miércoles día 27.—A las 10 de la noche en la Iglesia de San Alfonso, concierto de órgano a cargo del Rdo. don Bernardo Juliá, Maestro de Capilla de la Catedral.

Jueves día 28.—A las 4,30 de la tarde, en el Parque Municipal de la Torre, grandioso Festival infantil. Actuación de diversas atracciones infantiles, desfile de modelos, regalos de globos, polos y caramelo y la asistencia del famoso Tren de la Felicidad.

Viernes día 29.—A las 8 de la noche, en el Salón de Actos del Instituto Técnico de nuestra ciudad, conferencia por el escritor y académico don Camilo José Cela sobre el tema «La obra literaria y la pintura de Solana». Presentará al conferenciante el Redactor de «BALEARES» don Antonio Pizá.

Sábado día 30.—A las 10 de la noche, en el Parque Municipal de La Torre, extraordinaria Verbenas, con la actuación de los conjuntos «Los Gitanos» y «Los Acroamas» y otras atracciones.  
Domingo día 1 de Octubre.—A las 5 de la tarde, en la Plaza de Toros de la Macarena grandiosa Novillada organizada por la Empresa Balasá S.A. en honor de las «Padrines» de las Fiestas y en homenaje al Centro de Arte y Cultura.

22 sept. (De nuestro corresponsal A. B. M.). — El Ayuntamiento de esta villa está llevando a cabo importantes trabajos en las canalizaciones subterráneas, existentes en la plaza de Franco, antes de Andria. Como ya era de prever, las citadas alcantarillas estaban casi totalmente obstruidas, y el agua pluvial no podía evacuarse a través de ellas. Por tal causa ocurrieron varias inundaciones en aquella populosa barriada. La última de ellas, el 26 del pasado agosto, día del fuerte temporal de agua y de granizo.

Las obras se llevan a buen ritmo y es de creer que pronto estarán terminadas.  
Merece un aplauso la iniciativa municipal, aunque haya llegado con retraso. Lo importante es que no se descuide nuevamente la limpieza de tal red de alcantarillado, todos los años, antes de la temporada de las lluvias.

### CUESTACION BENEFICA

Por el secretario de la Junta Local de la Asociación por la Lucha contra el Cáncer, don Juan Mulet, nos ha sido facilitado el resultado de la cuestionación en favor de la citada Entidad benéfica. La recaudación, deducidos los gastos de organización del festival, ha producido un beneficio neto de 34.841'80. Tan importante resultado pone de relieve, una vez más, los caritativos sentimientos de nuestro vecindario, así como la excelente actuación de la Junta Local ciudadana, a la que no se le debe, ciertamente, regatear el aplauso.

### NUEVO CURSO ESCOLAR

En las Escuelas nacionales, patronato y particulares, se inició el nuevo curso escolar. En el personal docente se han registrado varios cambios. En la Nacional Nifias, cesó la maestra doña Margarita Estarás, quien durante el curso había regentado dicho centro de enseñanza, pasando a nuevo destino en Palma. La señora Estarás deja excelente recuerdo en su actuación profesional, sustituyéndose como maestra propietaria provisional la señorita Catalina Ramis Pons-Estel.

En la Graduada de Niños, en virtud de concursos de traslado, tomó posesión de uno de sus cursos el maestro don Miguel Benasar Oliver, a quien deseamos mejor acierto en su nuevo destino.

## COMPRE HOY SU SOLAR EN ALCUDIA

La Zona de mas porvenir de Mallorca. Con la mejor Playa con todos los Servicios ya establecidos (luz fuerza agua abundante, sistema desagües, teléfonos, rego asfáltico, etc.)

LAGO MENOR DE ALCUDIA ha recogido la experiencia de anteriores Urbanizaciones mejorando las condiciones y superando las en calidad, rapidez precio y garantías.

Le ofrecemos Solares de 400 a 800 m<sup>2</sup> de Lago, Villa o Grandes Avenidas Chalets desde 500.000 ptas. todo comprendido a pagar 50% contado y resto en un año Escrituración inmediata.

Doble su capital en un año. No espere aumenten los precios ante la realidad y belleza de la Obra terminada.



**FRANCES, INGLÉS, ALEMÁN, etc.**

METODO INTUITIVO Y PRACTICO.

PROPORCIONAMOS BUENAS COLOCACIONES A NUESTROS ALUMNOS.

**Academia Gamundi**

C/ San Miguel, 141  
Teléfono: 222148  
Centro de Estudios Práctico-Mercantiles (ambos sexos)



**¡Gane un amigo!**

ofreciendo un buen cigarrillo



**Rex. Record**

Todo el sabor de Canarias en el humo de Rex o Record

A las 10,30 de la noche, en la Plaza de Santa Margarita, Juegos Florales. Entrega de Premios y elección de la Reina de las Fiestas por el poeta ganador de la Flor Natural. Actuará de mantenedor el prestigioso abogado y publicista don José Meliá.

### RUEGO A TODOS LOS FELANITGENSES

La Junta Directiva del Centro de Arte y Cultura, nos ruega que a través de las columnas de «BALEARES» hagamos un llamamiento a todos los felanitgeneses residentes en toda la isla para que se sumen a los diversos actos y en especial a los Juegos Florales. Estas jornadas tienen que ser una reunión de todos los felanitgeneses desmerdiguados por toda la geografía isleña y adherirse a estas brillantes fiestas Recordando que los Juegos Florales de Felanitx fueron los primeros que se realizaron en Mallorca el día 2 de septiembre de 1923, y al cabo de 44 años vuelven a repetirse en nuestra ciudad.

### SE INICIA LA SEMANA GRANDE DEL CENTRO DE ARTE Y CULTURA

Ayer noche se iniciaron los actos de la semana de clausura de las Bodas de Plata fundacionales del Centro de Arte y Cultura de Felanitx. En el Salón de Actos del Ayuntamiento tuvo lugar una conferencia muy interesante a cargo del psiquiatra felanitgenese Dr. Bartolomé Mestre. El acto fue muy del agrado de los asistentes, numerosísimos, que salieron altamente complacidos de dicho acto.

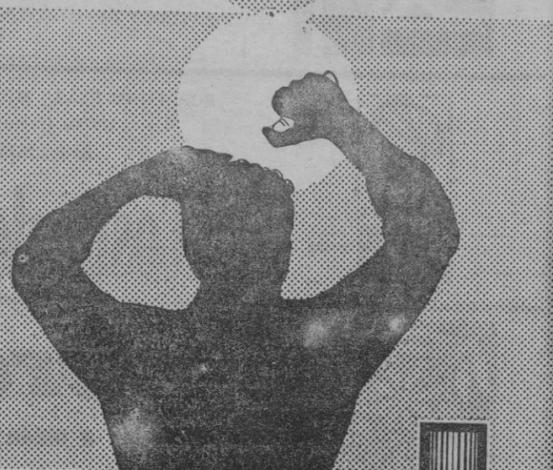
**TRIBUNAL DE REVALIDA DE VIAJE**  
Con destino a Ciudadela ha marchado el Catedrático del Instituto Técnico de Felanitx, don Juan Manresa Xamena para presidir el Tribunal de Revalida de grado elemental y superior del Instituto Técnico de aquella ciudad.

Procedente de Barcelona llegó el decorador don Miguel Sagreia Caldentey.

Con destino a Madrid salió don Julio Fuster acompañado de su distinguida esposa e hijos.

Han salido hacia Pont de Vilumara, el Maestro Nacional don Bartolomé Nada y su esposa, doña Catalina Prohens, acompañados de su hija.

**AJEDREZ**  
Continúa el torneo Dama de Plata en los locales del Centro de Arte y Cultura. De momento es aún difícil de hacer pronósticos sobre un posible ganador debido a las extraordinarias partidas que diversos participantes vienen realizando de momento. Los máximos favoritos son los señores Forteza y García.



su minuto matinal



**PETROLE HAHN**

Una aplicación diaria de PETROLE HAHN, asegura la salud del cuero cabelludo al activar la circulación sanguínea y proporciona a las raíces del cabello, los oleo-elementos necesarios para su nutrición, al tiempo que actúa como bactericida. PETROLE HAHN es además indispensable en su tocador por sus propiedades como suave fijador del peinado de agradable olor fresco, varonil y moderno.

**evita la caída del cabello y elimina la caspa**

Alta perfumería francesa presentada en España por Solriza, s.a.

Establecimientos: F. VIBERT, S. A. LYON

# CAPDEPERA: Ursula Hess

## «Miss Font de Sa Cala 1967» Cursillos de Capacitación Agrícola



CAPDEPERA, 22. (De nuestro corresponsal informativo Jato).— El pasado miércoles en todos los hoteles del litoral turístico celebró el «Día del Turista». La Banda de Música ofreció un concierto en Cala Ratjada. En la Pensión Capdepera, bajo una nueva dirección han pasado sus vacaciones más de 500 turistas, todos ellos maravillados con las atenciones recibidas, luego de una suculenta cena complementada con pastas, helado, champaña, etc., la dirección obsequio a todas las señoras y señoritas con un collar de perlas de Mallorca. En la Ciudad de Vacaciones y con asistencia de nuestras primeras autoridades fue proclamada «Miss Font de Sa Cala» cuyo galardón fue para la señorita alemana Ursula Hess, un encanto de chica, estudiante de Derecho, en la Facultad de Dortmund, cuyo grabado reproducimos juntamente con sus damas de honor, todas ellas obsequiadas con valiosos regalos y unas vacaciones para el verano 1968 con 15 días de estancia, sufragados por Cardona, Agencia de Viajes y la Dirección de Sa Cala.

### DE LA H. DE LABRADORES

En la secretaría de la Hermandad Sindical nos facilitan la información sobre la organización de Cursillos de Capacitación Agrícola, cuatro de momento, en las fechas del 17 al 27 de octubre sobre los temas «Suelos y abonos» y «Cultivos de regadío». El segundo dará comienzo el 30 de octubre hasta el 10 de noviembre. Temas: «Plagas del campo» y «Cultivo de la Vid». El tercero será del 13 al 24 de noviembre. Temas: «Cultivos de secano» y «Mejora del ganado vacuno y lanar» y el cuarto cursillo del 27 noviembre al 7 de diciembre. Temas: «Poda de frutales» y «Enología y vinificación». Serán concedidas becas para cada cursillo. Podrán obtener detallada información en la mentada Entidad.

En el tablón de anuncios figuran expuestas para efectos de reclamaciones las relaciones censales actualizadas en torno a la nueva estructura de la Mutualidad Agraria y la Ley de la Seguridad Social. Cuantos les pudiera interesar, podrán consultar calificación y detalles asignados.

### SOCIALES

Finalizadas las vacaciones regresaron de la península doña Ana Arévalo de Martínez, propietarios de Muebles Marmol, juntamente con las señoritas Juanita Juan y Catalina Terrasa de Mútua General de Seguros. De la Ciudad Condal via aérea, ha regresado don Pedro Bonnin Lliteras, Director del Hostal Manila en Cala Ratjada.

Para reunirse con su esposa e hijos, se halla entre nosotros don José María Villalba funcionario administrativo en Almacenes Jorba Preciados de Barcelona. A todos «BALEARES» desea una grata estancia.

Disfrutando de unas vacaciones se halla en La Pedruscada don Miguel Román Suay de la Residencia Sanitaria del SOE en Son Dureta, juntamente con su esposa e hijos.

# LLUCHMAYOR: NUEVO MERCADO DE ABASTOS, EN EL ARENAL

## AL HABLA CON D. JUAN MORAGUES MAS, TTE. ALCALDE Y PRESIDENTE DE LA JUNTA DE OBRAS Y SERVICIOS MUNICIPALES

(De nuestro Corresponsal GARRA).— El espectáculo desagradable que ofrece diariamente el actual emplazamiento destinado a mercado en El Arenal, requería una solución y está a punto de conseguirse con la construcción de un Mercado Municipal de Abastos en la misma Plaza de la Reina María Cristina.

Para ello consideramos muy interesante para nuestros lectores dar a conocer los detalles más importantes sobre tan trascendental mejora. Y ello es posible gracias a la amabilidad de nuestro buen amigo y compañero de Consistorio don Juan Moragues Mas, Teniente de Alcalde y Presidente de la Junta de Obras y Servicios Municipales. A continuación van resumidos una serie de detalles de mucho interés para el público en general. He aquí lo que nos dijo el amigo Moragues:

—Al incorporarnos como concejal a las tareas municipales encontramos ya en tramitación, como uno de los principales problemas, la construcción de los Mercados de Abastos. La construcción del Mercado de Lluchmayor, para el cual se había encontrado el lugar adecuado para ello, chocó con la financiación de la compra del terreno necesario, pese a las facilidades que el propietario concedía para su logro. El asunto per-



DON JUAN MORAGUES

mance sobre el tapete en espera del momento oportuno.

—En El Arenal, el problema ha sido mucho más fácil, al disponer del solar preciso para llevar a cabo la obra, pese a los esfuerzos, estudios y trabajos que lleva aparejado consigo un proyecto de tal importancia.

—El proyectado Mercado estará enclavado en la Plaza de la Reina María Cristina, sobre un solar de una aproximación de los mil cien metros cuadrados.

### MEJORA

—Será planta baja, con treinta y dos puestos de una extensión que oscila entre los dieciocho y veinte metros cuadrados. Dieciocho puestos estarán destinados exclusivamente a la venta de ultramarinos, charcutería, bodegas y comestibles en general. Siete se reservan para la venta de pescado. Otros siete para carnicería, tocinería, volatería, huevos, mantecaría y lechería. Incluso se puede reservar alguno de los puestos para bar o algo similar, si interesara.

—Las obras de construcción y ornato de los puestos, estarán a cargo de los concesionarios, debiéndose ajustarse en todo a las características señaladas por el Ayuntamiento en el Proyecto.

—El valor fijado a los puestos oscila entre las 156.000 ptas. y las 279.000 ptas. Cada puesto tendrá un plazo improrrogable de utilización de cuarenta años, contados a partir de la fecha de adjudicación definitiva.

—Muy ventajoso para el adjudicante. Hecho un estudio sobre el valor de cada puesto, incluido el canon, resultaría un coste aproximado, durante los cuarenta años, de más de doce mil pesetas al año más el importe del coste de las obras y de instalación del mismo.

—Claro que no. La Administración Municipal se reserva el derecho de no adjudicar ninguna concesión si no se cubren el setenta y cinco por ciento de los puestos ofrecidos en licitación que financie el Proyecto.

—Próximamente se expondrá al público en la misma Plaza de Ma-

ría Cristina de El Arenal, un croquis del plano con los puestos y el precio de subasta de cada uno de ellos, teniendo ventaja para su adjudicación el mayor precio en el menor plazo de concesión. De un momento a otro aparecerá en el Boletín Oficial del Estado el anuncio del Concurso para la concesión de los puestos. Ello indica, pues que los trabajos se hallan muy adelantados y próximos a convertirse en realidad palpable.

—El proyecto ha sido redactado por el Arquitecto Provincial don Valentín Sorribas, por el sistema de asistencia total de la Diputación Provincial de Baleares.

—El Ayuntamiento ha adoptado el sistema de la concesión. En él se conjugan dos ideas de suma importancia en el presente caso. De una parte permite que el capital privado entre indirectamente en la financiación del montaje del servicio, y por otra parte supone la incorporación de la acción privada en la compleja misión del abasto público, centralizada dicha acción para favorecer la libre concurrencia.

Esta ideas han presidido todos los estudios realizados para poder llevar a cabo el referido servicio. De esta forma se ha estructurado un Mercado, en el que se reserva una amplia zona para dar cabida a un importante grupo de puestos destinados a la venta, que cumpla fundamentalmente la misión de suministrar bienes al consumidor de una forma regular y continua. Toda esta amplia zona se reserva para ser adjudicada a los particulares por medio de concesiones.

—Tampoco se ha olvidado la benéfica influencia que en la formación de los precios realiza el acercamiento de los productores a los consumidores. De esta forma se ha reservado igualmente, otra zona para que los agricultores puedan vender los productos que cultivan en sus campos. Claro está que debido al carácter eventual de estas ventas, no pueden cumplir aquellas condiciones de regularidad propias de todo servicio; no obstante se permitirá ocupar esta zona por medio de licencias expedidas al efecto y para cada día de venta.

—Muchas gracias amigo Moragues, por su amplia información. Conozco de cerca los trabajos que una obra de esta envergadura lleva aparejada consigo. Aplaudimos la labor municipal, la de la Junta de Obras y Servicios Municipales que Vd. tan dignamente preside. Aplaudimos y elogiamos la labor jurídica y de asesoramiento del ex-Secretario, de tan grato recuerdo entre nosotros, don Román Miró, los generosos servicios técnicos de la Diputación Provincial y municipales y sobre todo por la supervisión orientadora y ya entusiasta de nuestro Alcalde Sr. Monserrat en su tarea diaria e indesahiable de laborar para el bienestar de sus ciudadanos residentes en El Arenal, tan entrañablemente unidos a la vida misma de Lluchmayor.

# ARTA: EXITO ROTUNDO DE LA FERIA

ARTA. (De nuestro corresponsal, «El Eco del Pueblo»).— Esta nueva edición de la Feria septembrina artanense ha constituido sin duda alguna un rotundo y indiscutible éxito al superar inusitadamente la línea de auge e incremento que venía siguiendo desde años atrás, ya sea en su aspecto de feriantes, ya en su asistencia de público e interés popular, ganándose un nombre y un prestigio que a todos los artanenses nos cogratula grandemente.

El crecido número de feriantes que exhibieron sus artículos y mercancías y la presencia de todos los artanenses sin excepción, en feliz amalgama con el enorme público foráneo, es un índice clarividente de que nuestra Feria extraordinaria de Septiembre ha cuajado verdaderamente en el ánimo de toda la comarca que, en gran mayoría, se da cita esta día en nuestro pueblo.

### ENTREGA DE TROFEOS

El pasado domingo, a las 11 de la mañana, tuvo lugar en la sede de la Sociedad Colombófila Artanense —«Ca'n Matemales»— la entrega de Trofeos y Diplomas a todos los propietarios de palomas mensajeras que conquistaron los primeros puesto o lugares de honor en las sueltas y concursos organizados en la pasada temporada.

La reunión estuvo presidida por la Directiva de la Sociedad y Autoridades locales, quienes entregaban, entre los aplausos de todos los socios asistentes, los trofeos y diplomas a los ganadores. Para ellos nuestro aplauso también y nuestra felicitación a los miembros rectores de la Colombófila, quienes haciendo honor a su nombre cerraron el simpático acto con un refrigerio de «altos vuelos».

### FUTBOL

El Artá, «lider» e imbatido y con la euforia propia del 0-1 logrado en Manacor, se dispone a recibir, hoy domingo, al conjunto de Felanitx, equipo que aunque por la mínima se impuso al Escorlar de Capdepera el pasado domingo.

Un partido en perspectiva, pues altamente prometedor, con una manifiesta igualdad de fuerzas y con una confianza, por parte de nuestros colores, de continuar esta trayectoria de victorias que le otorga la imbatibilidad y liderato de su grupo.

### NATALICIOS

El hogar de los jóvenes esposos don Juan Vives Salom y doña Margarita Cifre Nicolau, se ha visto inmensamente alegrado el pasado día 20, con el feliz nacimiento de su hijo primogénito de nombre Juan Andrés.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres que hacemos extensiva a los abuelos paternos del recién nacido, los propietarios del «Cafe Parisiense».

En Palma, nuestros paisanos don Juan Bernad Gil y esposa doña Bárbara Pomar Carrió, han

visto aumentado su hogar con una preciosa niña, que en las aguas bautismales recibidas en la parroquia de San Sebastián, se le impuso el nombre de María Antonia. Nuestro parablen a todos.

### BODAS

Ultimamente unieron sus vidas con el santo vínculo del matrimonio las siguientes parejas:

D. Domingo Gómez Acevedo y la Srta. Isabel Genovard Sansó.

D. Monserrate Santandreu Gayó y la Srta. Catalina Ginard.

D. Antonio Ferrerol Vaquer y la Srta. Margarita Ferrerol.

A todos nuestro deseo de una eterna felicidad.

### NECROLOGICA

A los dos meses y medio de edad subió al Cielo la angelical niña María Plaquer Galmés.

A sus desconsolados padres don Jaime Plaquer y doña Antonia Galmés y demás familia, nuestro sincero pésame.

### CARTELERA DE

### ESPECTACULOS

Teatro Principal.—«Vaya, me equivocqué de número» y «Jeff Gordon etaca».

Oasis Cinema.—«El Séptimo de Caballería» y «Zafarrancho en la Marina».

Camino «Los Baqueres».—A las 20:00. Artá - Felanitx.

# EL BANCO DE VITORIA EN ALARO,

**SE COMPLACE EN PARTICIPAR A SU CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL, QUE MAÑANA DIA 25 TRASLADA SUS OFICINAS DE LA CALLE ALEJANDRO ROSSELLO, NUM. 31, a sus nuevos locales en la CALLE PONTERRO NUM. 2, DE ALARO**

**A NUESTRA ANTIGÜEDAD Y EXPERIENCIA SE UNE LA GRAN ORGANIZACION DEL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, DEL QUE SOMOS FILIALES**

COLABORACION DE LAS AGENCIAS DE EXTENSION

AGRARIA ESTABLECIDAS EN MALLORCA

LA POLILLA DE LA PATATA

Una de las plagas que ocasiona mayores daños en la primera fase del cultivo de patata tardía es la polilla, una pequeña mariposa cuyas orugas viven en el interior de las hojas y brotes de las patatas recién nacidas, matándolas en numerosas ocasiones.

LOS DAÑOS

La polilla de la patata ya inicia sus daños y su ciclo de vida en las patatas tempranas que se recolectan tarde. Vive en el interior de sus hojas abriendo galerías. Ocorre normalmente que estos daños no tienen importancia y apenas se perciben debido al desarrollo foliar de la patata y al poco número de orugas existentes.

Ataca a las patatas almacenadas para la venta o para la próxima siembra, en las que las orugas abren galerías en su interior. Si se guardan mucho tiempo pueden aparecer muchas patatas apolladas y hasta podridas por ataque de hongos, cuya penetración facilitan los orificios de entrada y salida de las orugas. Además es un medio estupendo para que se repitan las generaciones y aumente así el número de mariposas o polillas.

Los mayores daños los ocasiona en los brotes tiernos, recién salidos del suelo, de la patata tardía. La polilla deposita los huevos en estos brotes tiernos, y las orugas recién nacidas penetran en su interior, los marchitan y los secan. Si el ataque es intenso va matando los nuevos brotes que emergen del suelo, produciendo graves daños principalmente en los primeros campos de patatas que nacen.

SU CICLO DE VIDA

El insecto adulto es una pequeña mariposa, de color gris-marrón alarada de un centímetro de longitud.

La hembra una vez fecundada, deposita sus huevos en los tubérculos de patata o en las hojas y tallos, aunque su preferencia es hacerlo en los tubérculos.

Nacen las orugas, pequeñas de 1 mm. de longitud, pronto penetran en el interior del tubérculo o brote, excavando galerías y creciendo, llegando a un tamaño máximo de 12 mm. de largo. Son de color blanco sucio o blanco verdoso, según de lo que se alimenten. Forman un capullo, saliendo después otra vez la mariposa o polilla.

Este ciclo dura un mes en verano y unos dos meses en primavera y otoño. El calor favorece su multiplicación y acorta el ciclo de vida.

Hemos indicado, al hablar de los daños, que en la patata temprana se observan los primeros ataques en sus hojas. Durante el verano se reproducen abundantemente en las patatas almacenadas o bien tiradas como desecho en las eras y márgenes de caminos, e incluso en las hojas y brotes de las patatas aventureras que viven entre los cultivos. De esta forma, al nacer la patata tardía, verdaderos enjambres de polillas van a poner sus huevos en los brotes recién salidos, causando en ocasiones, verdaderos estragos.

MEDIOS DE LUCHA

Los podemos dividir en dos grupos: preventivos y directos. a) Medios preventivos de lucha: Serán aquellos que dificulten la multiplicación de los insectos. Citamos los siguientes:

—Proteger las patatas que van a destinarse a la siembra, con insecticidas en polvo. Puede emplearse alguno de los siguientes:

- DDT 5%.....1 kg. por 100 kgs. de patatas.
DDT más Lindano 4 - 1 % ... 1 kg. por 100 kg. de patatas.
FCH 10 % ... 500 grs./100 kgs. de patatas.
Lindane 2 % ... 1 kg. por 100 kgs. de patatas.

Las patatas destinadas al consumo pueden protegerse fácilmente recubriendo el montón con arena.

Esto impide a la hembra efectuar la puesta. Pueden también emplearse los insecticidas en polvo, indicados en el párrafo anterior y a las mismas dosis, salvo el FCH que comunica mal sabor a los tubérculos.

—Acondicionar los locales, colocando telas metálicas finas en las ventanas. Esto impide la entrada de mariposas en su interior.

En los locales que hayan contenido patatas atacadas años anteriores debe hacerse una buena desinfección, quemando azufre a razón de 30 grs. por m3 de local, después de haber tapado herméticamente las rendijas. El local deberá permanecer cerrado durante 48 horas. Pueden también desinfectarse pulverizando escrupulosamente paredes y techo con insecticidas a base de DDT y Lindane a las dosis indicadas por las casas comerciales.

Actualmente pueden conservarse las patatas en cámaras frigoríficas a menos de 5 o 6 grados de temperatura. Esto paraliza la vida del insecto.

—En el campo, quemar los restos de cosecha temprana y no dejar desechos de patata, ni patata pequeña tirada por el suelo. Son focos de polilla. También deben arrancarse las patatas aventureras a medida que nazcan.

—Al sembrar la patata tardía, eliminar aquellos tubérculos que hayan sido atacados de polilla. Estas medidas preventivas las deben tomar TODOS los agricultores. Si no es así habrá siempre focos de multiplicación. Los agricultores deben tomar conciencia que esta plaga no se combate eficazmente si no es con la colaboración de TODOS.

b) Medios directos de lucha. Al nacer la patata tardía, pulverizar preventivamente, o a los primeros ataques que se observen con alguno de los siguientes productos:

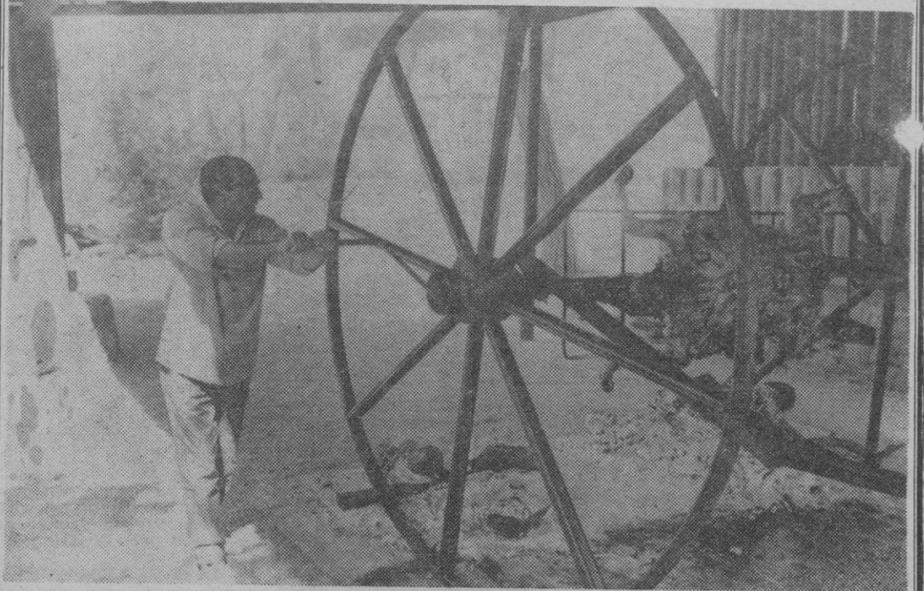
- DDT 25 % dosis: 500 cc/ 100 litros.
Diazinón 40 % dosis: 150 cc/ 100 litros.
Sumithión 50% dosis: 150 cc/100 litros.

Deben hacerse los tratamientos cuanto antes. No debe esperarse a que el ataque sea intenso por dos razones: 1º para evitar daños en las plantas y 2º porque las orugas ya crecidas en el interior de los brotes son mucho más difíciles de matar.

Si Vd. se encuentra con este problema, o desea más información sobre el asunto, acuda a la Agencia de Extensión Agraria de su comarca más próxima.



UN PARAISO CON LAGO Y TERNERA A L'AST



Le prometí, señora de nuestro corazón que le contaría, hilo por encaje, lo ocurrido el pasado domingo junto al Lago Esperanza de Alcudia, aquel maravilloso lugar que, más que «lloc», es un auténtico paraíso.

En la desembocadura del Gran Canal (si, señora; lo mismo que en Venecia, la Albufera tiene su Gran Canal) y en su margen izquierdo, existe un recodo, un rincón bien poblado de pinos que a dos pasos de la playa, te aísla de las procelas del mar y de las no menos procelosas miradas de los hombres. Allí existe una gran cabaña, una especie de isba si-

beriana hecha de troncos y con el techo de tejas romanas, sostenido por unas arosas columnas que no son sino truncadas palmeras del desierto. La cosa queda muy bella y original. Un cierto aire nórdico, de sauna finlandesa, tiene el recinto, aire que queda atemperado por las tejas mediterráneas y las palmeras islámicas. El conjunto, a pesar de la procedencia cardinal de los elementos que lo integran, queda perfectamente armonizado y contribuye a crear un ambiente de confianduzo cosmopolitismo.

Veinticinco pasos al norte de la cabaña, sauna o isba (la cabaña tiene bar, una gran chimenea y unos sillones cómodísimos, amén de unas cabezas disecadas de un ciervo soberbio y un jabalí feroche y montaraz, cazados por el dueño de todas estas maravillas), hay un cobertizo con un instrumento de tortura (es broma) en el centro. El instrumento, de aspecto un poco siniestro, parece sacado de uno de aquellos cuadros del Bosco en los que el genial pintor inventaba cantidades industriales de cosas y más cosas, agrupadas y dislocadas en equilibrado y plástico aquellarre.

¿Qué para que sirve el instrumento de tortura (es broma) pregunta usted, mientras pardaapea a gran velocidad con el objeto de enseñarme sus pestañas en todo su esplendor papillonífico? Yo se lo diré en dos palabras.

Este instrumento compuesto fundamentalmente de dos ruedas y dos ejes, uno dentro del otro, sirve para ensartar en él una cabeza de ganado mayor (pero tierna) y asarla a fuego lento mediante las vueltas que con la manivela se dan al animal. Por la foto adjunta se dará usted perfecta cuenta de como se realiza la operación sin más explicaciones ni necesidad de folletos. Aquí me tiene usted dándole vueltas a la rueda de la fortuna consistente, esta vez, en una ternera de leche procedente del Rafalet, de Son Servera la famosa granja diplomada de don Juan Gili Sancho, de la que ya le hablé aquí mismo en anterior ocasión.

No voy a ponderarle una vez más (porque me parece que lo he hecho un montón de veces) las ventajas que al gusto y a la digestión proporciona el sistema del asado al ast. La acción del fuego directo sobre la carne no solo hace más sabroso el manjar sino que contrarresta todo lo que de nocivo pudiera tener para el cuerpo. El fuego no solo purifica la carne sino que respeta sus sabores primigenios, que son los que caracterizan, gastronómicamente hablando, al animal objeto de la cocción. Si este animal es una ternera de unas doce arrobas criada en Es Rafalet, no le digo yo lo sabrosa y primigenia que ha de resultar. Si a esta

pureza de intenciones y de resultados le añade usted una salsa servida aparte, la cosa su- be a un punto álgido o cimero al poder alternar tajada pura, desnuda, genuina o primigenia con tajada rebañada en aquella mixtura y fluida y «agomboladora» con que el «saucier» de la casa quiso amenizar aquella deliciosa escena del no menos delicioso David Teniers, algo pariente y paisano del Bosco, aunque más bon atlot y con mucha menos trastienda, que el precursor del surrealismo, favorito pintor del gran rey Don Felipe II, que muchos llaman el Prudente y otros el Político, pero al que yo llamo el Viudo, pues se casó no sé cuantas veces, el pobre.

Hablo de escena flamenca porque la que se organizó el domingo pasado, junto al Lago Esperanza, tenía mucho más de kermesse propia de países lluviosos y succulentos que de berenada vora mar, típica de los países secos y áridos como el nuestro. Y es que el ingenio del hombre cuando se combina con esta joya estética y excepcional que es este conjunto formado por el Lago Esperanza, el Gran Canal y la mejor playa de Mallorca, produce estas milagrosas trasposiciones que nos convierten por unos momentos (y sin pasar por el tontísimo «Túnel del Tiempo») en hombres de otras épocas y de otras latitudes más jocosas y benignas que las nuestras.

Y nada más sino decirle que los llobarros, pescados en el Gran Canal, y las langostas de Alcudia, o quizás de Ciudadela, que con una salsa de mariscos fueron servidos antes del asado, fueron dignísimo prólogo a esta inolvidable ternera de leche; preciosidad que, como usted sabe, no se encuentra en el mercado por mucho afán que se ponga en su búsqueda. Estos son fenómenos, verdaderas joyas de la naturaleza que se dan muy de vez en vez y que hay que aprovechar con toda la intensidad, con todo el entusiasmo pero también con toda la ponderación y exquisitez a que nos obliga nuestra condición de seres profundamente, respetablemente civilizados.

He dicho «profundamente» y «resignadamente» civilizados porque usted y yo y Calafat lo somos. ¿Verdad que sí...?

A ver, acérese. Está usted guapísima. Dé la vuelta. Lleve un vestido muy bonito. ¿Quina modista l'hi ha fet...?

Pollos 60-65-70, gallinas 40-45, pavos 53-56, pavas 60-65 y conejos 50-55.

Bous (de baja per avall te'n vas) 80-82, xots 57-58. Porcs 43-45. Vedells 6.000 a 6.500 y vedellas 3.000 a 3.500.

Las algarobas de 2,60 a 2,80 y las almendras 75 prueba y 78 grano.

—I al Cel mos vegem tots plegats... —Amén!

GAFIM

EL «ACEITE» DE CERDO, LLAMADO A REPRESENTAR GRAN PAPEL EN EL MUNDO

En estas mismas columnas aparecieron a su debido tiempo noticias relativas a la obtención de aceite de la grasa de cerdo. La primera vez fue hace dos años y en este mismo verano las últimas novedades de plantas para poner en marcha la invención se hablaba de establecimientos en Arganda y en Ciudad Rodrigo. Ahora vuelve el tema con más ímpetu que antes y ya como éxito cierto que no sólo será explotado en España sino en el extranjero, con patente nuestra porque es distinta y ventajosa sobre la empleada por los italianos.

Naturalmente, ello ha producido cierto estumor entre los oleicultores.

—¿A cuánto ascenderá la «cosecha» de este novísimo aceite logrado ya de la grasa porcina?

Y han comenzado los presagios, las fricciones, las molestias con ellos. ¿Cuánto? se pregunta todo el mundo interesado. Bastante, pero mucho menos de lo que la gente opina: poco menos que un kilo por persona y año, si bien contando con que una parte de la población —niños y ancianos— se encontrará fuera de esta dieta, el cálculo puede ir más lejos sin daño para tanto como se está aspechando en contra.

Lo malo no es la llegada de este nuevo aceite «trasterificado» lo malo son las mercedes que vienen haciendo daño y se filtran por los rincones, hasta las latas de «aceite puro de oliva» como lo han denominado las multas impositivas desde alguna gubernamental y ahí están para demostrarlo los aceites provenientes de semillas de soja, de algodón, de girasol de cacahuete y de cántamo, a costa de cincuenta y cinco céntimos de oliva que mejor no hay en el mundo y empieza a no resultar buena ni aquí siquiera, a pesar de la vigilancia ejercida en

búsqueda de que la cocina española y su gastronomía no sean adulteradas arteralmente. Bien llegado sea ese aceite del cerdo, consiguiendo, con ello —por lo visto, el sabor es bueno y más que aceptable— un aprovechamiento casi integral del ganado porcino, cuyos animales apenas tienen desperdicios.

Pasando a otra faceta, a la agrícola y mercantil, el arbolado no va bien. Falta agua, muchísima. Dicen que en el subsuelo hay sobranjes primaverales. Parece que la afirmación resulta excesivamente optimista a juzgar por el tamaño de los frutos y que si no mejora a costa de la humedad, la cosecha quedará mermada sensacionalmente; pero, septiembre es mes pródigo en lluvias y lo normal será que acopie agua al pie de cada olivar. En cuanto al mercado existe grave tranquilidad y alean desánimo en todo el ámbito acieiro, con paralización general en todo el país. Los precios se mantienen y ello es sintomático de que existe expectación sobre lo que haya de decir el tiempo anterior a la entrada del otoño, que tenemos encima. Si llueve a rústos de todos, cambiará el decorado y es lo probable. Si se mantiene un sentimiento seco será otra cosa el porvenir inmediato, pese a las reservas y a la zafra sostenida por la Comisión de Abastecimientos.

Para terminar el capítulo acieiro, he aquí los precios actuales: Refinado de oliva, primera, 36,25 pesetas kilo; hasta un grado de acidez, 34,25; hasta uno y medio, a 34; hasta tres, a 33,75. Aceite de oliva, refinado, de diez grados, a 31,00; oliva refinado, a 28,50; alcohol refinado, a 21,50; oliva de oliva, a 19,50; girasol, a 23; de cántamo, a 23,00; de soja, a 21 y de cacahuete, a 28 (origen de la India).

PRECIOS DE LAS CARNES

Por JUAN JAUME

Antes de entrar en el tema expuesto, debemos señalar que en el domingo pasado por omisión involuntaria se dejó de consignar el nombre del firmante de la carta que publicamos relativa a la chumbera; se trata de don Francisco Andreu Sala; al que no conocemos pero que por la forma y fondo del contenido le suponemos un señor de mucha edad y cultura agrícola-ganadera favoreces de una gran valía para una divulgación competente. Los textos de agronomía, de zootecnia, y de veterinaria revisados con un gran valor, pero nunca, a mi entender, pueden compararse con el libro abierto que nos muestra la presencia en el campo y por la experiencia de los años llega a grabarse en la memoria con todos sus aciertos y errores y es entonces cuando interesa contrastar ese fruto de la observación de los años con los tomos de la biblioteca. Al felicitar al desconocido amigo le invitamos a que a través de estas columnas nos traslade sus conocimientos que aprendería en su larga vida, que Dios se la conserva por muchos años.

PRECIOS DEL GANADO

Los terneros al parecer han estabilizado sus precios; con la ayuda de la prima de 3 ptas. llevamos cerca de un año en que sus cotizaciones oscilan alrededor de las 90. En estos días se ha registrado un pequeño descenso al que no le damos importancia, pues por algo nos encontramos a dos pasos de San Miguel. Debemos felicitar a la Comisaría de Abastecimientos por la forma acertada con que viene realizando la salida de la carne congelada de manera que el productor sabe a que atenerse para continuar el ritmo de su producción normal.

GANADO LANAR: En el ganado lanar sigue siendo el de la carne de lujo y de privilegio; actualmente los corderos de 25 kgs. (que ya se están produciendo en todo el curso del año sin perjuicio de la pléto ra de invierno) se encuentran por encima de las 50 ptas. kilo vivo y sin peligro por ahora de bajar porque en a Parínsula el mercado está firme y sostenido. Habrá que ver en el día de mañana el precio de los corderos manchegos con su gran rendimiento de canal y su insuperable calidad de carne.

El ganado de cerda para el inmediato sacrificio otoñal (reses superiores a los 100 kilos canal) se encuentra en un precio bastante de acuerdo con la normalidad, alrededor de las 45 ptas kilo vivo. Esta normalidad de precios la puede agradecer el productor a la pasada ola enzootica del verano del 66 que se llevó un par de miles de cerdas de cria circunstancia que ha repercutido en el censo actual disminuido en más de un 40% y que además son muchos quienes ante la posible presencia de la terrible enfermedad no se aprestan a reanudar sus pociles. De no haber tenido en el año pasado el señalado socaire el cerdo cebado se encontraría hoy por debajo de las 30 ptas., una economía ruinosa para la producción. La «cosecha de higos se ha podido aprovechar su mayor parte en régimen de rastroreo, gracias al buen tiempo y si continúa una semana con el calor de estos días lo será en su totalidad y el ganado que salga para el mercado resultará de una inmejorable calidad.

La carne de pollo al parecer, durante todo el curso de este verano ha ido sosteniendo sus precios alrededor de las 36 ptas. kilo, vivo, precio que si bien no son los ruinosos de antaño no bastan para compensar los muchos gastos que lleva esta producción que está al alcance de casi todas las familias.

Nota. — En el momento que vamos a mandar estas cuartillas a la Redacción recibimos una carta de nuestro querido amigo don Ernesto Mestre, señalando un camino para dar con unas tablas alimenticias en las que figura «sa figura de moro». Se trata de un libro italiano publicado por la casa «Hoepfl» de Milán escrito por Czapetti, y que procuraremos conseguirlo.

La preocupación de don Ernesto por «este problema nos demuestra su importancia y la necesidad de que se multiplique y mejore su cultivo.

SE TRASPASA

delegación de venta muebles en piel de lujo, únicos en Mallorca, por no poder atender

INFORMACION EN MADRID

SHEFFIELD C. Antonia Ruiz

Soro Núm. 21 - Teléfono 2461866

Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

«GLOSAS EVANGELICAS»

**Invitación rechazada**

Por M. RAMIS ALONSO

El evangelio de la misa de este domingo XIX después de Pentecostés, ofrece a nuestra consideración la parábola de los invitados a la boda del rey.

Eran los últimos días de la vida mortal de Cristo sobre la tierra. Estaba próxima la Pascua, y habían llegado con motivo de la gran fiesta, judíos de las más diversas partes del mundo.

Cristo estaba enseñando en el atrio del templo, a la numerosa multitud. Con la gente se habían acercado también los sacerdotes y los fariseos.

A la vista de éstos, quiere recordarles que vino a la tierra para unir amorosamente a los hombres con Dios. Sabían ellos, por las profecías, que estaban anunciados los desposorios del Hijo de Dios con los hombres.

La hora había llegado. Pero no atendieron, sino que rechazaron la invitación de Cristo.

Y les habló en parábolas, diciendo: El reino de los cielos es semejante a un rey que preparó el banquete de bodas de su hijo. Envío a sus criados a llamar a los invitados a las bodas, pero éstos no quisieron venir.

La parábola se convierte en historia vivida por aquel pueblo. Continúa Cristo: «De nuevo envié a otros siervos, ordenándoles: Decid a los invitados: Mi comida está preparada; los becerros y cebones, muertos; todo está pronto; venid a las bodas. Pero ellos, desdeñosos, se fueron quién a su campo, quién a su negocio. Otros, cogiendo a los siervos, los ultrajaron y les dieron muerte».

Estas palabras de Cristo caían como piedras sobre los duros corazones. No querían entender, a pesar de que retrataban los hechos históricos de aquel pueblo primeramente invitado.

Cristo alarga la mirada a lo lejos, les previene y declara: «El rey montando en cólera, envió sus ejércitos, hizo matar a aquellos asesinos y dió su ciudad a las llamas».

Menos entendieron. Porque no hay peor sordo que el que no quiere oír.

Resultaba claro. El «rey» es Dios. Su «hijo» es Jesucristo, el Hijo de Dios. El «banquete de boda» que Dios prepara es el reino mesiánico.

Pero no se malogrará la unión del Cielo con la Tierra, a pesar de la mala voluntad del pueblo judío.

De ahí, que continúa la parábola: «Después dijo a sus siervos: El banquete está dispuesto, pero los invitados no eran dignos. Id, pues, a las salidas de los caminos, y a cuantos encontréis llamados a las bodas. Salieron a los caminos los siervos y reunieron a cuantos encontraron, buenos y malos, y la sala de bodas quedó llena de convidados».

La gentilidad atenderá a Cristo.

Todos hemos sido llamados, después que el pueblo escogido se hizo indigno de las preferencias divinas.

Lo que importa es vestirse con la gracia del Señor, que es el vestido de bodas exigido.

**¿RESUCITACION?**

Por el Dr. GARCÍAS PALOU

No es de ahora, sino de antiguo, esa clara distinción entre la muerte real y la muerte aparente.

La Medicina acepta, sin vacilaciones, que todos los hombres —tal vez, pueda darse una rara excepción— al haber llegado el instante en el que familiares y personas que rodean el lecho, juzgan que se ha producido la muerte, aún siguen viviendo durante un espacio de tiempo; el cual puede prolongarse según la índole de la causa que haya acarreado aquella.

La Ciencia cuenta con pocos medios —con escasas señales— para determinar, con toda exactitud, el momento preciso de la muerte real, que —filosófica y teológicamente hablando— consiste en la separación del alma. Hasta la comprobación científica de algún vestigio de vida no revela, con certeza, la presencia actuante y vivificadora de aquélla. En cambio, si es denotación inconfundible de su carencia lo mismo la rigidez cadavérica que la putrefacción general de todo el organismo.

Lo cierto es, que puede hablarse de vida latente, cuando ya uno cree hallarse a la presencia de un cadáver. Sobre todo, si la muerte ha sido repentina; bien por accidente exterior o —valga un ejemplo— por apoplejía o causa semejante.

Todavía colea, en algunos ámbitos menos científicos, el tema del famoso artículo, publicado en el diario madrileño «Ya», hace meses, bajo el título de «Cadáver congelado hasta que haya remedio para el cáncer»; cuyo contenido y sentido se cimentaban sobre la comprobación de pulsaciones de vi-

da latente bajo las apariencias externas de un cadáver.

A raíz de aquél, los Doctores Royo Villanova y Sixto Obrador declararon que esas comprobaciones se realizan hoy, para la utilización de determinados órganos para ulteriores trasplantes. No precisamente mirando hacia una «resucitación». Mejor que extraer el órgano y congelarlo —se puntualizó—, es conservar todo el organismo.

Mas se abriga la esperanza en que la llamada «hibernación» pueda ser el día de mañana una condición que se utilice para la prolongación de la vida. Porque no es sino una forma de congelación, en la que se conservan las funciones vitales. Ciertamente en un grado mínimo; pero suficiente, quizás, para lograr aquella continuidad.

En esta hipótesis, no cabe fantasear la «resucitación» de un cadáver; porque en realidad, éste no ha existido. No se

ha producido la muerte real. Únicamente, en verdad, se ha dado la muerte aparente.

Sin embargo, aunque existan las bases técnicas para experiencias sensoriales —por ejemplo, la del corazón-pulmón artificial, que ofrece —según se escribe— increíbles posibilidades quirúrgicas—, «no hay que soñar», como ha declarado un médico eminente.

En todo caso, la hibernación tendría que realizarse en este espacio de tiempo que media entre la muerte aparente y la muerte real. Los casos de Lázaro, del hijo de la viuda de

Naim y de la hija de Jairo no se repetirán jamás en la mejor dotada clínica del mundo. Del presente y del futuro.

Si se ha producido la muerte en sentido teológico-filosófico (separación del alma y del cuerpo) y aun, en su acepción científica (paro cardíaco total), el problema carece de solución. Son dos aspectos diferentes de una misma realidad. Del hecho irreversible de la muerte.

La «resurrección» de un cadáver sólo está en las manos de Dios. La llamada «resucitación» ¿estará, algún día, en las manos del hombre?

INDICADOR RELIGIOSO

**DOMINICA XIX DESPUES DE PENTECOSTES**

Rito de II clase. Color verde. Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de la Trinidad.—Después de la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz y de la subsiguiente Semana de Temporas, puede decirse que se inicia el otoño del Año litúrgico. La Naturaleza ha entrado también en su estación otoñal. Los días son ya más cortos, muchos árboles van perdiendo la pompa de su follaje, y las operaciones de la vendimia cierran, con el botín de los racimos turgentes, la recolección de los frutos maduros y las faenas del año agrícola. El paisaje otoñal, con sus oros viejos, sus atardeceres suaves y sus pinceladas de melancolía, empieza a desplegarse decorativo a lo largo de los días, para culminar en las frías jornadas de diciembre.

El panorama espiritual que ya acaece ahora nos ofrece la liturgia en las Dominicas sucesivas de esta semana que quiso así celebrar las bodas de su hijo. Pero a última hora, habiendo entrado el Rey en la sala, vio que uno de los invitados no llevaba el vestido nupcial; por ello reprendió y ordenó a los criados que le echaran fuera del festín. Jesucristo terminó esta parábola con estas palabras, que son un resumen de su significado: «Muchos son los llamados y pocos los escogidos». Es bien patente la relación de Evangelio con la epístola. La renovación profunda y el revestimiento del hombre nuevo que nos pide San Pablo, no es otra cosa que el «vestido nupcial» de que nos habla el Evangelio, es decir, la gracia santificante. El banquete de las bodas reales es la Sagrada Eucaristía, centro de la vida cristiana y renovación de la Pascua del Señor, prenda del banquete nupcial y eterno del cielo.

Por ello, en la Postcomunión pedimos a Dios que la operación medicinal del Sacramento nos libre de nuestras perversidades y nos haga siempre fieles cumplidores de los mandamientos divinos. Es la manera de conservar siempre puro y limpio el vestido nupcial de la gracia, para ser dignos de la Eucaristía, ahora, y más tarde, de la gloria eterna.

Pedro A. RULLAN, C. R.

**MISAS VESPERTINAS PARA HOY**

- A las 17: Sagrado Corazón (Hostalets) Santísima Trinidad.
- A las 17:30: San Alonso, PP. Carmelitas, La Encarnación.
- A las 18: San Miguel, Montesión, Molinar, Santa Cruz.
- A las 18:30: Inmaculada Concepción, La Merced, San Agustín (Cas Catalá).
- A las 19: Santa Eulalia, San Miguel, San Sebastián, El Socorro, El Salvador (Génova), Sagrados Corazones, Inmaculada (San Sardina).
- A las 19:15: Ca's Vicari (La Real).
- A las 19:30: San Nicolás, San Francisco, Santa Catalina Thomás, La Asunción, S. Alonso, Hospital (La Sangre), San José Obrero, S. Nicolás de Porto-Pi.
- A las 20: San Francisco de Paula, San Jaime, Capuchinos, Santísima Trinidad, La Vileta, Ntra. Sra. de la Salud (Terreno), Sagrado Corazón (Hostalets), Cristo Rey (Vivero), S. Sebastián, Coll d'en Rebassa, Parroquia San Pio X (Antillón, 80).
- A las 20:30: San Felipe Neri, Santa Teresa del Niño Jesús, Catedral, San José Obrero, La Encarnación, Santa Cruz, La Soledad, San Agustín (Cas Catalá).
- A las 20:45: Sagrados Corazones.
- A las 21: San Jaime, San Antonio de Viana.
- A las 21:15: Santa Teresita del Niño Jesús.
- A las 21:30: Santa Eulalia, San Antonio de Viana.

**DIRIGENTES NACIONALES DE ACCION CATOLICA**

Por ANTONIO ARADILLAS

De todos son conocidas las dificultades que ha padecido la Acción Católica Española, particularmente en el último curso. A la hora de reflexionar acerca de sus causas, tenemos que asegurar que todas ellas responden más o menos a la situación de crecimiento y de acomodación que vive la Iglesia en el contexto normal de la vida que día a día se rehace sometida a un proceso febril de transformación, estimulada vigorosamente, por el espíritu conciliar que ha conseguido desdormecer los espíritus más tranquilos y más satisfechos.

La Acción Católica Española ha acusado en la herida abierta de su sensibilidad el cambio profundo que hoy le reclama al sealar la Iglesia y fruto de esto es precisamente la enojosa situación erizada de dificultades múltiples que ha padecido y que está padeciendo. No sería justo pensar de distinta manera y culpar de tal planteamiento a fuerzas ocultas.

la Iglesia. Siguiendo de cerca sus pasos en la trayectoria de este generoso servicio, damos gracias a Dios por el estilo con el que lo han realizado y que testifica su espíritu de entrega desbordante, sin tiempo y sin cálculo para medir los sacrificios que ésto les ha exigido.

Porque, quisieramos dejar bien claro que ser dirigente nacional de la A. C. E. en la actualidad exige muchos sacrificios. El dirigente ha de sacrificar su tiempo, hurtándose a una más plena dedicación profesional familiar o social. Los cargos nacionales presuponen hoy una preparación religiosa que tiene que ser alcanzada mediante un denodado esfuerzo por asimilar la doctrina conciliar y todo aquello que pueda afianzarle más en su formación integral. Su condición de «puente» entre el laicado y la jerarquía le reclama una actitud de activa inserción en el mundo para poder ser fiel a él, y a la vez, una decidida y limpia entrega a la Iglesia, rehuendo por una parte los peligros de clericalización y por otra los del culto al humanismo pagano. Tal equilibrio innecesario un esfuerzo colosal difícilmente realizable si no se actualiza la gracia de Dios que es merecida mediante el reconocimiento humilde de las limitaciones humanas.

signo distinto, siempre se corre el riesgo de que no sea así considerado por nuestra sociedad, que suele etiquetar las posturas apostólicas a veces hasta con marchamos políticos... Y ésto supone en no pocos casos desventajas y perjuicios notables. Tan notables, como los que en planos eclesiales les significa no acertar con la interpretación que jerárquicamente se les quiere dar a un Movimiento o a una acción apostólica cuando se tiene el presentimiento de que la dirección de la Iglesia universal no coincide del todo con la que se le pretende dar y hay obligación en conciencia de manifestarlo, a la espera de que su reafirmación jerárquica despeje todas las dudas...

Insisto en que en estas circunstancias es muy difícil ser dirigente nacional de A.C.E., y tiene un mérito incomparable la gestión que están realizando, contando además con que a veces parece que se difía la impresión de que la conciencia de la jerarquía hacia ellos no es plenamente segura.

Intenta conseguir la renovación de los cuadros apostólicos en conformidad con el ágil estilo conciliar de la Iglesia hoy respetando a la vez sagradamente todo lo pasado es tarea difícil!

Sirvan estas líneas de público reconocimiento de su laborioso y meritorio quehacer apostólico

(Pyresa)

En todo el proceso que ha vivido en los últimos tiempos la A. C. E. no podremos olvidar la actividad desplegada por sus actuales dirigentes nacionales y el signo que tal actividad ha tenido, en un intento ferviente de fidelidad a la Iglesia y a la vida en el punto clave de su intersección con la preocupación apostólica.

Durante este largo y nervioso periodo de tiempo los dirigentes seculares de la A. C. E. han demostrado poseer una limpia vocación de servicio a

**CULTOS PARA MAÑANA**

- San Herculano, mr. Cuarenta Horas
- Empiezan en la Misión, al feliz Tránsito de su Fundador, San Vicente de Paul. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7,30, rezo del Santo Rosario, ejercicio del Santo Fundador y reserva de S.D.M. Otros actos religiosos
- En Santa Catalina de Sena, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro». Visita, etc.

**GARAGE PARKING**

Calle PUIGDORFILA, nº 33 (frente Correos)

«NUEVA DIRECCION»

Custodia coches y motos

(ABONO MENSUAL. LIMPIEZA INCLUIDA) POR HORAS (PRECIOS REBAJADOS)

Aparcamiento diurno ABONOS PARA COMERCIOS (Gratis para sus clientes)

LIMPIEZA Y PETROLEADO COCHES Y MOTOS

**INGENIEROS, MEDICOS, ABOGADOS**

APRENDAN FRANCES EN 4 MESES EN EL CENTRO AUDIO-VISUAL DE LA ALIANZA FRANCESA PLAZAS LIMITADAS INFORMES Y MATRICULA UNICA: C. SAN FELIO, 11 bis de 10 a 1 y de 5 a 8

**CASA FRAU**

**MUEBLES - DECORACION**

Pone en conocimiento de sus clientes, proveedores y público en general, el traslado de sus oficinas de la calle de Antonio María Alcover número 52, a su exposición de muebles de la calle Reina Esclaramunda números 9 y 13. Teléfonos 217129 y 217619

# RUEDA DE PRENSA

## ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

# ¿Qué cualidades debe reunir «su» candidato a Procurador en Cortes?

**DON JAIME PALMER VANRELL**



El Dr. don Jaime Palmer Vanrell, médico joven y animoso, enamorado como él que más de su profesión y, precisamente por esto, tiene ideas propias muy personales e interesantes, relacionadas con el presente tema de esta Rueda.

—No cabe duda —afirma, cuando conoce nuestros propósitos— que las cualidades fundamentales que, como mínimo, debe poseer cualquier candidato a Procurador en Cortes, deben afectar a su valor humano, íntegro e intachable, bien arropado con una honradez a prueba de bomba, un profundo conocimiento no sólo de los problemas y necesidades de la provincia, sino de las posibles y «realistas» soluciones de los mismos; un desinterés y alteza de miras realmente edificantes y gran capacidad para hacerse cargo de ciertos aspectos sociales que reclaman urgente arreglo.

—Veamos cuáles son, a tu juicio, estos problemas sociales.

—Ya sé que el candidato a Procurador en Cortes no debe ser, única y exclusivamente, un portavoz de los médicos; pero el gran valor social que tiene, hoy en día, la Medicina, me induce a pensar que el candidato a Procurador no estaría de más que, percatado de este valor social, fuera portavoz de una serie de aspiraciones que, me imagino, deben tener estado general en todas las provincias.

—Por ejemplo... —Falta unificación en todos los sentidos. La ausencia de un Ministerio de Sanidad, hace que una serie de servicios actúen de manera dispersa y atomizada en campos distintos y, hasta, dispares. Hace falta una actuación en las Cortes, con energía suficiente para liberar la Medicina de una enorme cantidad de interferencias que actúan en las relaciones médico-enfermo.

—No cabe duda que un Procurador que hiciera campaña realista en este sentido, contribuiría a evitar abusos y burocracias inútiles.

—Además —continúa el Dr. Palmer— debería conseguirse que la voz de los Colegios Médicos provinciales se hiciera oír un poco más ante la Junta Nacional ya que, de este modo, tal vez pudieran paliarse bastantes problemas que afectan actualmente al ejercicio de la Medicina en España.

**DON VICENTE VILLALONGA**

Por su calidad de Director del Grupo Escolar «Santa Isabel» y Secretario Provincial de la Mutualidad Nacional del Magisterio Primario, don Vicente Villalonga es hombre muy atareado.

Le exponemos por teléfono nuestros deseos de que colabore con nosotros en esta ocasión y accede a remitirnos por escrito su opinión, que es la siguiente:

No cabe duda que las próximas elecciones de Procuradores en Cortes por el tercio de Cabezas de Familia, que tendrán lugar muy pronto en toda la geografía española, tienen una indudable importancia y trascendencia.

Existen multitud de problemas de ámbito nacional que bien directa o indirectamente afectan a la familia y que, a partir de la próxima legislatura, podrán ser aireados libremente en las Cortes por quienes, representando a la familia, los conocen profundamente y, avalados, ahora, por los votos de sus electores, estarán revestidos de una autoridad moral con fuerza suficiente para afrontarlos y resolverlos.

La misma trascendencia de las citadas elecciones ha incitado a BALEARES a pulsar opiniones en relación con las características fundamentales que, a juicio de los consultados, deberán poseer los candidatos.

Veán, pues, las opiniones expuestas que, si bien en el fondo coinciden todas en exigir cualidades del más alto valor humano, ello no excluye alguna opinión particular muy respetable y puesta en razón.

Lean, pues, y juzguen...



Siendo la familia la célula básica de la sociedad, el representante de los cabezas de familia entiendo debe reunir las siguientes condiciones:

Por ser cabeza de familia, sentir en toda su plenitud la misma familia; haber sufrido con ella y por ella y haber gozado de sus momentos de felicidad.

Por ser la familia la base de la sociedad, debe ser un hombre eminentemente «social» que viva los problemas de la sociedad y sienta una inquietud que lo lance por los caminos que llevan a las mejores soluciones de los problemas indicados.

Debe ser político en la verdadera y pura acepción de la palabra, pues debe ver los problemas y cuestiones que afectan al tercio que representa —la familia— enlazados con los demás y obtener las ventajas sociales que dignifiquen a la familia y la eleven a un plano superior al que tiene, siempre dentro de la unidad de España.

Debe tener una amplia, muy amplia, visión de los múltiples problemas que actualmente afectan a la familia, sociales, económicos, culturales, etc., y buscar las soluciones óptimas para ellos y conseguir que aquellas sean reales y satisfactorias.

Debe estar vinculado con la Provincia que representa, con el conocimiento real y profundo de sus necesidades, de sus problemas, de sus aspiraciones.

Debe tener una cultura superior a la común, para saber y poder enfocar todos los problemas e intervenir en la labor legislativa de las Cortes, con verdadero conocimiento de causa.

Debe sentir un gran amor a España y comportarse como buen cristiano.

**DON VICTOR RUIZ GALLARDON**

El Dr. Ruiz Gallardón hace un alto en la marcha en

su consulta para atender a la trascendencia del tema y al amigo.

Sus palabras brotan fácilmente de su claro entendimiento al afirmar, sin rodeos ni dudas de ninguna clase, con su parla rotunda y enérgica:

«Son varias las cualidades que, a mi juicio, debe poseer «mi» candidato. Debe tener plena capacidad intelectual y decidida entrega a todos los problemas que ha de estudiar y resolver. Ha de tener siempre presente que, al ser elegido por votación libre, se ha de hacer acreedor a esta confianza que en él han depositado los electores, dedicando el máximo esfuerzo a conseguir el más completo bienestar económico y social de todos los españoles. Ha de mantener las esencias cristianas de la familia española; conocer a fondo las características y necesidad de la provincia que ha de representar. Sostener una relación constante con sus representados para saber sus



necesidades y aspiraciones. Actuar de acuerdo con las ideas del Movimiento y de nuestras Leyes Fundamentales. Darse cuenta de la trascendencia histórica que el momento actual tiene para el futuro de la vida española. Trabajar en el mantenimiento constante de la paz y concordia entre los españoles.»

He aquí todo un programa lógico, justo y equitativo.

**DON MATEO LLOBERA**

Don Mateo Llobera, que a sus obligaciones como Secretario del Banco de España une el dinamismo de un polifacético envidiable, también tiene sus opiniones, muy interesantes.

Veámoslas. —Podría contestarte muy fácilmente a tu pregunta con estas palabras: Que sirva para lo que él ha de exigirse. Y antes que me lo digas tú, lo diré yo: esto es una perogrullada;



pero, como tal, axiomática.

—Concretémos, pues, estas condiciones...

—Creo podríamos llegar a ello por el camino inverso. Tratemos de definir «lo que no ha de ser» el Procurador. No debe utilizar su condición de representante en favor de sus intereses particulares (...tuan vos fizo Dios pilares de tan altísimos techos...»). No debe ser, por tanto, ambicioso ni vanidoso.

—Defíneme a este hombre de buena voluntad.

—No es vanidoso. Es modesto, y su modestia le lleva a infravalorar sus posibilidades. Si se presenta como candidato, es que puede ser bastante más que Procurador en Cortes... Su modestia, además, le permitirá sacrificarse por el bien común. Y la regla de Toledo «...por los ajenos provechos, dejad los particulares...», no será letra muerta para él... —Aplicemos ahora la buena voluntad al Procurador...

—En este caso la buena voluntad debe significar la plena responsabilidad de este representante precisamente bajo este aspecto: el de padre de familia; de una familia supernumerosa, puesto que deberá sentir sobre sus hombros el peso de los problemas inherentes no solamente de sus hijos (creo que ésta es otra condición que ha de reunir: la de tener hijos), sino también los ajenos, que no lo serán tanto, cuando él será el delegado de los padres de todos. Debe sentir, por tanto, las inquietudes que la condición de padre entraña y debe vivirlas, pues por encima de todos los problemas que nos traiga el matrimonio, está esta incógnita, que tenemos el deber de despejar, representada por esa generación que todos los padres de familia conscientes (y perdona la petulancia) tratamos de formar. Creo haber trazado un croquis, pues a retrato no llega, de ese teórico representante de los padres de familia. Sé que me expongo a que se me encuentre parecido con Don Quijote, cuando describe a Dulcinea. No faltará, sin duda, algún Sancho Panza...

**DON ANTONIO GUILLEM**



Don Antonio Guillem, educador por excelencia y hombre de claro juicio, nos dice en seguida:

—Una de las cualidades fundamentales que debe poseer el Procurador en Cortes, es un sentido realista para conocer los problemas de su respectiva provincia, así como sus posibles soluciones.

—Otra... —Que sirva al cargo más que servirse de él.

—Y como educador, ¿qué le exigirías?

—Que conozca los problemas de los Maestros, la mayor parte de los cuales son padres de familia y, como tales, necesitan tener solucionadas sus necesidades económicas para poder dedicarse enteramente a su otra gran familia constituida por sus alumnos.

—Dios te oiga.

**DON BARTOLOME TOUS AMOROS**



Pecado muy grave de ignorancia por nuestra parte sería, sin duda, que pretendiéramos insinuar siquiera quién es y qué representa para nuestra ciudad el dinamismo y realismo de quien como Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Urbanismo, hasta hace muy poco, supo acreditarse magníficamente.

Precisamente por las singulares dotes que adornan a Bartolomé Tous como hombre que conoce prácticamente la política y la cosa pública, es por lo que le hemos obligado a hacer un alto en la marcha en la alta dirección de la importante Compañía que rige en esta ciudad, para que nos dé su opinión.

—Anoto.

Y anoto lo siguiente:

«Que tenga reconocidos los principios fundamentales de paz, orden y prosperidad. Que esté muy ilusionado y con ansias de amar y servir a España. Que sea consciente y capaz, con dignidad y honradez, de cumplir su misión. Y que sea, en definitiva, hombre responsable.»

—¿Nada más?

—¿O te parece poco?

—Me parece extraordinariamente perfecto.

**HIPODROMO DE «SON PARDO» HOY DOMINGO A las 2'45 INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE OTOÑO**

El «trío» y el «cuarteto» se abrirán con el fondo de la pasada reunión

# conserna

COOPERATIVA CONSERVERA NAVARRA FALCES (NAVARRA)



PRIMERA FACTORIA NACIONAL DE CONSERVAS VEGETALES

Elaboración con normas internacionales, de los mejores frutos de alta calidad de la huerta Navarra, en especial: Es: arragos, Pimientos, Tomates, Alcachofas, Peras Melocotones

Pone en conocimiento de sus clientes y consumidores en general, que ha concedido la Representación y Depósito para la distribución de nuestros fabricados para las plazas de BARCELONA y Provincia, y PALMA DE MALLORCA, a

D. ANTONIO MILAN SAMBOLA oficinas: Rda. San Pedro, 60, 1.º, 2.º Tels. 221 35 49 y 221 81 68

almacén: Concepción Arenal, 79, 81 BARCELONA

ESCRIBE ESTA PAGINA: PEDRO DEYA

Se le acusa de...

Miguel Ferrer Flórez

Es difícil encontrar al catedrático Miguel Ferrer. No es muy alto y no destaca entre la palumbada de estudiantes que llenan los pasillos del Instituto en estos días de exámenes. Se le encuentra rodeado de un grupo de más de veinte alumnas cuyas edades oscilan entre los quince y diez y ocho años. Se lo está conociendo materialmente, a preguntas. El, impasible, con su eterna sonrisa en los labios y un aire tolerante que ya resulta ligeramente paternal, va contestando a todas. Es casi enciclopédico. Y decimos «cast» porque según el mismo confiesa no sabe de matemáticas más que una versión equivocada de la teorema de Pitágoras.

Miguel Ferrer Flórez es desde hace años Catedrático de Geografía Económica de la Escuela Profesional de Comercio y desde hace muchos más (muchos más de los que a él le gusta recordar) profesor de Colegios de Enseñanza Media de Palma. Por sus aulas han desfilarado miles y miles de alumnos y alumnas. Veinte años de dar clases son muchos años, realmente.

Muchas veces ha presidido interrogatorios parecidos desde la tumba de su clase. Hoy, sin perder su compostura y con un matiz levemente irónico, comparece ante este Baño Tribunal.

El Presidente, que no podría ni aunque lo intentara mil años comprender la personalidad del acusado, le mira, no obstante, con cierto respeto. Los dos se enfrentan ya al entrar en la sala. El Presidente que hoy estrena toga y maza, carraspea como «re» por costumbre cuando no sabe qué hacer, se arregla los pliegues sobrantes, intenta dar los mazazos de rigor, se le cae la maza, intenta cogerla, renuncia, llama a un ujier y en vista de que éste, como de costumbre también, no le hace caso, dice en voz alta:

—DECLARO ABIERTA LA SESION. Cuando guste Sr. Fiscal.

—SE LE ACUSA DE TENER MAS DE CUARENTA AÑOS, GANAR MUCHO DINERO Y SEGUIR SIENDO SOLTERO.

—Respecto a lo primero no puedo hacer más que callar, agachar la cabeza humildemente y divertirme pensando que el Sr. Fiscal tiene los mismos. Referente al segundo punto entiendo que se debería precisar qué es «mucho dinero». En cuanto al tercero creo que el Sr. Fiscal y todos los demás casados del mundo deberían felicitarlo. Y a mi propia opinión preferir no manifestarla.

—SE LE ACUSA DE SUSPENDER A SUS ALUMNOS Y ALUMNAS SIN COMPASION.

—Nunca me he arrepentido de ningún suspense que haya podido dar y entiendo que se me pedirán cuentas en su día de todos y de cada uno aunque ante un tribunal mucho más alto que éste y confío que más benévolo. Además creo firmemente que por suspender no se estropea nada y sí por aprobar injustamente.

—SE LE ACUSA DE CONDUCIR SU COCHE PONIENDO UNA ETERNA Y DIVERTIDA CARA DE SUSTO.

—Admitida la acusación. Y voy siempre a marcha lenta, incluso por carretera no paso nunca de los sesenta, porque no quiero asustar a los demás tanto como ellos me asustan a mí.

—SE LE ACUSA DE HACE UNOS AÑOS HABER CONSEGUIDO DAR MAS DE DIEZ HORAS DIARIAS DE CLASE.

—El Fiscal conocerá una antigua fábula que alude a la «madre necesidad» y esto me obligó a hacer lo que ahora creo que no debería haber hecho.

—SE LE ACUSA DE HABER SUSTITUIDO SU MOTO VESPA POR UN SEISCIENTOS PARA QUE SUS ALUMNOS NO LE LLAMARAN MAS «EL PROFESOR VESPISTADO».

—La primera noticia que tengo de este mote de mis alumnos es ahora. Cambié a «seiscientos» por otras razones que no le importan a nadie.

—SE LE ACUSA DE FORMAR PARTE DE TODAS LAS ASOCIACIONES RELIGIOSAS Y EN CARGOS DIRECTIVOS.

—Falso. De corazón y alma solo he pertenecido a dos asociaciones religiosas hasta ahora: La Congregación Mariana, de la cual el Fiscal tampoco se ha librado, y Cáritas. Ahora bien: respecto a la segunda parte de la acusación creo que en la actualidad la gente no quiere tener cargos directivos en las asociaciones de tipo religioso de donde se deduce que son verdaderas cargas. Por otra parte mis cargos de este tipo están a disposición del que quiera apachucar con ellos.

—SE LE ACUSA DE SER SECRETARIO GENERAL DE CARITAS Y NO MANDAR QUESO FUNDIDO NI LECHE EN POLVO A LOS AMIGOS.

—¡Sólo faltaría eso!

—SE LE ACUSA DE SER AMIGO DE TODOS LOS SACERDOTES DE LA DIOCESIS... Y DE ALGUNOS DE OTRAS, ADEMÁS DE FRAILES, MONJAS Y CANONIGOS.

—He de admitir que, en gran parte, es verdad. En primer lugar como consecuencia de mis actividades y de mi manera de pensar y en segundo lugar mi profesión así lo ha requerido muy a menudo.

—SE LE ACUSA DE SER UNO DE LOS SEGLARES CON MAS INFLUENCIA Y MAS CONOCIMIENTO DE LOS ASUNTOS INTERNOS DEL CLERO.

—El número de mis relaciones es afortunadamente muy grande y naturalmente también dentro de la Iglesia. Pero tengo por costumbre no preguntar nada a no ser detrás de la mesa de exámenes.

—SE LE ACUSA DE SER EL UNICO SEGLAR DE MALLORCA A QUIEN SE CONSULTA EN ASUNTOS RELIGIOSOS.

—Esto no es cierto.

—SE LE ACUSA DE SER LO QUE PODRIAMOS LLAMAR «UN JESUITA SEGLAR».

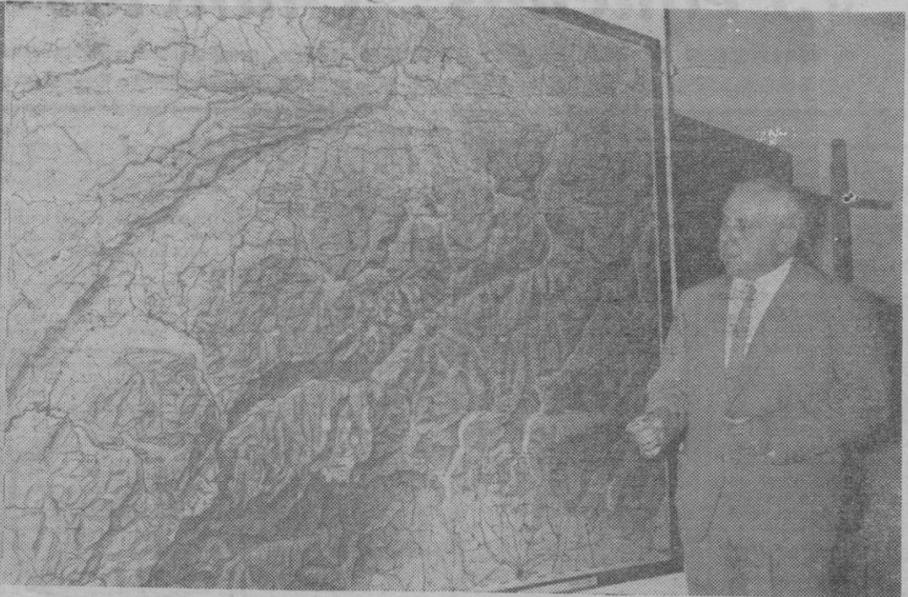
—A mí, como a muchos otros que acaso se avergüenzan de ello, me formó la Compañía de Jesús y no me parecen ni esto ni la acusación ninguna deshonra, sino todo lo contrario.

—SE LE ACUSA DE QUE LE GUSTA MUCHO KIM NOVAK Y DE NO PERDERSE NINGUNA DE SUS PELICULAS.

—Sí. Y lamento que se proyecten tan pocas películas de esta estupenda señora.

—SE LE ACUSA DE TIMIDIDAD.

—Por favor, no confunda la timidez con la prudencia.



—SE LE ACUSA DE HABER SIDO DEMASIADO PRUDENTE Y NO HABERSE DECLARADO A NINGUNA DE LAS INNUMERABLES MUJERES QUE LE GUSTAN.

—No es cierto. Alguna de las señoritas que asisten al juicio podrían desmentir la acusación.

—SE LE ACUSA DE NO CASARSE, A PESAR DE TODO LO QUE DICE.

—Se necesitan un conjunto de cualidades que puede que no haya encontrado reunidas en una sola mujer. (Una voz femenina, desde el público)

—¡A ver si se compra unos lentes nuevos, ese! (El Presidente)

—¡Silencio! Y ya está bien de este tema, Sr. Fiscal. Si el acusado no quiere casarse allá él. Ya quisiera yo estar en su lugar. Continúe.

—SE LE ACUSA DE PASAR TRES MESES AL AÑO SIN DAR GOLPE EN SUS POSESIONES DE BINIAMAR.

—Ni una ni otra cosa son ciertas. Desgraciadamente no tengo «posessions». No estoy tres meses y el tiempo que estoy en Biniamar me dedico a estudiar, a preparar clases y a mis trabajos de investigación. Aparte de dedicarme a una de mis desordenadas pasiones que es la tertulia.

—SE LE ACUSA DE NO HABER PUBLICADO LA HISTORIA DE MALLORCA QUE DE-

BERIA HABER REDACTADO HACE AÑOS.

—Entiendo que esta no es una obra que pueda acometer personalmente nadie, sino que ha de ser fruto de un trabajo de equipo. Este equipo está formado potencialmente hace ya algún tiempo y perteneció a él. Pero por la naturaleza del asunto no se puede ir deprisa.

—SE LE ACUSA DE NO HABER HECHO UNA GEOGRAFIA DE MALLORCA.

—Debería contestar exactamente lo que he dicho a la acusación anterior. Además he publicado varios trabajos monográficos tanto sobre historia como sobre geografía.

—SE LE ACUSA DE SABER CUANTOS HABITANTES HAY EN CADA KILOMETRO CUADRADO DE MALLORCA.

—No lo sé, pero desde luego he intentado averiguarlo. Lea el Sr. Fiscal mi trabajo titulado «La densidad de población en Mallorca», y no se tire más planchas. Recuerde que se lo mandé dedicado y me acaba de demostrar que no se lo ha leído, cosa que, por lo pesado que es, no me extraña nada.

—SE LE ACUSA DE SER CATEDRATICO DE GEOGRAFIA ECONOMICA Y NO SABER NADA DE MATEMATICAS.

—El signo de nuestro tiempo es la especialización y sé las matemáticas imprescindibles que saben los catedráticos de Geografía.

—SE LE ACUSA DE QUE NO LE GUSTA VIAJAR.

—Reconozco que es cierto. Acaso como he estudiado tanta Geografía y tanta Historia en esta vida, ya casi no me interesan ni los hombres ni el mundo. De hecho he viajado por todo el mundo a través de los libros. Por otra parte yo defiendo que Mallorca es una perfecta síntesis geográfica. Y Mallorca contiene en sí mismo, todo cuanto necesito para vivir feliz.

—SE LE ACUSA DE NO PARTICIPAR ACTIVAMENTE EN LA «CULTURA MALLORQUINA».

—Yo entiendo que participo activamente en la defensa de la cultura mallorquina, no con elementos extraños añadidos a esta cultura, que no está vinculada a nada ni a nadie. Desde el momento en que geográficamente e históricamente estamos abocados a las entidades supranacionales sobrevalorar las «miniculturas» me parece un absurdo, aunque siempre he defendido a capa y espada los auténticos valores regionales.

—SE LE ACUSA DE HABERSE COMPRADO DOCE AUTOMOVILES.

—Ha sido como consecuencia de mi personal manera de ver la decoración de mi cuarto de trabajo.

(Una voz desde el público)

—¡Ahhhh!

—SE LE ACUSA DE CUANDO ERA JOVEN VESTIR COMO UN VIEJO Y AHORA VESTIR COMO UN JOVENITO.

—Del mismo modo que las mujeres y los automóviles, cuanto más viejos más pintados, los hombres cuando empezamos a perder la juventud debemos cuidar más la apariencia. Y que conste que todavía no me he comprado ningún jersey tan inverosímil como aquel, color caldero, que lucía el Fiscal este verano.

(El Presidente)

—Y eso que parecían buenos amigos. Se acabó. No les aguanto más. Despejen la Sala.

TOMEU PAYERAS

¡¡FIJÉSE!!



ALBERTO CLOSAS  
J. LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
JULIA GUTIERREZ CABA  
CARMEN SEVILLA  
AUGUSTO ALGUERO  
ELVIRA QUINTILLA  
LUCHY SOTO

EN

«OPERACION PLUS ULTRA»

¡¡LA MAS BELLA Y DIVERTIDA HISTORIA QUE HA CONTADO EL CINE ESPAÑOL!!

LIRICO BALEAR PROGRESO

MAÑANA

TOLERADA MENORES

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 250 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telés. 221745, 231177 y \*235940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO:** Huerto 9 cuarteradas, junto carretera, a 30 minutos Palma, con casa propia. PRECIO 2.450.000 ptas. Facilidades.

**VENDO:** Rústica 90 cuarteradas, a 20 kms. Palma con mucha agua. Casa señorial antigua, electricidad, vistas panorámicas. PRECIO: 4.800.000 pesetas. Facilidades.

**VENDO:** Pisos en Paseo Mallorca y zona tenis, construcción de lujo.

**Oliver Malet**  
AGENTE INMOBILIARIO  
JAIME III, 135, 3º  
Teléfono 222046.

**PISO CALLE GABRIEL LLABRES:** Nuevo, estrenar, pintado, 3 dormitorios, sin ascensor. 480.000, facilidades. ALEXI. Plaza Rastrillo 9, 2º. (18)

**NECESITAMOS** pisos sin muebles, todos precios. **APARVILLA** Inmobiliaria. Tel 226858 (10)

**FINCAS RIERA JAUME,** administración de fincas de propiedad horizontal. Conde Sallent. 47. Tel. 224542. (14)

**PISOS** magnífica construcción, zona residencial Santa Catalina, proximidad Tenis, facilidades pago. Vende **Fincas JULIA Jaime II, 44.** (17)

**VENDO** en alrededores Pueblo Español, pisos de 3 dormitorios a 475.000 ptas. y 525.000 ptas., por 125.000 ptas. de entrada, resto 5.000 ptas. mes, intereses incluidos. Informes: Calle P. Bm. Pou, 103. Palma.

**PISO PABLO PIFERRER:** Terminado, exento contribución, tres dormitorios, baño, aseo, garaje, chimenea, cocina plena armarios; 600 mil. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9. Tel. 223971. (21)

**PISO** terminado esquina calles Tiziano y San Joaquín, 3 dormitorios dobles, baño y aseo, 110 m2. 5 años facilidades pago. **Fincas JULIA Jaime II, 44.** (26)

## VENDO

en Plaza Hornabeque y alrededores, pisos de 4 y 5 dormitorios. Exentos de contribución en un 90 %, varios tipos y precios, listos para ser habitados. Informes: **INAGIN** Calle Padre Bartolomé Pou, 103. Palma.

## OFERTA ESPECIAL

**PISOS** de 4 dormitorios en zona Plaza de Toros, cuyo precio es de 600.000 ptas, por 100 mil ptas. entrada, resto en 10 años y medio. Tiene 118 m2. de superficie útil, sala-comedor, cocina, baño completo, aseo, galería y terraza. Informes: **INAGIN.** - Calle Padre Bartolomé Pou, 103. - Palma.

## OCA SION

**Pisos** en calle Aragón, 90 m2 3 dormitorios, baño. 50.000 ptas. de entrada, 4.000 ptas. mensuales, intereses incluidos. Precio: 550.000 ptas. Piso zona Aragón, 90 m2. construidos más 140 m2. de terrazas, 3 dormitorios, baño. 100.000 ptas. de entrada. 3.000 ptas. mensuales. Precio: 625.000 pesetas.

2 plantas bajas en Son Gotièu 70 m2. 2 dormitorios, baño, 50.000 ptas. de entrada. 3.000 ptas. mensuales, intereses incluidos. Precio de cada una: 300.000 pesetas.

1 ático cerca calle Aragón, 70 m2 2 dormitorios, baño, 20 m2. de terrazas, 100.000 ptas. de entrada. 3.000 ptas. mensuales, intereses incluidos. Precio: 150.000 ptas.

Piso calle Blanquerna, 120 m2. 4 dormitorios calefacción, calor negro cocina amueblada. Precio: 710.000 ptas, intereses incluidos 250 mil ptas. de entrada. Resto hasta 8 años EXENTO DE CONTRIBUCION

Con una entrada de 5.000 ptas., vendemos pisos de 110 m2, con 3 y 4 dormitorios. EXENTOS DE CONTRIBUCION. Forma de pago 24 meses a 5.000 ptas., 36 meses a 3.100 ptas. Resto 2.500 ptas., mensuales, intereses incluidos. Precio: 490.000 pesetas

Se alquila Celler centro Palma Informes y venta en:  
**INMOBILIARIA BAUZA**  
Avda. General Primo de Rivera, 33, pral.

## VENTA DE LOCALES Y NAVES INDUSTRIALES:

Situación	m2.	Entrada	Mensual	Precio
Calle Aragón	44,62	100.000	5.000	334.650 Pts.
Calle Aragón	45,50	120.000	6.000	409.500 »
Camp Redó	50	75.000	6.000	237.000 »
Vivero	60	100.000	4.833	390.000 »
Camp Redó	70	75.000	5.000	350.000 »
Vivero	80	150.000	6.833	560.000 »
Camp Redó	144	150.000	10.000	864.000 »
Camp Redó	801	30 %	convenir	5.607.000 »
Camp Redó	2.000	30 %	convenir	6.500.000 »

Informes y venta: **INMOBILIARIA BAUZA**

**AVDA. GENERAL PRIMO DE RIVERA, 33 - Pral.**

## Solares y Terrenos

**AGENCIA de Viajes u hoteles** en el centro de la ciudad. Informes y venta en: **INMOBILIARIA BAUZA** Calle José Tous Ferrer 28 (27)

**VENDO** en Establiments, 1.700 m2 de terreno. Precio 200.000 ptas. Informes: Calle San José de Montaña, 55. Cas Capiscó (20)

**VENDO** solar en Génova, 800 mts. Tel. 231617 (10)

**FORMENTERA,** la isla de más porvenir del archipiélago. Vendo terreno ideal para inversionista. Oportunidad para familia que quiera invertir capital. Informes: Olmos, 130 (22)

**VENDO** parcela de terreno propia para ser urbanizada, en zona cercana a Palma, lindante con el mar y grandes vistas de acceso. Informes: Sr Bennisar Lugo, 4. (Palma). (28)

## RIBAS DE REYNA

Calle Nube, 4. (Plaza Gomila). - Tel. 234395. PALMA.

**VENDO** finca rústica zona Binissalem, 8 cuarteradas, agua abundante, riego por aspersión, gran estanque, tractor y casa colonos. Pesetas 2.350.000.

**ESTABLECIMIENTOS,** terreno de 2.500 m2., agua propia, electricidad muy cerca, junto a calle asfaltada, ideal para edificar chalet. Se domina Palma. Pesetas 450.000. 3 años facilidades.

**SON ESPAÑOL,** casa típica mallorquina de una vertiente y terreno de 1 cuarterada. Sitio muy tranquilo. Electricidad. Cisterna. Aseo muy cercano. Pesetas 1.000.000. Facilidades.

**EN ZONA** Son Armadans, pisos de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amplia, sala-comedor con chimenea, ascensor, montacargas. Calefacción a gas individual, construcción sólida. Desde 625.000 ptas. Facilidades.

En Valldemosa, solares dominando la villa. Precio interesante.

En Rocamarina, apartamento de 1 dormitorio amueblado, por pesetas 650.000

Disponemos en alquiler más de 40 locales en el centro de la población, edificio moderno muy bien situado. Precio de promoción desde 1.500 ptas. mensuales de alquiler, condiciones 1 mes después de la firma del contrato, exento de pago; durante los 6 primeros meses, mitad del alquiler acordado

Interesan ofertas de todo tipo de propiedades en la Isla.

**EN CAN PICAFOR** vendemos apartamento 50 m playa 430.000 ptas. **FINCAS JULIA** Jaime II 44

**HUERTO PROXIMO PALMA:** 10 cuarteradas, agua inagotable, casas señores y colonos, piscina, campo tenis, trutales, vaquerías 6 millones. ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2º (23)

**ALQUILO PISOS SIN MUEBLES:** Mariano Canals, Capitán Vila, Juan Munnar, Gabriel Llabre Desamparados, desde 3.300. ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2º (20)

**ALQUILO LOCALES:** Vía Roma, Pza Mayor, Avenida Argentina, Matadero, Colliure, Capitán Vila, Fenmenias, Antoni Ribas, Vifanza, Rafael Vivero, desde 1.750. **DESPACHOS:** Jaime III, Anselmo Clavé. **Alejandro Rosselló PISOS:** Diferentes situaciones. ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2º 223971 (36)

## Informes y venta: INMOBILIARIA BAUZA

**AVDA. GENERAL PRIMO DE RIVERA, 33 - Pral.**

## Hipotecas

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía. **BELTRAN Velázquez** c/10

**NECESITO** capital primera hipoteca, trato directo. **Inf. 216532.** (10)

**POR AMPLIACION** negocio de hostelería, aceptaría socio aportación capital de un millón a un millón y medio. Rentabilidad asegurada de un 30 % anual. **Escriban** esta Admón, al núm. 44421.

## Fincas

### VENDO PISOS

Terminados y en construcción en Santa Catalina, magnífica vista sobre Tenis y bahía.

Pisos y despachos junto Plaza España.

Locales comerciales y pisos terminados en distintas zonas.

Informes: Platería, 33, B. - Tel. 225426.

**COMPRARIA** casita con algo de terreno, término Palma. **Escribir:** Apartado Correos, núm. 336. Palma. (14)

**POR 100.000** - entrada, resto mensualidades vendiendo **VALENTI Muntaner,** 4 (Esquina San Miguel). (13)

**RUSTICA** 7.103 m2., almendros, algarrobos y árboles frutales, casita, pocilga, cisterna, cercado pared, luz cerca, 200.000 ptas. **BELLVER** García Orell, 32. (21)

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma.  
Entrada desde 50.000 ptas. - Informes:  
Calle Gral. Ricardo Ortega 77-B

## EN CALA BLAVA VENDO

Apartamento 2 dormitorios, sala-comedor, baño, gran terraza o jardín, cerca de la playa.  
Precio: 575.000 ptas.  
Entrada: 125.000 ptas.  
Resto: en 3 años.  
Informes: Calle Padre Bm. Pou, 103. Palma.

## SE VENDEN

**MAGNIFICOS PISOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES MUY BIEN SITUADOS**  
**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR. CON FACILIDADES. - Informes:**  
Calle Santa Clara, 10 - Telf. 215171.

## VENDEMOS

**APARTAMENTOS:** a 375.000 ptas. entrada 125.000, resto a 4 años, tienen 2 dormitorios dobles, sala-comedor, cocina baño completo gran terraza, jardín y aparcamiento.  
**CHALETES:** a 1.575.000 ptas con 4 dormitorios sala-comedor baño completo cocina, jardín y garaje.  
**SOLARES:** Desde 250 ptas. el m2. con agua y electricidad al pie del mismo mucho sol y tranquilidad.  
**URBANIZACION «CALA BLAVA»**  
Informes: Calle Padre Bm. Pou, 103. Palma.

## Locales

**VENDO** pequeño local en Camp Redó, adaptado para pequeño negocio despacho, al contado 150.000 y a plazos 250.000. Trato directo. Calle General Riera, 260, 1º, 1a. (20)

**LOCAL** alquiler, 90 metros, dos corrientes, junto carretera, Tte Escandell, 16. Informes: Tintorería Victoria (14)

**EN CUEVAS DE ARTA** vendido, por no poder atender. Colmado con facilidades. muy rentable. Informes: «Colmado Tropical» Canyamel (18)

**INTERESA** comprar o alquilar local de aproximadamente 150 m2. en situación buena, preferible cerca Avda. Escandell, de esta Administración. (22)

**Vendo** pisos 3 y 4 dormitorios en calle Aragón, a 30 metros Avenidas.

Pisos 155 metros, 4 dormitorios, junto calle San Miguel. Entrega final año.

Aticos grandes con terraza, llaves mano, cerca Instituto.

Pisos 3 dormitorios, baño, aseo, bien orientados, junto Paseo Mallorca.

Local 200 metros en Santa Catalina, salida a dos calles.

Informes: Calle Aragón, 20, bajos.

**VENDO** por no poder atender magnífica pensión con gran terraza. Precio razonable. Facilidades de pago. Calle Temple, 17. Teléfono 225140. (19)

**ALQUILARIA** con opción a compra o comprarla con facilidades, pequeña rústica con casa y agua, no importa estado, hasta 15 kms. de Palma. Tel. 227011. (25)

**RUSTICA:** Huerto 5 cuarteradas con 700 naranjos, plena producción, orilla carretera, agua, casita, motor luz, cerca, 1.500.000 pesetas. **BELLVER** García Orell, 32. (22)

**RUSTICA,** 3 cuarteradas, almendros, higos, trutales, casita orilla carretera, luz cerca, 250.000 ptas. **BELLVER** García Orell, 32. (17)

**VENDO** finca con 4 pisos y local comercial, facilidades. Informes: calle Vendaval, 38. Molinar de 7 a 8 tarde (19)

## Traspasos

**TRASPASO** local 280 m2. con vieveda y teléfono, céntrico, alquiler barato. Informes: de 19 a 20. Tl. 231713.

**TRASPASO** bar 1ª categoría con vivienda, céntrico, alquiler antiguo. Informes: de 19 a 20. Tel. 231713.

**TRASPASO** peluquería señoras, zona Plaza Toros; cono, 125.000, facilidades 145.000. Telf. 251140. Horas de 1 a 3. (17)

**OPORTUNIDAD:** traspaso piso con varios muebles en el centro de Palma. Poco alquiler. Tl. 214526 y 214506 (17)

**BAR** centro Palma, traspaso con facilidades. Tel. 227865. (10)

**TIENDA** muy céntrica, apta cualquier negocio, traspaso, barata, con facilidades. Telf. 227865. (12)

**TRASPASO** bar por no poder atenderlo, con facilidades de pago. Informes: Capitán Crespi Coll, 57. (15)

**TRASPASO** bar. Ciudad Jardín. Informes: Calle Poyonoy, 51. Tel. 261030 (10)

**TRASPASO** bar zona Apuntadores, por no poder atender. Facilidades. Informes: Bar Escandinavia; Apuntadores, 6. (De 13 a 17 horas). (19)

**ALTA PELUQUERIA** de Señoras se traspasa en centro ciudad, entre calle Colón y Plaza Cort. Teléfono 260358

**POR TENER** que ausentarme traspasaría Peluquería Señoras. Facilidades (o cambiaría por solar). Teléfono 253956. De 2 a 4 y de 20 a 22. (23)

## TRASPASO BAR

con vivienda en chaflán céntrico. Renta módica. - Informes: esta Administración.

## Alquileres

**ALQUILO** piso amueblado, 4 habitaciones, 4.500 ptas. Informes: Tel. 222592. (10)

**SE ALQUILA** piso grande, céntrico. Informes: San Miguel, 93. (10)

**ALQUILO** o vendo piso amueblado moderno. Teléfono 256465, mañanas. (10)

**ALQUILO** piso nuevo sin muebles, pintado, grande, laborables, de 12 a 1. Teléfono 215420. (14)

**SE ALQUILA** piso económico amueblado y dos locales de negocio. Tel. 251018. (12)

**ALQUILO** pisos amueblados en Palma y Ensanches. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (13)

**ALQUILO** despachos en la calle Colón, Plaza de Weyler. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (15)

**ALQUILO** locales en travesía Olmos, Ausias March, Nuño Sans, Pedro Martíel, Son Español y Camp Redó. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (22)

**ALQUILO** por 2.550 ptas. piso amueblado. Ángel Guimerá. 45, 3º, 1a. De 7 a 9 (15)

**ALQUILO** piso muy céntrico. Informes: Patronato Obrero, 44, 2º (10)

**PISO** 1º o bajos para oficinas tomaríamos en alquiler. Situación desde Avenida hasta sector cine Metropolitan Palace. Teléfono 221807 (19)

**ALQUILO** pisos amueblados. Informes: Tel. 211805 (10)

**ALQUILARIA** hotel de temporada. 2ª o 3ª categoría con mobiliario y utillaje. Contrato para tres años. Mínimo 130 plazas, máximo 200 habitaciones. Medio aseo. Ofertas por escrito al señor Gómez Rodríguez. Avda General Perón, 15. Madrid. (18)

**CHALETITO** todo confort en Portals, calefacción perfecta, terraza y jardín, vista panorámica, se alquila amueblado. Tel. 212476. tardes. (18)

**SE TRASPASAN:** Tienda artículos piel y calzado situada en la calle Merced, 49. Palma. Tienda artículos de piel y calzados situada en la Avenida Nacional, 107. El Arenal. Tienda artículos de piel y calzados situada en la Avenida Bartolomé Riu-tord, 9. Tienda Mayor, Cañastilla. Pasar ofertas por escrito a Establecimientos Bonnin. Torrente, 15. Inca. (54)

**SE TRASPASA** local de negocios, provisto de cámara frigorífica y teléfono, cerca mercado Santa Catalina. Ptas 150.000, con facilidades. Información en calle Piusiana, 70 bis. Teléfono 235934 (27)

**TRASPASO** o vendo peluquería en calle Mora, 1 (10)

**TRASPASO** buen precio, local 300 m2 en Héroes Manacor, acceso dos calles amplios ventanales. Teléfono 224043

**TRASPASO** tienda confección mercería, amplio local facilidades Héroes Manacor 352 (10)

**TRASPASO** colmado ootería en Cala Mayor (10) Informes: Tel 26105 (10)

**TRASPASO** carnicería mucha clientela por enfermedad. Daré facilidades. Informes: Gestoría Oliver. Calle San Miguel, 36, 1º. (16)

**SANMARTIN.** Traspasos y arrendamientos locales, industrias, negocios Especialidad en hoteles. Todos lugares y precios. Visitenos y comprobaremos nuestra rapidez y eficacia. Plaza Mayor, 48 (22)

**COMESTIBLES BATALLA.** DOR traspaso por jubilación, con vivienda 2 personas y almacén. Muy rentable, barrio pobladísimo. Alquiler 250. Precio 45.000 duros. Misión, 60, 1º, de 3 a 5 tardes. (28)

**VENDO** piso junto Avenida 3 dormitorios, pintado, 150 mil entrada. Mínimo 100 mil. Resto de 6 a 8 años. Telf. 214526 y 214596. (21)

**VENDO** planta baja libre, cerca Plaza San Miguel o piso calle General Riera. Telf. 251134. De 15 a 17. (19)

**PISO** tres dormitorios, zona carretera Valldemosa, 170 mil entrada, resto mensualidades. Tel 216029-216390. (13)

**VENDO** chalet en Son Rocca, con agua corriente, llaves en mano. Precio razonable. Tel. 236564 (15)

**VENDO** 3er piso en Santa Catalina, de 3 dormitorios y una terraza, entrada 150 mil y mínimo 100 mil y resto en 10 años. Informes: Telf. 235155

**VENDO** pisos Son Cotoner, Pons y Gallarza. Son Español, cerca Rocalets La Soledad, Honderos Juan Crespi. Entrada desde 70 mil ptas y resto de cinco años. Informes: Dameto, 33, 2º (junto Plaza Progreso) (30)

**SE VENDE** piso exento, esquina Ricardo Ortega y Avenida Ferreteria Mateo. Plaza Sar Antonio 57 (16)

**VENDO** pisos en construcción exentos contribución. Cerca San Sebastián 1 dormitorio, entrada 80.000, resto a 3.500 ptas mensuales. Informes: Dameto, 33, 2º. (junto Plaza Progreso) (25)

**PARA** oficinas tomaríamos en alquiler primer piso. Preferible entre Avenidas Plaza Pedro Garau Ofertas al Telf. 221807

**VENDO** piso nuevo cuatro dormitorios, pago nueve años. **BOVER.** Plaza Mayor, 45. (12)

**VENDO** apartamentos y locales comerciales Cañastilla, primera línea. **BOVER** Plaza Mayor, 45 (13)

**ZONA TENIS.** Pueblo Español. Vendo piso recién terminado, 150.000 ptas, entrada y 6.000 ptas mensuales. Informes: Teniente Torres, 61. De 11 a 1 y de 5 a 7 (28)

**EDIFICIO TORREMAR.** Paseo Marítimo vendo apartamento un dormitorio, con vista a Bahía y Palma. Telf. 213283-234492

**FASEO MALLORCA** se venden lujoso piso 3 dormitorios, 2 baños, terraza, vistas panorámicas y sol. Informes: 213283-234492.

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

VENDO camión Barreiros azor segundo, volquete de hierro y freno eléctrico, con facilidades de pago. Guillermo Masot, 26 (17)

CAMION Barreiros Aicón segundo, volquete de hierro, con facilidades de pago. Guillermo Masot, 26 (14)

Motocicletas

DUCATI, Servicio Oficial, calle Blanquerna, 110. Teléfono 250891. (10)

PARABRISAS. Colocados en el acto. CASA MUS Servicio Oficial Ossa-Lambretta Hondros, 57

Automóviles

TALLER BOGOTA

Reparación general de automóviles de todas las marcas. Trabajos garantizados. Calle Tiziano, 105. Palma

TAPICE SU COCHE por el precio de fundas rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX Costa Llobera 80

VENDO varias furgonetas reparto, con facilidades. Reina María Cristina, 101. (10)

AUTOMOVILES en venta, al contado y plazos a convenir: Seat D a estrenar; varios 600 ocasión; 1.500 impecable; Seat 850 como nuevo; Mercedes 220 S impecable; Concul moderno; furgoneta Seat; Vespa sport. Grandes facilidades. Reina María Cristina, 101. (38)

COMPRA - VENTA - automóviles, pago contado. Reina María Cristina, 101. (10)

GARAJE AUTOMOVILES vendiendo a estrenar Morris 1.100; Seat 850 coupe. Seat 1.500; 600 D; Simca 1.000; Seat 850 color a elegir facilidades Eusebio Estada 126 (25)

SEAT 600 D matriculados a estrenar, vendo contado o plazos. Telf. 212901 (12)

CITROEN TIBURON como nuevo, particular vende, cambia por piso alto. Razon: Tel. 230069-755 (14)

GRUAS SALA

Tels. 214953-212052

VENDO Ford 8 HP., 6.000. Telf. 225356. (10)

VENDO D.K.W. F. 1000 de particular a particular. Teléfono 251118. Músico Balaguer, 21-23. (16)

GRAN OPORTUNIDAD: Seat 600 D AbARTH 850, impecable, exento impuestos, muchos extras. Aragón, 52. (13)

POR AUSENTARME vendo Triumph Herald 1.200, descaotable, cc radio, 125 mil pesetas. Informes: Balmes, 144. Sr. Blasco. (16)

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

(540) SE OFRECE cocinero completo. Finalizar temporada. Calle Mariano Canals, 21. (10)

(539) SECRETARIA BRITANICA se ofrece para correspondencia y traducciones, español al inglés. Llamada 251555, de 2.30 a 4. (17)

DOS SENORAS se ofrecen como intérpretes en francés, inglés, alemán, tienen experiencia en negocios, Congres, y recepción. Escribir 9778 esta Admón. (21)

(541) SENORITA buena presencia, don gentes, experiencia oficinas como secretaria, interesa trabajo solo mañanas. Para informes: esta Administración. (17)

(9617) SE NECESITAN AGENTES: Asunto gran porvenir, ocasión crearse buena cartera, interesante comisión, inútil sin referencias, personas de máxima moralidad, trabajo todo el día 4 horas libres. AMBOS SEXOS, buena presencia, don de gentes. Presentarse cualquier día, 6-7 tarde. Oficinas: Balmes, 16, 1º, 1ª. (44)

VENDO 600-D, PM 90.000, exento, perfecto estado. Informes: Harina, 21 (mañanas). (13)

VENDO: Seat 600 D; Seat 600 M; Furgoneta DKW; Furgoneta Citroen. Garaje ESPAÑOL Aragón, 59. Teléfono 211619. (17)

VENTA Seat 600 D exentos; Simcas 1.000 novísimos, buen precio. Julián Alvarez, 11 y 15. Telf 253135

GARAJE AUTOMOVILES. vendo Standard muy barato, varios 800; 440 Impacables; Renault 4.000 impecable. Facilidades Eusebio Estada 126 (17)

PARTICULAR vende coche Standard 9 HP conservado, bien de precio Socorro, 23 (12)

PARTICULAR vende Seat 1.500, buen estado. Informes: Ramonell. Telf. 224545 (10)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS Plaza Garcia Orell, 19, Plaza Columnas. VENDE: Jeep Willys-Viassa tracción única y doble, con reductora, motor Perkins 17 HP varios modelos, estrenar; Motocarro Trimax varios modelos estrenar; Seats 1.400-C; M G Midget sport año 1964, PM.; Volkswagen P.M.; Camioneta Tempo, gas-oil; Isocarro barato Cambios. Facilidades (53)

(9610) PELUQUERIA: Necesita 2ª oficial adelantada. Telf. 227299. (10)

(9609) PARIS PALMA necesita oficiales panaderos y ayudantes pasteleros. Presentarse en Plaza Santa Payesa, 6. Palma. (16)

(9609) PARIS PALMA necesita distribuidores, para sus productos, en todos los pueblos de Mallorca. Dirigirse a Plaza Santa Payesa, 6. Palma. (20)

(9612) PARA BALEARES se precisa aprendiz en Café Graderío. Calle Goethe, 61. Palma. (12)

(9616) BARCELO precisa, para su establecimiento, vendedores (as) con experiencia. Interesados: Presentarse en Héroes de Manacor, 17. (17)

(9605) BOPNAS, precisas en Zonas Ibérica, S. A., calle Blanquerna, 159. (10)

(9603) SE NECESITA 1ª oficial. Buen sueldo. Necesario buenos informes y 1ª categoría. Peluquería Magdalena. San Jaime núm. 19 entresuelo. (19)

(9598) PELUQUERIA señoras necesita oficial. Presentarse en calle Almas, 34. La Soledad, 7 a 9 noche. (15)

(7191) URGE buena oficiala peluquería, buen sueldo. Telf. 235776. (10)

(9621) URGE camarera pisos hotel 1ª, todo año. Calvo Sotelo, 675. (10)

AUTO-CARBURADOR SERVICIO. Ajustes de Precisión MIRETAUTO Tiziano. 31 Telf 252745 (11)

COMPRO al contado coches en buen estado Automóviles PONS Aragón. 52

VENDO Fiat 500; Moto Ducati 125 sport y moto Guzzi 73. Todo en perfecto estado. Fausto Morell, 71. Telf. 215846

VENDO Morris Minor y varios 600 D. Informes: Magallanes, 27. De 10 a 13 y de 4 a 7 (19)

PARTICULAR vende Volkswagen, PM. 108.800 como nuevo, buen precio. Verlo calle San Damoso, 3, 3º, 2ª esquina Reyes Católicos. (20)

SIATA - ABARTH 850. Frenos disco. Muchos extras. Ramón Muntaner, 23. (10)

(9435) SENORITA responsable se haría cargo de limpieza de apartamentos a funcionarios del Estado o cosa análoga. Escribir: Apartado de Correos, 37. (21)

ADMINISTRATIVO 26 años, mallorquín, se ofrece desde las 16 horas. Escribir: Apartado 817 (13)

Ofrecen Empleo

(9435) HOTEL abierto todo el año precisa pinche de cocina, inútil sin referencias. Presentarse de 15 a 19 horas en Hotel Zenit, Cala Mayor, frente Marivent. (27)

(9435) HOTEL precisa pinche de cocina, inútil sin referencias. Presentarse de 15 a 19 horas en Hotel Zenit, Cala Mayor, frente Marivent. Hotel abierto todo el año. (27)

(9600) SE PRECISA oficial mecánico con carnet de 1ª. Informes: Balmes, 17. (10)

AUTO-VENTA furgoneta Isala. Buena comisión. Triciclo auto-venta Palma. Buena comisión. Femenias, 46. Sr. Vázquez. (16)

(9594) SE NECESITA RADIODIOTECNICO, experto, inútil sin buenas referencias, retribución según rendimiento. Informes: SERVOTECNIA. Calle San Miguel, número 56, 1º. Palma. (20)

(9577) SE NECESITA aprendiz de 14 ó 15 años en Frigoríficos Moyá. Conde Sallent, 2 y 4. (16)

(9580) SE NECESITA herrero oficial 1ª y herrero oficial 3ª, preferible con carnet de conducir 1ª, buena retribución. Presentarse a Pedro Isern Palou, calle Hierro, s.n. esquina Montreyy (16)

(9565) AGENTE DE VENTAS Oportunidad para hombres jóvenes que desean aprender la profesión de más porvenir. Dirijanse a: Sr. Morey. Lorenzo Ribera, 44, 2º. De 19 a 20'30. (27)

(7090) SE NECESITAN planchistas 1ª y Electricistas en DARDER FIAT SEAT Roselló y Cazador. 44. Teléfono 252240 (16)

(7070) NECESITAMOS frigorífico de 2ª rímera en MOYA. Ruben Dario 12 r 14 (11)

(9493) IMPORTANTE Empresa Precisa vendedores activos para artículos gran calidad. S. Ramón y Cajal, 19, pral. De 3 a 5 tarde. (20)

(9599) SE NECESITA joven o caballero mediana edad, con carnet 2ª, trabajo almacén. Manufacturas SE-GURA. Santo Cristo, 4. (17)

(9618) SASTRERIA LLOBET SERRET, necesita: oficiala y piceros o piceras. Tous y Maroto, 15. Frente a Correos. (17)

SE NECESITA un representante ramo alimentación. Telf. 236926. Calle Femenias, 46. Sr. Vázquez. (10)

(9624) HOTEL 1ª B calle Corp Mari, 40, Porto-Pi Necesita sereno de noche Preferentemente jubilado. (15)

(9620) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca, necesita conserje de noche (10)

(9619) APRENDIZ. 14-15 años se necesita en Camisería «SELO». Conquistador, 23 (11)

(9494) ADMINISTRATIVO (A) 18 a 25 años, práctico en mecanografía y dibujo lineal, sueldo según aptitudes Plaza Rosario número 3

(9514) PRECISAMOS MECANICO CICLOMOTORES Presentarse de 6 a 7 en FIRESTONE. Ramón v Cajal 26

(9623) SE NECESITA empleado para Almacén, preferible Guardia Civil retirado, mayor de 40 años. Inútil presentarse sin referencias. - Informes: Paseo Mallorca, núm. 29-31, 4º

(9625) SE NECESITA Agente Ventas, conocedor material eléctrico. Razón: Margarita Caimari, 9.

(9611) AGENCIA DE VIAJES PRECISA MUCHACHO DE 14-15 AÑOS. Presentarse en Velázquez, 18. o llamar Teléfono 227184

(9622) DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A. Necesitamos Oficial electricista Obras Mahón. Avenida Jaime III núm. 13, pral.

(9608) TECNICOS TV EXPERIMENTADOS, NECESITA IMPORTANTE FABRICA DE ELECTRONICA PARA DELEGACION EN MALLORCA

ESCRIBIR INDICANDO: NOMBRE Y APELLIDOS, EDAD, ESTADO DOMICILIO, AÑOS DE PRACTICA, MARCAS QUE CONOCEN, ETC., A ESTA ADMINISTRACION, NUMERO 5512. DISCRECION ABSOLUTA.

(9587) Estudio de Arquitectura NECESITA: DELINEANTE O TECNICO TITULADO DOMINANDO DIBUJO DE PROYECTOS DE CONSTRUCCION, PERSPECTIVA Y COLOR. Escribir indicando curriculum vitae y adjuntando muestra trabajo a: COSME VIDAL VIDAL Arquitecto, Avda. Jaime III 13 1º, 1ª Reserva absoluta. Se devolverán cartas que no interesen.

OTRAS SECCIONES

Hospedajes Pérdidas

HABITACION chicos o matrimonio. Razón: Calle Pérez Galdós, 42, 1º. (10)

CASA particular ofrece pensión completa a dos señoras. Informes: Pl. Sta. Payesa, 23, 1º. (14)

ALQUILO habitación en calle Gater, 9, travessa San Miguel. Telf 221979 (11)

ALQUILO habitación independiente, matrimonio, cocina, aseó. Son Nadal, 34. Soledad. (10)

HABITACION con o sin cocina. Plaza San Antonio. 27, 4º, 2ª. (11)

SEÑORITA compartirá apartamento nuevo con chica o chicas. Telf. 225837 (10)

ALQUILO habitaciones matrimonio y caballeros, derecho cocina. Capitán Vila, 33, 4º, 1ª (11)

SEÑORA sola, cede habitación a matrimonio o señorita sola. Baño y confort. Informes: Teléfono 216210. (15)

HABITACION céntrica con baño, solo dormir. Teléfono 227900. (10)

ALQUILO habitación doble, dormir, céntrica, moderna. Telefonar: 250175. (10)

ALQUILO habitación grande con dos camas y ventilada y baño, por 125 ptas. la semana. Informes: Guillermo Masot, 68, 1º. (20)

ALQUILO habitación muy céntrica. Calle Navarra, núm. 17, 5º. (10)

OFREZCO habitación, derecho cocina. Señas: Luis Martí, núm. 194, 2º piso, 1ª puerta. (12)

HABITACION individual, baño, a señorita o caballero. Caro, 9, 1º, 1ª (11)

Fotografía Nautica

VENDO: Cámara y bolsa fotográficas. Calle Soler, 45. Telf. 235778 (11)

COPIAS de planos, fotocopias, etc. en Foto EK-PRES Calle Velázquez, 19 (11)

COPIAS de planos, fotocopias a 750, etc. en Olmos 146 (central copistería) (12)

CONFECIONES LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, y recuerde que SASTRERIA MARQUES es la mejor medida. Paseo Generalísimo 76 (Borne) (21)

LUANHA. Motores marinos «Voivo Pentas» Cruceros «Coroneta» Lanchas y botes de vela desde el «Cascañón» a cruceros Automóviles compra y venta. Capitán Salom 13. Teléfono: 253333 (26)

Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio de 80 por 100 señalado en la tasa

NEGOCIO DE LAVANDERIA lavado en seco. Maquinaria automática con garantía de origen en vigor. Buenos beneficios. Venta por no poder atender negocio personalmente. Precio pesetas 1.400.000. Interesados escriban núm. 292. Esta Administración. (32)

POR NO PODER atender vendería 15 máquinas automáticas de expenduría de tabacos con permiso y de venta en la vía pública. Informes: Telf. 223721. (23)

5.000 PUERTAS en existencia a precios sin competencia, ventanas, persianas, bastidores, carpintería de todas clases. Almacenes Sanz Pedro II, 72 Detrás Rosales (21)

VENDO puertas, persianas, usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Telf. 216716. (12)

JOMEDORES desde 3.000, dormitorios desde 6.500, gran variedad. Facilidades. José Martínez, 109, Teléfono 226687 cerca Estadio Balear (17)

VENDO tocadiscos estereofónico Dual, nuevo. Victor Pradera, 47, 1º, 2ª. (10)

JOMEDORES desde 3.000, dormitorios desde 6.500, gran variedad. Facilidades. José Martínez, 109, Teléfono 226687 cerca Estadio Balear (17)

VENDO tocadiscos estereofónico Dual, nuevo. Victor Pradera, 47, 1º, 2ª. (10)

DIOMAS. Inglés, Francés, Alemán. Español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42. 3º. Teléfono 223394 (19)

DIOMAS. Clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets) Telf. 224139 (10)

ACADEMIA ALEMANA, idiomas, traducciones, Plaza Mayor, 45. Telf. 232706 (mañanas). (10)

CATY JUAN. Reanuda las clases de dibujo y pintura, el 2 de octubre. Estudio C. Monseñor Palmer, 28. (18)

LECCIONES inglés. Profesor experto, precios razonables. Telefonar 233133, lunes 8-10 noche. (12)

Radio y TV

TELE-ESTADIO reparaciones T V a domicilio Calle Francisco Martí Mora, 90. Tl 230074-966 211957 234193 (17)

REPARACIONES T V. Servicio permanente a domicilio, por técnicos especializados. Telf. 213167 (11)

Varios

REPARACIONES, calefacción, saneamiento, instalaciones. Telf. 260664. (10)

ORQUESTAS, conjuntos musicales, tríos, cuartetos, acordeonistas, artistas variedades etc., cadena de Herreria, 2. Vía Portugal. Orquestas Radio España. 25. Telf 212510 y 217635 (22)

REPRESENTANTE ramo alimentación. Femenia, 46. Sr. Vázquez. Telf. 236926. (10)

ABRILLANTADO, pulido, limpieza de pisos, mosaicos. Calle 210, núm. 10. Telf. 221754. (12)

PINTU abataciones tresco 350 ptas plástico Faserit económico Teléfono 224485 (10)

NO SUFRA de los pies pengo su remedio USABI. Tomás Portera 34 (12)

TIENEN abonados frontal y sembradora sobre trituradores Comercial. Triunfos Arce 16. Merced, 29-33. (15)

CONSTRUCCIONES reformas y general Especialidad en baños y cocinas. Calle Molineros 7 (12)

BLANQUEO pinturas PUR. Casa PEPE Sar Magin. Telf 230034 (10)

CERRAJERIA artistica ventanales, estanterias, escaleras, trabajos rápidos y económicos. Llamar al Telf 220707 (13)

TRABAJOS IMPRENTA URGENTES 24 horas tarjetas visita y comerciales 4 horas Imprenta ANTURCHA. Zavellá 31 Telf 227453 (17)

LIMPIEZA sofás butacas sillas a domicilio BENMA. Telf 250057 (10)

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA Telf 250057 (10)

RECOGIDA Limpieza Conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)

ABONAMOS a ptas por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva. Radio España. Balmes 3 Ferreria (20)

MAESTRO DE OBRAS, reparaciones y obras. Teléfono 224369 (10)

TIENE VD. problemas de albañilería, electricidad, pintura, fontanería, etc., llámenos, le conviene. Teléfono 235205 y 254956. Especialidad en azulejos y colocación. (23)

MUEBLES de Manila junto y mimbre para apartamentos y hoteles, gran surtido en lámparas y apliques en mimbre. Fabricación propia. Visitenos. Casa SEMPERE. Calle Anselmo Clavé, 7. Palma. Teléfono 213504. (30)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó. 45. Teléfonos 215747-211732 (11)

SELLAS para colecciones, material flatástico ALCO. Alejandro Roselló 80 2º. (10)

BARNIZADOS todas clases se realizan a domicilio. Telf. 226235. (10)

CONSTRUCCIONES y reparaciones, servicio inmediato y presupuesto. Tels. 233104 - 221420 y 231484. (12)

ACERAS y pavimentos, construcción inmediata. Teléfonos 233104 - 221420 y 231484. (10)

FABRICA DE LAMPARAS. Falta representante para Mallorca y su región. Escribirlle calle Coll y Vehl, 42. Barcelona, 13. (18)

ANTONIO SALAS BRUGAROLAS CONCESIONARIO EN BALEARES de «HISPANO OLIVETTI» Comunica a su distinguida clientela los nuevos números de teléfono en los que quedan centralizados todos los servicios: 21-78-46, 21-78-47, 22-53-48

# GRAVES PROBLEMAS EN UNA ZONA DEL CAMP REDO

## BASURA Y ESCOMBROS AMONTONADOS EN CALLES IMPORTANTES.- ESTANQUES PELIGROSOS.- UNA PARED QUE ROMPE UN ENLACE NECESARIO

### UN ELOGIO PARA LOS CENTROS DE ENSEÑANZA



El pasado domingo destacá- bamos, en alarde tipográfico, las mejoras acordadas por el Ayuntamiento de Palma, a problemas que semanas anteriores estaban planteados.

Siempre nos satisface —no nos cansaremos de repetirlo— hablar de soluciones. Sin embargo, esta semana vamos a censurar una zona importante de nuestra ciudad: la del Camp Redó. Dejamos aparte la calle General Riera, pues Obras Públicas, oportunamente dio cuenta del formidable proyecto redactado y que en su día convertirá aquella vía en una moderna avenida.

El pasado viernes, acompañados de "Juanet" recorrimos una amplia zona del Camp Redó. Las fotografías son más elocuentes que cualquier comentario. Vamos a describir lo que muestran los grabados.

FOTO NUMERO 1

En la parte izquierda del Matadero Municipal, se inicia la calle Soldado Soberats Antolin, que se une con la de Colliure, que es la que pueden observar en la fotografía. Pero cuando llega a esta plaza, está interceptada por una cantidad enorme de escombros y de basura, vertidos por personas irresponsables, a horas en que difícilmente pueden ser sorprendidos. Resulta que las personas y los vehículos que deben continuar por la misma calle de Colliure, deben desviarse para no pasar por en-

ma de estos desperdicios que constituye un espectáculo tan denigrante como vergonzoso; que durante el verano es un "criadero" de mosquitos y en invierno se convierte en un barrizal peligroso. La solución es bastante fácil. Esperamos,

carretera de Valldemosa, aparecen dos estanques, secos de agua, que constituyen un peligro para los niños que juegan por sus alrededores. Lo más indicado es que se levante una prudente pared, una valla pe-



pronto, tener la oportunidad de volver al mismo lugar y recoger otro gráfico, que presente un digno aspecto. En esta zona viven centenares de familias, pues el barrio se está extendiendo de manera rapidísima.

FOTO NUMERO 2

En la parte derecha de la calle Colliure, junto a la misma

can accidentes como los que se han registrado en los últimos meses, con el lamentable balance de dos piernas rotas y otras lesiones. Debe tenerse en cuenta que, a escasos metros, se levantan dos centros escolares. También en estos estanques se arrojan basuras y desperdicios, con perjuicios para la salud de las personas.

FOTO NUMERO 3

Esta es la importante calle Soldado Soberats Antolin. Qui-



ta una gran visibilidad el pozo que pueden observar en la parte derecha, propiedad del Ayuntamiento. Es un caserón insertible, que no tiene la menor utilidad.

Existen otros problemas en este lugar, como son:

- Hacer un nuevo pavimento, ya que resulta casi imposible circular por allí,

caso paradójico de que este paredón impide que pueda continuar hacia la carretera de Valldemosa, lo que constituiría una estupenda vía de enlace.

Suponemos que, las personas que pueden solucionar este problema, desconocen el lugar. Porque no se comprende este estado actual. La fotografía no puede ser más expresiva.

vital importancia— denominados San Vicente de Paul y San José de la Montaña. En la fotografía pueden ver un buen pavimento y uno de estos centros escolares, dotados de modernas instalaciones y que cuentan con un eficiente profesorador.

Hasta aquí, un poco resumido, una impresión de una zona del Camp Redó. La semana próxima continuaremos con otra, que también merece más cuidado, por la importancia de su situación y por el número de sus habitantes. ¿Será posible fotografiar ya el arreglo de uno de los problemas planteados? El Ayuntamiento tiene la palabra. Confiamos tener la oportunidad de expresarles públicamente la gratitud de los que se han de beneficiar de tan urgentes mejoras.



debido a la gran cantidad de baches y al peligroso desnivel de la calzada.

- Necesidad de un alumbrado, aunque sea discreto, de momento.
- Vigilar la calle para evitar que personas desaprensivas y sin sentido común, arrojen desperdicios en algunos puntos.

FOTO NUMERO 4

Calle Arquitecto Forteza, que cruza la de Colliure. Con el

FOTO NUMERO 5

No crean que sólo nos fijamos en los defectos. Nos gusta admirar lo que merece el elogio. Y en esta visita al Camp Redó, observamos dos tramos de la calle Colliure, bien asfaltados: donde se levantan las viviendas del Grupo Generalísimo Franco y el Grupo Finisterre. También es digno de elogio los centros escolares —que cubren una necesidad de

En vez de bajar sus precios, Simca ha subido su potencia.



PRECIOS 95.000 pts. 93.600 pts.

• Variación industrial, exento impuesto de I.U.G.

- Ofrecemos:
- Tomar su coche usado
  - Cómodos pagos mensuales
  - Demostraciones sin compromiso
  - Visitenos con su familia incluso sábados tarde

EXPOSICIONES  
 EN PALMA DE MALLORCA:  
 Avda. Conde Sallent, 73  
 Teléfono 215761  
 BASE DE SERVICIO:  
 Carretera de INCA Km. 2  
 En provincias: NUESTRAS BASES DE SERVICIO (Consulte guía telefónica)

**MOSA**  
 DISTRIBUIDOR DE  
 BARREIROS CHRYSLER

Un reportaje de **LORENZO RIPOLL** Con fotos de **JUANET**

DISTRIBUIDORES DE CARBURANTES

PROYECTOS DE ESTACIONES DE SERVICIO Y GARAJES, GRATIS PARA NUESTROS CLIENTES

**E. y J. PUJOL XICOY, S. A.**  
 VIA LAYETANA, 167 - TELEF. 215.40.66 - BARCELONA-9



# NOTICIAS BREVES Y COMENTARIOS

Según el último boletín del Instituto Nacional de Estadística en el mes de junio último Palma de Mallorca ocupaba el tercer puesto de España en cuanto al índice general del coste de la vida. Después de Pontevedra que ocupa el primer lugar y Valladolid que ocupa el segundo. A modo de comparación diremos que sobre una base de 100, el índice de Madrid es de 186', el de Barcelona 176'6 y el de Palma 199'3.

Pese a lo que se habla de la crisis del turismo de calidad, a los evidentes signos de saturación, en la hostelería balear se han abierto últimamente veinticuatro establecimientos de nueva planta, con un total de ochocientos setenta y ocho nuevas plazas. Al mismo tiempo se ha procedido a efectuar ampliaciones en 41 establecimientos existentes, con un incremento de más de mil doscientas plazas y suma y sigue!

Ha llegado a Mallorca un equipo de la televisión canadiense con objeto de realizar aquí en la isla un amplio reportaje... que según noticias será exhibido en la «Expo 67» de Montreal, junto con una selección de otros centros turísticos del mundo, en conmemoración del presente «Año Mundial del Turismo».

Nos llegan numerosas consultas y peticiones acerca de si las películas premiadas en el «Festival Internacional de Cine de Cala D'Or» van a ser exhibidas en Palma. Parece ser que este año no será posible, pues han sido devueltas casi todas ellas a sus autores. Pero en círculos enterados se hablaba de la posibilidad de que para la próxima edición el Festival se distribuya en dos vertientes: los actos sociales, que tendrían lugar en Cala d'Or, y las sesiones de cine, que tendrían lugar en Palma. Particularmente el último nos parece una excelente idea.

Un nuevo libro sobre temas mallorquines, editado en Mallorca: «Artá en el Siglo XIII», denso y documentado estudio del P. Lorenzo Lliteras, que acaba de editar José Mascaró Pasarius en Palma. El libro tiene más de doscientas páginas y es realmente una obra fundamental y exhaustiva.

Según se comenta en los medios turísticos, la extraordinaria prolongación del verano está favoreciendo igualmente una insospechada prolongación de la temporada turística. No es mala noticia, ciertamente.

# LOS ABUELOS DE ESTE «BOMBON» CORTABAN CABELLERAS

## Auténtica india cheyene, Licha Wilde aspira a cantante famosa

### «CADA VEZ QUE VEO UNA PELICULA DEL OESTE -NOS DICE- PASO UN MAL TRAGO»

Es un verdadero «bombón», damos fe. Morena, de ojos negriscos, de pelo azabache que le llega hasta casi media espalda. Se llama Licha Wilde y para más señas... es india cheyene. Una auténtica india cheyene de raza purísima, descendiente de aquellos señores que iban en taparrabos y cortaban cabelleras.

A Licha Wilde nos la presentaron en el Puerto de Alcudia en el transcurso de una fiesta. Ella iba descalza y vestía una especie de guerrera de cuello alto, a lo «Ben Bella» o a lo «Mao». Pero no se asusten los lectores, que para ella esta original indumentaria no es una cuestión de política, sino de algo mucho más ofensivo como es la moda. La guapa, guapísima, resulta que está en camino de ser famosa cantante.

—¿Qué canta?  
—Un poco de todo. Pero especialmente las canciones lentas, románticas, dulces.

Tiene voz de gatita de los tejados, la nena. Una voz entre terciopelada, cariñosa, in-

sinuante y rrunneante. Cuando le mira a uno con esos ojos —los suyos— ocasiona vahídos:  
—¿De verdad es usted india pura?  
—Por parte de padre y madre. Ellos pertenecen a una reserva de auténticos cheyenes en Illinois.

—¿Viven de la caza?  
—¡Oh, no diga cosas raras! Viven de sus negocios, y por cierto que bastante bien.

—¿Qué piensa usted cuando ve una película de esas del oeste, en la que los indios siempre caen como moscas?

—¡Me da una rabia! Ya prefiero no ir. No hay derecho a que los indios siempre sean los «malos» y lleven las de perder. En algunas ocasiones se les defiende, pero en general casi siempre paso un mal trago.

—¿Cuál es o sería su nombre indio?

—«Señorita Tres Cuartos de Luna... es como siempre me han llamado las mujeres en nuestra familia.

Al cabo de un rato de conversación, Licha Wilde o «Se-



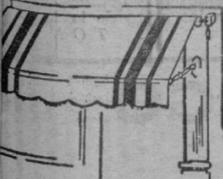
ñorita Tres Cuartos de Luna», nos dice que no quiere que se hable de ella como india cheyene, sino como cantante. Pero piensa el periodista que de cantantes hay muchas, y además mucho más famosos que ella. Pero de «auténticas» cheyenes —y además tan guapas— deben quedar muy pocas. Así que por falta de

acuerdo entre entrevistada y entrevistador, se acaba el diálogo, eso sí, muy cordialmente. Con mujeres como Licha, la subsistencia y persistencia de la raza está más que asegurada, cabe suponer. ¡Ah, y con una película del oeste con ella como protagonista, todo el mundo estaría a favor de los indios!

# PEQUEÑOS REPORTAJES a cargo de Antonio Pizá y Pablito

## Andro?

to, en cierto modo inha sido captada por la inteligente de «Juan las inmediaciones del de Andraitx. En una ástica, a mitad del tron un almendro grande y so, hav un letrero que Se vende, razón: Norte, raitx». Por supuesto el dice «Andraitx» y no tx» como una prueba e que la denominación no ha cuajado. Peo nos desvía de la cues. El asunto es que tal costá colocado el letrero rras, induce literalmen pensar que lo que se ven el almendro en cuestión. ente el sentido común es da por descabellada e mbible esta idea. Evidente lo que se vende es el solar. ¡Pero vayan us a explicarlo —porejem a una de estas mentali-teutónicas y literales! etrero está sobre el aldo, y no dice más, lo que de es el almendro. Y por de «cosas veredes...».



**OLDOS**  
ciones rápidas, presupuestos sin compromiso  
**ISERN PALOU**  
A. CONDE SALIENT. 40.  
teléfono 224254

# LOS ALCALDES DE MADRID Y PALMA EN «SAN ANTONIO DE LA FLORIDA»



Se sabe, ya se ha contado e incluso se informa en las correspondientes secciones que se halla de visita en Palma el Alcalde de Madrid, señor Arias Navarro, acompañado de varios ediles de su Ayuntamiento. El primer ciudadano madrileño tuvo ayer una jornada muy movida, visitando diversos monumentos característicos de Palma. A una de tales visitas corresponde la fotografía que aquí publicamos... Si no fuera sabido que el

señor Arias Navarro es huésped de su colega palmesano, esta foto se prestaría a mucha confusión, hasta el extremo de que se llegaría a pensar que las cosas están ocurriendo al revés. Se diría que el Alcalde de Palma es huésped del de Madrid y que éste le acompañó ayer de visita por los alrededores de la capital, llegando hasta la Ermita de San Antonio de la Florida... Ahí tienen al grupo, a los Alcaldes de Palma y Madrid ante la fachada del céle-

bre santuario madrileño, ¿verdad, que es como para creerlo? Naturalmente, la foto fue obtenida durante la visita que los huéspedes madrileños giraron al Pueblo Español para el que como es lógico tuvieron encendidos elogios. Es un recuerdo más de la estancia del señor Arias Navarro en Palma. Y una foto ante la cual no hemos podido resistir la tentación de gastar esta pequeña broma. (Foto Terrades.)

## OTRA CONSTRUCCION

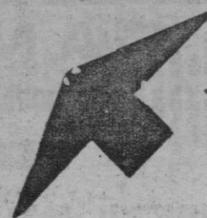
### Seguí, s.a.



NAVES INDUSTRIALES PARA MANUFACTURA ESPECIAL DEL CAUCHO. MERISLA, S.A. POLIGONO INDUSTRIAL SON CASTELLÓ.

CUBIERTAS Y NAVES INDUSTRIALES TOTALMENTE METÁLICAS DESDE 250 PTAS EL METRO CUADRADO

Juan Maragall, 41  
Teléf. 224141  
PALMA



# MALLORCA Y LEVANTE, CON DUDAS EN LOS EXTREMOS

MORERA:

- HEMOS ENTRADO CON MAL PIE EN EL CAMPEONATO DEBIDO A LAS LESIONES.
- TENEMOS TRES JUGADORES VETERANOS. PERO LA EDAD MEDIA ES DE 24 AÑOS.
- EL CAMPEONATO LO VEO MUY DIFÍCIL PARA TODOS LOS EQUIPOS.
- ¿FUTBOL-FUERZA? EL FUTBOL ES DESTREZA, HABILIDAD Y TECNICA.

Esta tarde a las cinco, en el Estadio Luis Sitjar, se enfrentarán dos equipos de solera en la Segunda División. Resulta que los dos entrenadores tienen la misma duda: en los extremos. Antes de que el Mallorca se concentrara en el Hotel Tomás de Portals, Dauder nos facilitó la alineación:

Gost (o Heredia); Doró, Sans, Victoriero; Belén, Robles; Joséto, Domínguez, Terol, Parera y Cano (o Chanchó).

El Levante llegó a la hora prevista. En el Hotel Capitol dialogamos con su entrenador, Morera.

—¿Tiene con la alineación decidida?

—Tengo una duda. Jugarán: Mut en la puerta; Egea, Escalza y Panchulo en la defensa; Clavel y Doménech en la media; luego tengo a tres jugadores para ocupar el puesto del «7», que son: Suárez, Sosa o José Mari; Héctor Nuñez, Bogado, Sánchez Lage y Bun.

—El Levante ha comenzado un poco flojo, al parecer...

—Hemos entrado con mal pie en el campeonato debido a dos bajas que sufrimos en Cádiz: Héctor Nuñez y Alfonso. Ya recuperamos al primero, pero no al segundo. Perdimos allí un partido que no debíamos perderlo. El pasado domingo nos salió un mal encuentro; de esos que no sale una redonda. No se encontraba el camino del gol. Espero que esto pasará pronto, y que el Levante se sitúe donde creo que puede estar.

—¿No cuenta con un equipo con experiencia veterana?

—Tenemos cuatro jugadores veteranos; bueno tres, ya que en el portero nada significa. Los otros son jóvenes, por lo que la edad media del equipo oscila en los 24 años.

—El Mallorca tiene el problema de los lesionados. Esto puede favorecerles a ustedes.

—Estamos casi a la par. Yo también tengo lesionados al mencionado Alfonso, a Maestro, Velasco y Blavet. Los que van a salir son profesionales. Tienen la obligación de dar en el torneo



Se repite la misma escena de la temporada anterior, aunque la temporada estaba más adelantada. Otra vez, en el Hotel Capitol, Morera, Héctor Nuñez y nuestro redactor Lorenzo Ripoll, se han reunido para hablar de un partido Mallorca-Levante en el que se ventilarán dos puntos que pueden ser importantes... en un futuro próximo.

de juego todo lo que llevan dentro. Esto de titulares y suplentes no cuenta. Si una plantilla es de veinte hombres, todos están fichados para jugar.

—¿Cómo ve este campeonato?

—Lo veo muy difícil para todos. Creo que la medida de formar un solo grupo de II División ha sido drástica. Debíó hacerse en dos temporadas o no haber permitido este año los ascensos de los equipos de Tercera. De esta forma de los 16 sólo bajarían 6. Sería más factible clasificar 10 equipos y se irían menos drástico.

—¿Se conformaría con repetir la campaña de la temporada anterior?

—Antes de empezar la Liga hice unas declaraciones en las que me sentía satisfecho si el Levante terminara entre los seis

primeros. Porque de esta manera tendría asegurada la permanencia en Segunda. Esto es lo que deseo para mi equipo. Para mí ilusión, muy humana, sería el ascenso.

—¿Usted es de los que creen que predominará el «fútbol-fuerza», esa frase que se han inventado técnicos de renombre?

—El fútbol es arte. La prueba es que si no fuera arte en el cual no prevaleciera el dominio de la pelota, nos encontraríamos que cualquier forzado no iría al muelle a cargar sacos. Es más importante que el jugador viva por y para el fútbol. Cuanta más fuerza tenga y más velocidad, mucho mejor, pero, ¡ojó!, la destreza, la habilidad y la técnica es la base de todo buen deportista.

—¿Ha aquí la declaración del amigo Morera.

## CAMPEONATO NACIONAL DE CICLISMO DE E. Y D.

Vigo, 23. (Pyresa).—Hoy se ha disputado, bajo constante aguijón, la tercera y última etapa del Campeonato Nacional de Ciclismo en carretera de Educación y Descanso. Se han corrido dos sectores, el primero de ellos de individual contra reloj y el segundo individual en línea.

Clasificación General Final de mañana es la siguiente:

1. Santander
2. Barcelona
3. Guipúzcoa
4. Avila
5. La Coruña
6. Pontevedra

Clasificación final General de mañana es la siguiente:

1. Amén Urrutia (Vizcaya)
2. Antonio Martínez (Barcelona)
3. 10 id.
4. Antonio Martos (Barcelona)
5. Manuel Santiesteban (Santander)

5. Eduardo Rodríguez (Barcelona), 3 id.

La Clasificación final de individuales es la siguiente:

1. Manuel Santiesteban (Santander), 10-51-15
2. Antonio Martos (Barcelona), 10-52-50
3. Luis Avequeira (Independiente), 10-53-19
4. Amén Urrutia (Vizcaya), 10-53-57
5. Andrés Urquiza (Santander), 10-53-58
6. Antonio Martínez Contreras (Barcelona), 10-54-31
7. Eduardo Rodríguez Monedero (Barcelona), 10-54-44
8. Manuel García Ortiz (Santander), 10-55-07
9. Ansel Jiménez Argando (Avila), 10-58-47
10. José Antonio Lurgain (Guipúzcoa), 10-59-01

Terminaron el Campeonato 22 corredores.

LORENZO RIPOLL

## ATALAYA DEPORTIVA

### ¿HABLAMOS DE FUTBOL?

Supongo que nadie dudará, que el comentario de hoy quisiéramos dedicarlo muy especialmente, porque lo consideramos merecido, a este triunfo total extraordinario, sensacional, que acaba de conseguir España en la eliminatoria de la Copa Davis, al apartar al equipo del Ecuador, que antes había eliminado brillantemente al de EE. UU. por el arrollador tanteo de 5 victorias a 0.

Diriamos aquí cosas estupendas de esta superioridad del Super Manolo en su pasacalle triunfal frente a Miguel Olivera y habríamos de referirnos necesariamente a la irregularidad regular, de ese Juan Gisbert, que siempre nos ha de tener el corazón en un hilo, para seguidamente brindarnos las mejores jugadas del torneo. Pero hoy la victoria aquella ya pasó y vamos a tener que tomar contacto con la prosa del fútbol, con esa incógnita de siempre, con esa emoción dominical de la que nunca puede decirse lo que sucederá.

Nuestros equipos, el Mallorca y el Constanca volverán a saltar a la palestra dispuestos a defender unos puntos siempre interesantes. El Mallorca con el compromiso ineludible de vencer, porque no han variado las cosas y porque será preciso llegar al final de la cuenta con positivos, si no queremos estar sujetos a una promoción difícilísima y arriesgada o a un descenso, pues habrá muchos puestos en el conjunto de los equipos, que estarán amenazados de este peligro.

En cuanto al Constanca aun cuando hoy no se juegue nada positivo que pueda aumentar la cuenta de uno que ha iniciado, ha de procurar por todos los medios salvar el encuentro y tratar de nivelar su balanza deficitaria. Sólo así puede tener aspiraciones de mantenerse y el tropiezo lo ha tenido ya, como lo tuvo antes el Mallorca, aunque rectificara inmediatamente.

El Mallorca tiene esta tarde en el «Luis Sitjar» un adversario de mucha categoría. Uno no sabe lo que pueda ocurrir. Lo cierto es que quien nos visita sabe muy bien moverse dentro del campo mallorquinista y entre los jugadores que van a ser alineados, los hay que conocen el camino del gol en el campo del club decano.

El Levante es siempre un equipo peligroso. Pero en esta ocasión hemos de considerarlo más por el hecho de que el Mallorca tiene a una colección de jugadores lesionados y se verá obligado a una alineación forzada.

Emoción grande nos espera pues y esperamos que ésta sea superada, por el entusiasmo, por la voluntad y por la juventud de los elementos de la plantilla mallorquinista, que este año quieren demostrar que ellos también cuentan.

## NATACION

# ESTA MAÑANA TENDRA LUGAR LA PRE-INAUGURACION DE LA PISCINA OLIMPICA DE PALMAÑOLA EL MARTES, HOMENAJE AL EQUIPO BALEAR Y EL SABADO FESTIVAL FIN DE TEMPORADA

Esta mañana a las once, tendrá lugar la pre-inauguración de la piscina olímpica construida por NASA en la urbanización «Palmañola», que como es sabido está situada en el kilómetro 10 de la carretera de Sóller.

Para esta solemnidad, se ha montado un interesantísimo festival de natación a cargo de los nadadores del Club Natación Palma, cuya plantilla en su totalidad participará en este Festival, que a buen seguro tendrá un buen número de espectadores, ya que aparte la natural expectación entre los aficionados por presenciar pruebas en una piscina de cincuenta metros, hay que tener en cuenta que el festival está incluido en el programa de actos de las fiestas de Buñola y por tanto serán muchos los vecinos de aquella localidad que se darán cita en la nueva piscina, habiéndose dispuesto un servicio gratuito de autocares que saldrán desde la plaza del General Franco de Buñola, a partir de las diez de la mañana.

La piscina ha quedado francamente bien. Pese a que todavía faltan construir algunos servicios auxiliares, la pileta ha quedado en óptimas condiciones para celebrar pruebas de natación. Las corchetas, de plástico blanco, con rema-

tes de color rojo dividen los ocho callejones, habiéndose pensado igualmente en unas prácticas espalderas fijas, que por nada dificultan los movimientos de los nadadores. En una palabra, que la piscina ha sido construida con todos los adelantos técnicos y es de esperar que después de este festival de esta mañana, podremos presenciar otras pruebas de más envergadura.

En cuanto a las pruebas a disputar, el programa comprende todos los estilos y categorías, siendo por tanto unos cincuenta nadadores los que participarán en las mismas y claro está, no faltará ninguna de nuestras figuras de la natación a esta cita.

Por otra parte, existe el aliciente de que se disputarán tres magníficos trofeos, así como unas medallas conmemorativas de la inauguración, aparte de un monumental Trofeo que ha cedido la Joyería de Jorge Juan, firma que está presente en todas las manifestaciones deportivas.

Hoy habrá de ser un gran día para nuestra natación, con la pre-inauguración de esta piscina de medidas olímpicas, que tantos beneficios puede reportar a nuestros nadadores.

### HOMENAJE A LA SELECCION BALEAR

Oportunamente ya dimos cuenta que la Federación Balear de Natación quería dedicar un homenaje a los componentes de los equipos masculino y femenino que tan brillantemente representaron a nuestra provincia en los pasados Campeonatos de España y al tal efecto, el próximo martes, día 26, a las siete y media de la tarde en el local de la Federación, en un acto sencillo serán entregados a todos los componentes unos recuerdos conmemorativos.

El acto, en el que no faltará la colaboración de los concesionarios de Coca-Cola, promete revestir gran brillantez.

### FESTIVAL FIN DE TEMPORADA

En el último pleno celebrado por la Federación Balear de Natación, se tomó el acuerdo de celebrar un festival como cierre de temporada, que tendrá lugar el próximo sábado día 30 de los corrientes, en la piscina del Club Náutico y en el que a buen seguro habremos de presenciar la mejor de un buen número de marcas regionales.

El Festival, del que oportunamente daremos más detalles, dará comienzo a las cinco de la tarde.

TONY

**CAMPO LUIS SITJAR - HOY DOMINGO**  
 A LAS 15:30 HORAS **TELONERO** A LAS 17 HORAS  
**JUVENIL MALLORCA - PATRONATO** **PARTIDO LIGA 2.ª DIVISION**  
**U. D. Levante - R. C. D. Mallorca**



DON JOSE BARONA: FIN A UNA ETAPA PRESIDENCIAL

«DURANTE MI MANDATO, EL CLUB ATRAVESO MOMENTOS MAS DIFICILES QUE FACILES»

¿LO QUE HIZO Y NO VOLVERIA A HACER?

NO HARIA LAS COSAS A LO GRANDE

La noticia deportiva local de la semana ha sido la dimisión de don José Barona Alcalá como presidente del Real Mallorca. Hace días, «BALEARES» insertaba unas declaraciones tuyas, en las que adelantaba que debido a sus muchas ocupaciones profesionales...

había conseguido lo más difícil y, de manera casi incomprensible diré que por uno de estos azares del fútbol, no se consiguió lo que para mí era fundamental: el ascenso. LA ECONOMIA DEL CLUB Capítulo importante es la economía del club. Sobre el particular, el presidente dimisionario, nos aclara: —Me hice cargo del club, arrastrando éste, un déficit importante: tanto que entonces se hablaba mucho de candidaturas pero al final no surgió ningún «va lente»...

tes personas y amigos particulares míos, estaban un poco super-profesionalizados. Y esto a un club como el Mallorca no le resulta beneficioso, porque el aficionado no puede imaginar los problemas interiores que trae al tener gente así en el seno de la plantilla. Además queda claro que si una sociedad tiene unos compromisos para hacer frente, lógico es que lo solucione con los medios propios a su alcance. Con el dinero conseguido por ambos traspasos, se hizo frente a todo lo que permitió la cifra. —Cuando hubo tales ingresos, ¿se consideró Vd. como el principal acreedor del Club? —Pues no. Sinceramente, y pongo por testigo a mis compañeros de Junta, consideré que yo podía esperar y que había otros pagos mas inminentes que hacer. Por lo tanto, de este dinero se hizo cargo la Comisión Económica para pagar todo lo que la Junta creyó conveniente. —¿Tuvo algún problema con jugadores? —No recuerdo haber tenido ninguno. Creo haberles demostrado siempre mi afecto y amistad. CAPITULO ENTRENADORES: CESAR, RIAL, JOSEITO, DAUDER Siendo directivo primero y presidente después, don José Barona ha conocido profesionalmente a cuatro entrenadores: César, Rial, Joseito y Dauder. Le preguntamos que nos dé una sucinta opinión de todos ellos...

si dejó la presidencia obligado por mis ocupaciones particulares, vuelva a la Directiva si me lo piden. Cuando hablé de dimisión en el club, dije textualmente que me agradaría, me consideraran como su amigo particular para siempre y a la vez como el último vocal de la Junta durante el tiempo que ésta continuara. Considerar no quiere decir ocupar un cargo. —¿Cree, como dice, que hay crisis de buenos directivos? —No soy el indicado para poder darle un juicio sobre esto. Es a ustedes, los críticos, a quienes corresponde examinar la labor de los dirigentes y si existe esta deficiencia. LO QUE HA DADO Y LO QUE HA RECIBIDO Para completar este reportaje faltan dos preguntas sencillas. —¿Qué le ha dado el Mallorca a don José Barona Alcalá? —Una serenidad que antes no tenía; y a la vez he recibido muchísimas experiencias que creo me servirán en la vida. —¿Y don José Barona al Mallorca? —Yo no sé si le di algo al Mallorca. Corresponde contestar a mis compañeros de Junta y a ustedes, la prensa que vive y conoce las vicisitudes del club. Puse todo mi empeño en darle lo mejor de mí mismo. Comentamos si le había disgustado leer alguna declara-



Don José Barona se despidió de la presidencia, pero continuará vinculado a nuestro Club. No es competencia exclusiva nuestra, decir cuanto ha hecho por el Real Mallorca, porque lo saben todos los aficionados. Hace un año entró en la Sociedad por aclamación de la Asamblea. Se marcha —¿será sólo una ausencia?— dejando una estela de caballero y de señorío. De eso sí que podemos dar fe en «BALEARES», donde seguimos honrándonos con la amistad de un hombre que dió «lo mejor de mí mismo» y «algo muy efectivo» que ha superado a todo sacrificio hecho por anteriores presidentes. Sabemos que estas últimas frases disgustarán al amigo. Estamos seguros que otras veces tendrá también su despacho abierto para hablar de fútbol para nuestros lectores, como un aficionado inteligente. LORENZO RIPOLL

BREVE HISTORIA DE UNA PRESIDENCIA La primera pregunta es obligada. —¿Cuánto tiempo llevaba en el cargo y por qué aceptó? —Una temporada completa —la anterior— y parte de esta. Considero el fútbol como mi «hobby». Además de ello, unos amigos me insistieron de forma reiterada y accedí. —¿Usted formó una primera Junta integrada en total, por catorce miembros. ¿Encontró siempre la colaboración esperada? —Total y absoluta; sí. —¿Terminada la temporada, reestructuró la Directiva. Todos saben quienes se marcharon y los que han entrado. ¿Trabajaron como corresponde a unos señores que asumen un cargo en un club deportivo? —Sí, completamente. Con mas esfuerzo de lo que en realidad pueden trabajar unos señores, que no son profesionales en la materia y que tienen sus ocupaciones particulares. EL MOMENTO MAS DIFICIL Todos los clubs viven momentos de euforia y momentos difíciles. Lo comentamos con el señor Barona el cual nos dice: —Efectivamente el club atravesó por momentos mas bien difíciles que fáciles. Difíciles en el orden económico y en el deportivo. Como ya sabe, no se puede separar uno del otro. Están tan unidos que generalmente no puede haber euforia deportiva solamente o euforia económica; deben estar unidas a las dificultades. No puedo señalar con exactitud el «trago mas amargo». Cuando ha surgido alguno de ellos la Junta estaba tan comprometida que, todos unidos, intentamos solucionarlos. —¿El momento más esperanzador? —Yo creo que fue momentos antes de jugar el partido con el Conda en Barcelona, cuando se tenía el liderato al alcance de la mano. El mayor éxito deportivo como he dicho antes, también hubiera significado mejor balance económico. Se tuvo er aquella ocasión y en dos momentos similares. Se

PUDO REALIZAR —¿Lo que no pudo realizar durante su presidencia? —El ascenso. —¿Lo que hizo y no volvería a hacer? —Voy a contestar a esta pregunta con toda sinceridad. No volvería a hacer las cosas a lo grande en el Mallorca, porque el club no tiene ahora medios suficientes para hacerlo. Debió actuarse conforme a sus posibilidades. —Condiciones que debe reunir una persona —usted ahora puede contestar con conocimiento de causa— para ocupar la presidencia del Real Mallorca. —Según mi manera de entender considero necesario, ante todo ser un buen político; estar muy relacionado en todas las «feras»; ser justo; entender un poco de fútbol si es que hay alguien que lo entienda; tener un gran espíritu de sacrificio. BERGARA, PINI Y OTROS TEMAS DEPORTIVOS De todos los traspasos, los mas comentados han sido los de Bergara y Pini. Cosa lógica teniendo en cuenta el cartel que tenían en Palma, que no pasó desapercibido en la Península, aunque ahora se de el caso de que en el Sevilla, Alberto tenga unas actuaciones nias, que deseamos rectifique pronto. —¿Quiere decirnos el señor Barona, por qué se traspasaron a los dos jugadores sudamericanos? —Por los dos motivos fundamentales de siempre. Motivo primordial: el económico. Motivo secundario: el deportivo. Me explicaré. Cuando se vendió a Bergara y a Pini, posiblemente era el momento mas difícil de Mallorca. Entonces la Junta Directiva que yo presidía, acordó traspasar a estos señores para con su ingreso poder hacer frente a muchísimos compromisos que el club tenía y que todavía continúa teniendo. Aparte pensando en la nueva política de restricción, cobraban unas fichas y unos sueldos que sinceramente el Mallorca no podía pagar. Aclarado el primordial, vamos al secundario. Por otro lado, Bergara y Pini, que son excelentes

de la Asamblea. Se marcha —¿será sólo una ausencia?— dejando una estela de caballero y de señorío. De eso sí que podemos dar fe en «BALEARES», donde seguimos honrándonos con la amistad de un hombre que dió «lo mejor de mí mismo» y «algo muy efectivo» que ha superado a todo sacrificio hecho por anteriores presidentes. Sabemos que estas últimas frases disgustarán al amigo. Estamos seguros que otras veces tendrá también su despacho abierto para hablar de fútbol para nuestros lectores, como un aficionado inteligente. LORENZO RIPOLL

HOY DOMINGO, 24 DE SEPTIEMBRE, A LAS 11 HORAS EN PALMAÑOLA (Carretera de Sóller, km. 10) PRE-INAUGURACION DE LA PISCINA OLIMPICA Con motivo de las Fiestas patronales de Buñola GRAN PROGRAMA DE NATACION DISPUTANDOSE VALIOSOS TROFEOS EN LAS ONCE PRUEBAS CLASICAS CUARENTA NADADORES EN LA PILETA ORGANIZADO POR LA FEDERACION BALEAR DE NATACION Con la colaboración del Club Natación Palma

Se invita al pueblo de Buñola, a todos los propietarios de solares en «PALMAÑOLA», y al público en general. Servicio gratuito de autocar de Buñola a «Palmañola» y regreso, desde las 10 h., salida de la Plaza del General Franco.

COPA DAVIS

España eliminó al Ecuador por cinco victorias a cero

Ayer redondeó la eliminatoria venciendo Santana y Gisbert, a Olvera y Guzmán respectivamente

Los partidos fueron presenciados por el Ministro Secretario General del Movimiento Sr. Solís y el Delegado Nacional de Deportes Sr. Samaranch



Estos son los números 1 de Ecuador y España en la Copa Davis. Guzmán y Manolo Santana, cuya actuación ha sido destacadísima.

Barcelona, 23. (De: correspondiente de Pyresa, F. Peris).—A la una de esta tarde ha comenzado a disputarse en la Pista de Concursos del Real Club de Tenis Barcelona, la última jornada de la eliminatoria España-Ecuador, semifinal interzonas de la Copa Davis.

El equipo español se ha anotado dos victorias más sobre el ecuatoriano, por lo que el resultado final de la eliminatoria ha sido favorable a España. Triunfo brillante que pone de manifiesto, una vez más, el excelente momento de los tenistas españoles.

Segundo set: 2-6. Tercer set: 0-6. Cuarto set: 6-2. Quinto set: 6-1. Hay que decir, en favor del jugador ecuatoriano, que mediado el cuarto set ha sufrido un calambre que le ha restado velocidad en sus intervenciones, pero de todos modos, la reacción de Gisbert ha sido evidente y gracias a ella ha podido inclinarse a su favor el partido.

Nada nuevo, pues, en el balance definitivo de la eliminatoria, que queda así: España, 5 - Ecuador, 0. Pronóstico cumplido.

40 PISCINAS CUBIERTAS 40 PISTAS DE ATLETISMO COMO MINIMO

Barcelona, 23. (Pyresa).— Se ha celebrado hoy una reunión de la Comisión Directiva, clausurada por el Excmo. Sr. Ministro Secretario General del Movimiento, en la que el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes ha informado sobre los últimos acontecimientos deportivos, especialmente sobre los Juegos del Mediterráneo, leyéndose el informe presentado por el Jefe de la Expedición española, Anselmo López, quien fue felicitado por su labor al frente de la misma.

BALONCESTO

EL ARCHIDUQUE, VENCEDOR DEL TORNEO DE MINIBASKET DEL D. PALMA Venció en la final al Fleming

Ayer por la tarde, en la pista de la plaza del Dr. Fleming, tuvo lugar la anunciada final del Torneo de Minibasket organizado por el Deportivo Palma y que ha reunido a cuatro equipos.

El partido fue muy bien dirigido por Pitu Amengual. Seguidamente se procedió al reparto de trofeos y obsequios a todos los participantes, reparto que efectuaron el Presidente del Deportivo Palma, señor Oliver, Vicepresidente señor Seguí y el Presidente del Hesperia Balear.

La Puebla. — Hoy se jugará el partido de fútbol entre el Poblense y el Atco. Baleares y el escenario será el campo de «Sa Fortaleza».

POBLENSE - ATLETICO BALEARENSE

LA PUEBLA. — Hoy se jugará el partido de fútbol entre el Poblense y el Atco. Baleares y el escenario será el campo de «Sa Fortaleza».

extremo del Poblense, que el domingo pasado, jugó su primer partido esta temporada. No ha jugado con anterioridad, debido a su trabajo.

HIPICAS

HOY, INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE OTOÑO

POSIBILIDADES MUY REPARTIDAS EN TODAS LAS CARRERAS

Reunión número 44 del año, inauguración de la temporada de otoño y primera dominical. El programa consta de seis carreras sobre la distancia inicial de 2100 metros, abriéndose las puertas del hipódromo a las 2,15, iniciándose las operaciones de apuestas a las 2,45 y lanzándose la primera prueba a las 3,15. Recordamos que el «trío» se abre con la cantidad jugada en la última reunión que se eleva a 64.250 pesetas.

No es muy fácil el pronóstico de esta carrera aunque cabe confiar en Itú, que va progresando día a día. Si destacamos a Hecla es porque en su última actuación batalló en buena posición y llegó en quinto lugar con más rivales que ahora, y en cuanto a Anovera porque a pesar del handicap, parece encontrarse en mejor forma que sus rivales Bien colocado Halcón, peligrosa a arrancada de Jineta, que se vio en cabeza. La carrera puede deparar muchas sorpresas.

Itux.—Gamin, Igen Ornebjerg y Moloch F., 2100; Harmonisley, Inspector II Reyja, Orosó, Raboliot Z. y Nogaro, 2120; Ouragan y Gengis Khan, 2160.

La forma de los ejemplares que figuran en los primeros elásticos es lo único que nos retrae a no destacar a Oncle B. y Nomino L., que sin lugar a dudas se dejarán sentir al final y por poco que desmayen los nombrados y sus rivales más inmediatos, pronto los tendrán encima. Muy bien situado Bufón con la incógnita de su ausencia durante las pasadas reuniones.

- LANCIA Primera carrera.—Premio Albrecht.—Lorena Fox, Líqui Khan y Lady Rodney, 2100; Líder Khan y Lot, 2120; Bertino, 2160; Lancia, 2220; Gallarda, Listo, Jim d'Or y Jaranillo, 2240; Elken, 2280. Hay combinadas en una sola prueba trófeos de varias categorías. Aunque Líqui Khan lo conduzca un desconocido conductor, nos convenció lo suficiente su última actuación como para confiar en él así como Líder Khan, que creemos habrá iniciado su esperado progreso. A pesar del handicap colocamos a Lancia entre los favoritos, porque es trotadora de grandes condiciones. Bien colocado Bertino siendo Listo una incógnita ya que apareció tras prolongada ausencia.

- JOHNNY WALKER Tercera carrera.—Premio Alfabia.—Johnny Walker, Jamina d'Or, Hobari Frisán y Junior Fox, 2100; Reina Rub, 2120; Fru Fru, Inquieto, Joli Sport, 2140; Entendido, 2160; Bird, 2180; Irán, 2200. Otra carrera difícil, ya que en el grupo de cabeza forman una serie de ejemplares rápidos que pueden imprimir a la prueba un tren que luego puede ser decisivo. La batalla inicial la pueden entablar Jamina d'Or y Junior Fox, y difícil sería de desbancar Hobari si tomara la cuerda. No obstante, al final pueden ser absorbidos por Johnny Walker. Nos gustó la carrera de Joli Sport, malograda en el último segundo y también la de Fru Fru. La sorpresa podría venir de Frisán, bastante bien colocado, y también de Inquieto. Reaparece Irán tras meses de inactividad.

- ISLERO Sexta carrera.—Premio Alcanda. Jerezano, Islero Ardilla III, Irancio, Juanita d'Or y Ley, 2100; Inter, Jagua, Indor, 2120; Jepsy, Centauro, Bella, 2140. Se ha escogido una buena carrera para un «trío» que tiene un buen pique para empezar, ya que las combinaciones pueden ser muchas, como en todas las carreras del programa. Elegimos a Ley porque sus principales rivales del domingo se encuentran atrasados, pero no obstante recordamos muchas cosas. En primer lugar, que Ardilla III se vio en cabeza hasta que se desmontó, que tanto Islero como Jerezano nunca abandonaron la lucha y al final se tuvo que contar con ellos y también que Juanita d'Or fue extraordinariamente peligrosa hasta que se desmontó. Por otra parte, recordamos la excelente forma demostrada por Jepsy en sus últimas salidas.

- PRINCE DU FIGUIER Quinta carrera.—Premio Almenara.—Kasiñodo, Bufón y Huli, 2100; Quina II, Prince du Figuier y P. Soixante y Ocean III, 2120; Nomino L., 2160; Oncle B., 2180. Prince du Figuier se vio en cabeza y se desfondó en los últimos centenares de metros, pudiendo ser más favorable la distancia de hoy. Huli está en su gran momento y por eso lo destacamos, y en cuanto a Ocean III, le favorece la distancia y el handicap es me-

EDUCACION Y DESCANSO

FUTBOL Se pone en conocimiento de clubs de fútbol afectos a la Obra Sindical «Educación y canso», que dando comienzo al Campeonato el día 8 de octubre próximo, el plazo de admisión de las fichas y documentación respondientes a los mismos, minará el día 30 del corriente mes. Lo que comunicamos para aquellos que no lo hayan efectuado, procedan a la mayor brevedad a su tramitación.

PRIMERA DIVISION

Abultado triunfo del Valencia

Valencia, 23. (Alfil).— El encuentro Valencia - Córdoba terminado con el triunfo del equipo levantino por cinco tantos a cero (igual resultado que el primer tiempo).

DEFATURA DE TRAFICO

Talleres de Reparación

Servicio especial de reparación de automóviles y neumáticos que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas, hoy domingo día...

MUCOSIDAD BRONQUIAL

Comprendida el Primer Día de la enfermedad, los ataques sofocantes de la bronquitis arruinan el sueño y sus energías. Tome MENDACO. Esta medicina no...

SERVICIO PERMANENTE

Sempere Antón, calle Balmes, Tel. 227476. Sala Tormos, calle M. Mar, 62. Tel. 214953.

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES

También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparaciones en Inca, Manacor, Pollensa, Sóller y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugar de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Crónica de Sociedad

Enlace Garau—Seguí Viajeros

En la Catedral Basílica, se celebró el jueves día 21 el enlace matrimonial de la señorita Margarita Seguí Fuster con don Lorenzo Garau Singala.

La novia entró en el templo del brazo de su padre don Bernardino Seguí Sabater. El novio lo hizo del brazo de su madre doña Isabel Singala Cardell.

Bendijo la unión el Reverendo don Bartolomé Arcas, Cura Ecológico de la Inmaculada Concepción. Apadrinaron a la novia sus padres don Bernardino Seguí y doña María Fuster. Al novio, sus padres don Sebastián Garau y doña Isabel Singala.

Fueron testigos por parte de la novia don José Seguí, don José Roca, don Miguel Bonet, don Jaime Monserrat y don Andrés Barceló; y por el novio don Luciano Alberti, don Francisco Torres, don José Massanet, don Francisco Singala y don Antelmo Alberti.

Después de la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un almuerzo servido en un céntrico hotel.

Los nuevos esposos a los que deseamos eterna felicidad salieron de viaje por la Península y el extranjero.

Necrológica

Nuestro buen amigo el Dr. M. Alzina Camps, pasa por el triste trance de la pérdida de su señora esposa doña Amada Abril Fernández.

Dama de virtudes, cristiana ferviente, supo granjearse en vida el aprecio de sus numerosas amistades. A su esposo, hijos Mateo, Rosa, Gabriel, ausentes, testimoniaemos nuestro pésame y rogamos al Señor un reposo para tan digna sierva.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

«HONDEROS»

Acaba de aparecer la revista «Honderos», esta magnífica y modélica publicación para el soldado que edita Capitanía General y que dirige un artillero, un escritor y un historiador excepcional: Don Francisco Estabén Ruiz, secundado por un cuerpo de redacción eficiente, el comandante Feliu Truyols, el teniente coronel Monserrat Marco, y los comandantes Gonzales de Chaves, Riera Vaquer, Gual Truyols, Gelabert Llupart y Rotger Campins, así como otros jefes y oficiales como corresponsales en las islas hermanas y al cargo de la administración, secretaria de redacción y asesoría religiosa.

Un formidable equipo de hombres preparados que periódicamente nos ofrecen una publicación altamente formativa, no sólo por sus temas castrenses, sino por sus temas históricos, económicos, sociales, políticos, literarios y religiosos, amen de secciones de humor, pasatiempos, concursos, etc.

Este número, el 15 de su publicación, corresponde a los meses de julio y agosto, está magníficamente ilustrado y editado con primor y limpieza.

Entre sus numerosos artículos y colaboraciones, queremos destacar por su contenido, su editorial, «Commemoración de una fecha», del Teniente Coronel Monserrat Marco, «Ultimo sitio de Gibraltar?», por el Teniente Coronel Estabén Ruiz, «Al correr del tiempo» del capitán Zamora López, «El Recluta jese hombre!», del capitán Rigo Ollers, «El Deporte, Educación», del capitán Huerta Muñoz, «La renta nacional de España» del sargento Marín Silvestre y otra serie de interesantes trabajos firmados por Ortega Parra, Lucas Gómez, Monfil González, Carbou Calafat, Rodó de la Muela, Artibombi, Melitón González, García Berlanga, Galván Sartzis, Gasoliba, Rivera Zamora, Roman Rafael, etc., sin olvidar dos estupendas colaboraciones del Capitán Capellán Caldés Mas y una vibrante alocución del Coronel Tomé Marín a los licenciados de su regimiento, el 47 de Infantería.

Por los títulos, calidad y número de colaboradores, queda patente que no se trata de una revista más, sino de una publicación seria y eficiente, con gran sentido pedagógico y patriótico que llega hasta el último rincón del cuartel es leída con fruición y provecho y esperada siempre con verdadero interés e ilusión.

Hoy, 32 págs.

Mande sus mercancías POR AVION a cualquier parte del mundo SOLICITE INFORMACION EN: AEROMARITIMA, S. A. GENERALISIMO FRANCO, 39. - Tels. 225940 y 216873. RUBEN DARIO, 17. - Tel. 216437. - PALMA. (Delegaciones en las principales Ciudades de España).

LA R. A. P. DE BALEARES HABLE DIRECTAMENTE CON GERONA

Desde las 12 de la noche del sábado 23, los abonados de la red automática provincial de Baleares pueden comunicarse directamente por teléfono con los de Gerona sin más que marcar el prefijo 962

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

«PATERNINA WINES» THE BEST OF RIOJA - SPAIN RED WINES WITE WINES Banda Azul Viña Vial Gran reserva 1928 Banda Rosa (Rosado) Ask it at the Hotels and Restaurants

¡ATENCIÓN! CERVEZA FAMILIAR «EL CIERVO» EFECTUO AYER EN RADIO MALLORCA EL SORTEO DE SU «GRAN OFERTA» Estos son los números agraciados

Table with 4 columns: Premio, Cantidad, Marca, Valor. 1.º PREMIO 2 FRIGORIFICOS FAGOR 259.776 2.º PREMIO 2 COCINAS FAGOR 258.421 3.º PREMIO 4 HORNILLOS FAGOR 300.225 257.987 4.º PREMIO 4 RELOJES COCINA PHILIPS 298.521 321.950

-NOTAS- La entrega de los premios se efectuará a partir de mañana en «Cervezas EL CIERVO», calle Capitán Salom, 236, carretera de Sóller, teléfono 254383. — Si transcurridos 30 días faltara algún premio por entregar por incomparecencia de los agraciados, quedan automáticamente premiados con los obsequios correspondientes los números anterior o posterior a los indicados más arriba. PARA CUALQUIER CONSULTA DIRIGIRSE A LA DIRECCION O TELEFONO ANTES INDICADOS.

GRAN VINO APERITIVO BACARLES. Images of Bacarles wine bottles. Text: Hijos de Ant.º Barceló, S. A. MALAGA

# Las fuerzas de la Guardia Civil de la 244.<sup>a</sup> Comandancia detienen una banda de jóvenes delincuentes

## Habían formado sociedad para el asalto de hoteles y bares Individualmente dos de ellos tienen un historial de cuidado



SANTIAGO VILLASCUSA MARTINEZ

Por la Guardia Civil de la 244 Comandancia de Inca, fueron detenidos tres individuos, que habían sustraído un coche marca Seat 1.500 matrícula PM-56.823, que estaba aparcado en la calle de Secorro.

Los individuos resultaron llamarse Santiago Villascusa Martínez, natural de Murcia, de 20 años de edad, con antecedentes penales; Felipe González Fernández, natural de Motril (Granada) de 21 años de edad, sin antecedentes penales, y Mateo Sureda Perelló, natural de Artá, de 22 años, con antecedentes penales.

Acosados a preguntas manifestaron que bajo la dirección de Santiago Villascusa, habían resuelto formar una sociedad para dedicarse al robo en hoteles, bares y lugares públicos, que intentaron en Palma, pero debido a las dificultades que encontraron optaron por robar el coche y se trasladaron a Manacor, en cuya ciudad y en el kiosco de la Estación de Ferrocarril efectuaron el primer robo aunque sin mucha suerte ya que sólo pudieron apoderarse de una botella de coñac, un billeteo de señora con 82 pesetas y cuatro cigarrillos puros, además de unos bocadillos de jamón.

Con el coche continuaron hacia Cala Bona, lugar donde se efectuó la detención.

La Guardia Civil continuó sus investigaciones e interrogatorio y Santiago Villascusa, se confesó autor de un hurto de cuatro mil pesetas en una pensión de Madrid, donde se hallaba alojado, y de un transistor que hurtó en una pensión de El Terreno, en Palma. Este individuo ha sido condenado en cuatro ocasiones.

El Mateo Sureda Perelló confesó ser el autor de un hurto, en el mes de agosto próximo pasado de cuatrocientas pesetas en una cafetería de Cala Ratjada y de 10.000 pesetas del Bar Coronado de la misma población.

En el actual mes de septiembre de una tienda de confecciones de Capdepera hurtó una chaqueta verde de ante y 6.000 pesetas; de un bar de Páguera la cantidad de 10.000; de un bar de Santa Ponsa un transistor Vanguard y 2.500 pesetas; de otro bar se llevó setenta y cuatro discos musicales; en otro establecimiento similar se apoderó de 2.200 pesetas, una máquina fotográfica Kodak, y una máquina de afeitar eléctrica Philips. Y por último en compañía del Felipe González, y en un coche robado intentaron un robo en Sóller, pero no pudieron lograr su objetivo al ser sorprendidos.



FELIPE GONZALES FERNANDEZ

El Mateo Sureda después de cumplir condena, fue puesto en libertad en el mes de julio último.

Felipe González Fernández, en el actual mes de septiembre, cometió los siguientes hechos: Juntamente con el Mateo Sureda se



MATEO SUREDA PERELLO

apoderó en el Celler "La Coca", de 2.200 pesetas y en la tienda de confecciones Serrano de Capdepera, de una chaqueta de ante y seis mil pesetas.

La Guardia Civil en un extraordinario servicio ha cortado de raíz esta especie de sociedad delictiva que habían creado los mencionados individuos, y además su labor individual, que como hemos visto era provechosa.

### APRENDIZ APUÑALADO

#### POR UN GITANO

Ayer ocurrió un suceso que causó mucha indignación. Un gitano entró en una discusión con el muchacho de 16 años Juan Luque Durán, que trabaja en una tienda de tejidos de la calle de San Miguel y, repentinamente, asestó al joven una puñalada, infiriéndole una herida grave. Mientras se intentaba prestar rápido auxilio al herido, el agresor emprendió la huida.

Juan Luque fue trasladado a la Residencia Sanitaria de Son Durta, donde fue intervenido.

#### ACCIDENTE DE TRAFICO

Anoche en la Avenida Argentina, un automóvil «R-8» atropelló a una señora, que intentaba cruzar la calzada. El conductor la asistió inmediatamente, trasladándola a un dispensario de urgencia donde fue atendida.

# UN MUERTO Y TRES HERIDOS AL CHOCAR UN TURISMO CONTRA UN ARBOL

Soria, 23. (Pyresa). — En la tarde de hoy y en la carretera nacional 122, kilómetro 110,500, de Zaragoza a Portugal, en el término municipal de Muro de Agreda (Soria), se ha producido un grave accidente de circulación en el que halló la muerte doña Victorina Domínguez del Real, y resultaron heridos de gravedad don Félix Colomo Díaz, antiguo matador de toros y propietario de las famosas cuevas de Luis Candelas, de Madrid; don Luis Casas Rodríguez, esposo de la fallecida y doña Francisca Domínguez, esposa del señor Colomo. El accidente se produjo al colisionar contra un árbol el automóvil que conducía don Félix Colomo, matrícula M. 550,643, al parecer por exceso de velocidad. Los heridos fueron trasladados al Hospital Provincial de Soria, donde se encuentran actualmente. **AHOGADO EN EL EBRO**

Tarragona 23. (Pyresa). — Vicente Morales Gutiérrez de 27 años de edad, soltero, natural y vecino de Valencia, que se encontraba en Miravet dedicado a las faenas de la vendimia, una vez finalizado su trabajo se bañó en el Ebro con tal mala fortuna que desapareció entre las aguas. Pese a los esfuerzos de las personas que presenciaron el hecho, nada se pudo hacer por rescatarlo. Se supone que ha perecido ahogado y se procede actualmente al rastreo del río, en el lugar donde ocurrió el accidente, para recuperar el cadáver del infortunado. **SUSTRAE 200.000 FRANCS**

Sevilla, 23. (Pyresa). — Vicente Jurado Montero, domiciliado en Córdoba y que acababa de abandonar el penal de Puerto de Santa María, donde había concluido una condena, ha sido detenido en la es-

## HOSPITAL PROVINCIAL SEGUNDO CURSO DE PERFECCIONAMIENTO MEDICO

En la Secretaría de la Clínica Médica B de este Hospital, ha quedado abierta hasta el 19 de octubre la inscripción para el anunciado Segundo Curso de Actualización Diagnóstica y Terapéutica, que se celebrará en este Hospital desde el 14 de octubre hasta el 26 de noviembre.

Organizado por el Jefe de la citada Clínica, Doctor M. Munar Qués, colaborarán los Doctores: A. Agustí Vidal, A. Casellas Bernat, M. Dalmau Diana, F. María Domenech Torné, C. Elías Masanet, R. Gamundí Hernández, B. Garcés Ferrá, G. Garcías Riutort, R. Hevia Moll, A. Lizarbe Lázana, S. Luelmo Román, M. Muri Castelló, B. Mestre Mestre, J. Pedro Botet, E. Piera González, J. Rovira Morey, J. Setoain Quinquier, J. F. Sureda Blanes, J. Tomás Verdura, J. María Vilaseca Sabater y el Profesor A. Pedro Pons.

Las sesiones tendrán lugar todos los jueves y sábados en los departamentos y horas señaladas en los programas del Curso.

Para mayor información dirigirse al Secretario del Curso Doctor A. Montis Suau, Clínica Médica B. Hospital Provincial.

## Denuncia a su mujer por malos tratos

### Lleva un mes huyendo de ella sin resultado

Sevilla, 23. (Pyresa). — Antonio Blanco García, chófer de profesión, se ha personado en la policía sevillana para denunciar por agresión a su esposa. Según dijo Antonio, lleva un mes fuera de casa huyendo de su esposa porque la hace objeto de continuas agresiones y escándalos, a consecuencia de los cuales incluso ha perdido el empleo y se ha visto obligado a comparecer en distintos Juzgados, por lo que, en los últimos treinta días, deambula de un lado para otro para despistar a la cónyuge, soliendo pernoctar en los automóviles que encuentra abandonados. Precisamente descansaba en uno de éstos cuando fue localizado por su «costilla», que le produjo lesiones calificadas de pronóstico grave, con un tenedor que en aquellos momentos llevaba en la mano.

### SES CUIDORES del Predio SOLLERICH

BAR RESTAURANTE PLATOS TIPICOS MALLORQUINES Entre ALARO y ORIENT

Abierto diariamente de 11 a 20 horas Sábados y Domingos hasta las 21.30 horas Horarios especiales para CENAS de grupos: Tel. 226542

tación de autobuses de Sevilla cuando llegaba procedente de Algeciras, donde en una pensión había robado, mientras dormían, a dos súbditos marroquíes 200.000 francos, emprendiendo la huida hacia Sevilla.

Los inspectores, que aguardaban en la estación la llegada del autobús, procedieron a la detención del Vicente, encontrándole encima la cantidad robada.

Jurado Montero es mudo y portaba un documento de expulsión de la provincia de Cádiz y Málaga y de no permanencia en las mismas por un periodo de cinco años, emitido por los Tribunales de Represión de Vagos y Maleantes.

**MARINERO INGLES, AHOGADO** Sevilla, 23. (Pyresa). — Ha muerto ahogado, en el río Guadalquivir, el tripulante del buque inglés «Ves» Barry Spruce, de 24 años de edad y domiciliado en Liverpool. El tripulante de este buque, que se encontraba surto en el puerto sevillano, después de almorzar arrojó al río, sufriendo al parecer un corte de digestión. El cadáver fue recuperado por hombres de a pie, y tras las diligencias de rigor por parte del Juzgado de Matrimoniales, trasladado al depósito judicial, cadáver del infortunado marino, quedará en Sevilla hasta que cumplan los trámites pertinentes para su expedición a Inglaterra.

### MILAN UN DIRECTOR DE UN BANCO SE FUGA CON 550 MILLONES

Milán. (Italia), 23. (Efe). — El Director del Banco Popular de Milán, Luigi Acarna, de 46 años, responsable, según las investigaciones, del desfalco de 550 millones de liras, ha escapado al extranjero. Acarna, es un hábil contador y ha sido director del mismo Banco en la ciudad de Varese, cargo en el que había sido distinguido al punto de haber sido trasladado ascendido a director central en el Instituto Bancario de Milán. Y es justamente en la sucursal de Varese donde faltan los 550 millones de liras, que según versiones Acarna invirtió en favor de sociedades privadas.

Un abogado comenzó por cuenta de Acarna, y de la familia, negociaciones con la Dirección General del Banco Popular de Milán, a fin de llegar a una transacción por el resarcimiento de daños. La suma sustraída sería restituida en el tiempo de tres a cuatro años.

## Inquietud entre los trabajadores de «Altos Hornos de Sagunto»

### Ante el posible despido de 1.206 trabajadores

Madrid, 23. (Pyresa). — Una representación de los trabajadores de «Altos Hornos de Sagunto, S. A.», llegada a Madrid se ha entrevistado con el Ministro de Trabajo, Director General de Empleo y Vicesecretario Nacional de Ordenación Social para expresar su preocupación e inquietud ante el anuncio hecho por la empresa a sus empleados el 14 de este mes de que con aquella fecha solicitaba en expediente de crisis autorización para despedir a 1.206 trabajadores, lo que significa un 20 por ciento de la plantilla.

Esos representantes laborales han declarado que no encuentran justificación suficiente para esta medida de rescisión de contrato, sobre todo en momentos como los actuales en que se habla de la posibilidad de ampliar la producción de la factoría de las 200.000 toneladas a las 400 o 450.000 con vistas a ubicar en ella la planta siderúrgica sur-levante.

Los representantes laborales han manifestado el apoyo que han encontrado en todas las autoridades visitadas, a las que manifestaron que el expediente sería estudiado con el máximo cuidado y atención a fin de que, en todo caso, el número de los despedidos sea reducido al mínimo indispensable. También se les ha informado por las autoridades de que los rescindidos cobrarán el salario real en forma de pensión permanente, jubilación complementaria y aborción del Montepío, con cargo a los fondos del Plan Nacional de Desempleo, y Fondo de Protección al Trabajo, y que el disfrute de los servicios asistenciales continuará.

En sus manifestaciones, los representantes laborales recordaron que ya en 1960 fueron despedidos otros 1.200 trabajadores aproximadamente.

## EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE LA HISPANIDAD

Madrid, 23. (Pyresa). — 79.283 premios por un importe de 392 millones de pesetas ofrecerá la Lotería Nacional en el Sorteo Extraordinario de la Hispanidad que se celebrará en Zaragoza.

El principal atractivo del programa confeccionado para esta ocasión se centra en un premio mayor de 25.000.000 de pesetas para un solo billete y serie (25.000 pesetas por peseta) y 7.500.000 pesetas a los seis restantes billetes y series del número agraciado. El sorteo consta de 7 series de 80.000 billetes, al precio de 1.000 pesetas el billete y primeros de 100 pesetas y se celebrará en el Teatro Principal de la capital aragonesa como acto final de la fiesta en honor de la Virgen del Pilar. La Televisión y Radio Nacional de España difundirá en directo el acto.

**FALTA UN «VISTO BUENO»** Oviedo, 23. (Pyresa). — De los que hace seis meses fue aprobado el expediente de crisis a la mina que «Liumeres de Baniagues», propietaria de la empresa Duro Felguera, número ciento setenta y seis obreros que trabajaban en aquella explotación han pasado al paro forzoso. Los mineros llevaron su solicitud a la Magistratura de Trabajo y ésta falló a su favor el 23 de Agosto pasado. Tras haber concluido el plazo de apelación para una y otra parte, la sentencia se hizo firme y los obreros de la misma están en pleno derecho de percibir indemnizaciones, aunque estas indemnizaciones aún no se han hecho efectivas. La cantidad total que por indemnización adeuda la empresa a esos mineros se eleva a unos millones de pesetas.

La Delegación Comarcal de Sindicatos ha comunicado anomalías y la empresa ha contestado que está de acuerdo pero que para solucionar el problema necesita el visto bueno de la dirección; un visto bueno que hace un mes esperan los obreros despedidos seis meses atrás.

Después de haber sido aprobada la sentencia, la empresa ha solicitado el visto bueno de la dirección para poder proceder a la indemnización de los obreros despedidos.

## Los teléfonos de «BALEARES»

REDACCION, ADMINISTRACION y TALLERES 23 59 40 - 41 - 42

PUBLICIDAD: 23 11 77 22 17 45

Director 232186 Administrador 236382

## Hoy, 32 págs

CINEDIA, S.A. PRESENTA A

FRANK SINATRA KIM NOVAK ELEANOR PARKER

EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO

Producida y dirigida por OTTO PREMINGER

# Puerto

## ESTA MAÑANA, ESCALA DEL «HERMES» Y DEL «AVENIR»

### gero aumento en el número de llegadas

### VISTA DE UNA UNIDAD DE LA ARMADA U.S.A.

Aunque sin ser de gran importancia, la jornada de ayer ha tenido un cierto interés por el número de llegadas. O sea, que la tranquilidad a la que nos referíamos el último día ha desaparecido ya para pasar a ser la última de las «medianas»; es decir, ni mucho menos ni día en blanco regular.

Ahora desde Barcelona ha llegado a nuestro puerto el mercante español «Grossa», que tras descargar unas partidas de carga general pasó a los Astilleros Palma al varadero.

De este pequeño buque se decía en un principio que venía desmontado desde Londres, y antes de tomar nuestro puerto, ha desembarcado mercancías en tres o cuatro puertos de la península.

Hasta ayer por la tarde tampoco se habían anunciado grandes mercancías dignas de destacar para los días venideros. Prácticamente, todos los esperados son cargueros que llegarán con unas partidas de carga diversa. Hoy, como ya habíamos anunciado es esperado un buque español que desde Rijeka transporta un lote de tablonera para dejar aquí.

**ENTRADAS**

Los buques que ayer a lo largo de toda la jornada llegaron a nuestro puerto fueron los siguientes: «Grossa», español, desde Barcelona, con carga general. «Maribel Riva», desde Ceuta con carga general. «Caldeney», desde Tarragona, con carga general. «Playa Prendida», desde Tarragona, con carga general. «Ciudad de Compostela», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Rey Jaime I», desde Ibiza, con pasaje y carga general. «Playa Real», desde Barcelona, con carga general. «Teresa Roca», desde Ibiza, con carga general. «Felguera», desde Barcelona, con carga general. «Ciudad de Madrid», procedente de Valencia, con pasaje y carga general. «Joven Teresa», desde Ibiza, con carga general. «Puentecoso», desde Barcelona, con carga general. «Miguel», desde Castellón, con carga general.

**BUQUE USA**

Tras unos días sin registrarse visitas de unidades de la Armada de los Estados Unidos, llegó ayer a nuestro puerto un pequeño buque de aquel país. Se trata de una pequeña unidad que se dedica a la investigación. El buque en cuestión, al que corresponden las siglas «US7», quedó en los muelles del Arsenal de San Carlos.

**«HERMES»**

Después de dos días de descanso trasatlántico, nuevamente esta mañana llegará a nuestro puerto un trasatlántico de los que a lo largo de toda la temporada estival están realizando una serie de buques de carácter regular que discurren por diversos puertos mediterráneos. Nos referimos al griego «Hermes», viejo conocido de nuestro puerto por sus continuos viajes, todas las semanas.

El buque, como otras tantas veces, quedará en los muelles de relaires en donde permanecerá por espacio de varias horas, tiempo a la que su pasaje descenderá a tierra para realizar esa serie de visitas y excursiones de rigor. El mismo día el «Hermes» se hará a la mar para proseguir con su actual cruceo.

**«AVENIR»**

La temporada estival está ya finalizando y con ella una serie de visitas regulares que han tenido a lo largo de estos meses transcursos, una seria importancia.

De entre la serie de buques que nos han visitado regularmente, tenemos a los de la Compañía Mixta de Navegación que dentro de sus cruceros Marsella-Palma-Argel, y de sus viajes Marsella-Palma-Marsella, han movido a un importantísimo número de turistas franceses.

Esta mañana tendremos nuevamente en nuestro puerto la visita del «car ferry» «Avenir», que anuncia su entrada en los muelles de relaires para las diez y media de la mañana procedente de Marsella. El buque estará en nuestro puerto hasta las 19 horas del mismo día en que de nuevo se hará a la mar para salir de nuevo con rumbo al puerto marsellés.

**MAS FRANCESES**

Pero la serie de visitas de los buques franceses no quedará ahí. Todavía están programadas una importante serie de visitas de estos buques. Así, para el próximo martes tendremos en Palma al «El Diezán», que llegará a las ocho desde Marsella y el mismo día marchará de nuevo.

Y después lo harán también unos cuantos buques más de la misma Compañía. O sea, que el tráfico regular entre Francia y nuestra isla no queda roto al acabar el mes de septiembre, sino que seguirán, aunque en menor escala naturalmente, a lo largo de todo el año.

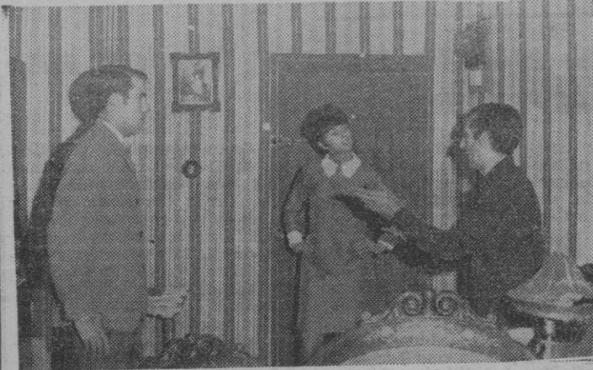
**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

J. J.

## UNA NUEVA COMPAÑIA PARA UN TEATRO NUEVO

### Con «Ninette i un senyor de Mallorca», varias revelaciones



El cronista está de vacaciones, y al cronista no le llegan periódicos. Pero le llega un eco lejano de las cosas, de los acontecimientos, como un rumor, digamos de mar.

Y el rumor traía, hasta uno, el buen éxito de una compañía nueva, recién presentada en la ciudad. La tentación, por lo tanto, era fuerte. Ha-ía que «bajar» a la ciudad e ir al teatro.

Y anoche mismo vimos la nueva Compañía de Xesc Forteza y su versión de una obra de Miguel Mihura. La obra de Mihura, en su momento, fue decididamente elogiada por el cronista. Dentro del teatro de humor y en nuestro país, Mihura es un caso clarísimo de talento de ingenio y de bien hacer las cosas. Recuerdo que hasta me atreví a decir que en «Ninette i un senyor de Murcia» había más cosas, cosas más importantes, que las que el señor Montañer puso en su obra «El caos y la noche», donde el famoso autor francés intentó describir el caso de un exilado español a través de una comedia divertida...

Bien. Cobia la posibilidad de que Xesc Forteza hubiera organizado una jalea imposible con la obra. Si Forteza no nos hubiera demostrado, a lo largo de su carrera artística, que él «ambien es un hombre de talento, la obra de Mihura, ¿la hubiera reconocido algún espectador?

Forteza, con buena mano, ha acentuado uno de los encantos de la obra y esto, hábilmente, sin perder de vista otras cualidades. Lo que ha acentuado Forteza es lo femenino de la comedia. Y lo ha acentuado, porque contaba con lo que iba a ser una revelación: La gracia de la actriz que ha encontrado para esta comedia, es decir, esa graciosa, estupenda actriz —con la que hay que contar a partir de ahora— llamada Margaluz.

La otra revelación es la de que en mallorquín, como muchos hemos sospechado y mantenido, se puede «expresar» todo, como se expresa en castellano o en inglés. La cuestión es eterna. Unos auto-

res que, a lo largo de años, se han cortado las alas a sí mismos, cargando el mochuelo al público; a nuestro público, que sólo quiere reír, hay que darle lo que le damos, a saber, un teatro alcorto, estupidito y repetido.

Xesc Forteza, llenando el teatro a diario, acaba de dar un mentís indudable a lo que era un tópico. Ahí está el público recibiendo, en un idioma popular y familiar, una obra montada sobre sutilezas, sobre ingenuidades, y donde ocurre todo en una línea del más vivo humor. Y el mallorquín ha sido un idioma apto para que la comedia fuera, sencillamente, deliciosa.

Xesc Forteza ha sabido escoger a su gente, pero, por encima de todo, ha sabido dirigirla con entusiasmo y con inteligencia. Sospecho, en un momento de los ensayos, que Xesc Forteza se dio perfecta cuenta de que su versión de la comedia de Mihura se la estaba ganando una actriz, Margaluz, y él ha sabido y ha podido dejar que esto fuera así, no de una manera irremediable, sino dando a la obra su verdadero sentido: el descubrimiento de lo que se llama encanto de lo femenino en una actriz también.

Concha Felú, Joan Melis y Joan Bibiloni son tres actores sin pero y los tres defienden sus personajes de la mejor de las maneras. Falta por decir que Xesc Forteza, cuidadosamente ha montado muy bien su obra y se ha dirigido a sí mismo con un tiento extraordinario; dejándose ganar por esa revelación que es, para el cronista, esa actriz y real protagonista: Margaluz.

Esta nueva Compañía de Xesc Forteza, de entrada, trae una bocanada de aire nuevo y renovador para nuestro teatro, para el teatro mallorquín. Y esto, ¿no merece todos los elogios? El público le ha dedicado el mejor: llenar el teatro. Por esta vez el cronista toma asiento como un espectador más y, cordialmente, aplaude.

Juan BONET

## EN EL 47.º ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA LEGION

Los ex-legionarios mallorquines y residenciados en Mallorca celebran hoy con diversos actos, el 47º Aniversario de la fundación de La Legión.

A las 11.30 de la mañana en la capilla de Santa Ana del Palacio de la Almudaina (Capitania General), se celebrará una misa seguida de responso en sufragio de los jefes, oficiales y legionarios caídos y fallecidos, a la que se invita especialmente a las viudas, hijos, padres y hermanos.

Seguidamente y en un céntrico local de la ciudad se servirá un «Vino Legionario» y se tratará de la posibilidad de organizar en Palma una Hermandad de Ex-Legionarios de ámbito provincial.

¡Caballero Legionario! Te esperamos hoy a las 11 de la mañana en el Patio de Capitania General para asistir a todos los actos programados y conmemorar juntos nuestros años de legionarios en activo. ¡Caballero Legionario! La gloria de La Legión es impercedera y alcanza a todos sus miembros hasta más allá de la muerte. Tienes una cita hoy con el Honor, el Valor, la Cortesía, el Heroísmo y la Patria.

¡Viva La Legión!



## EXCURSIONES

### SALIDAS EN OCTUBRE

Días		Pesetas
1½	FIN DE SEMANA EN ANDORRA	550'—
4	ANDORRA	1.550'—
4	LOURDES	1.950'—
4	RUTA DEL QUIJOTE	2.700'—
4	VUELTA A CATALUÑA	1.900'—
4½	LEVANTE - CUENCA - MADRID	2.725'—
5	MADRID	2.075'—
5	LOURDES	2.695'—
5	LOURDES - ANDORRA	2.100'—
5	CORNISA CANTABRICA - CASTILLA	2.800'—
7	FATIMA - LISBOA	4.290'—
8	PARIS EN BANDEJA	4.250'—
9	VACACIONES EN ANDORRA	2.750'—
12	ANDALUCIA - COSTA DEL SOL	6.450'—
14	ITALIA MARAVILLOSA	7.975'—

4	FIESTAS DEL PILAR EN ZARAGOZA	1.580'—
5	MADRID Y ALREDEDORES	2.475'—
14	TODA ITALIA Y COSTA AZUL	7.400'—

## VIAJES ORTEGA, S.A.

AGENCIA DE VIAJES (Grupo A - Tit. 18)  
VELAZQUEZ, 18. - Tels.: 216206 - 223079 - 227184 - 213604

PALMA

## CENTRO INTERNACIONAL DE EDUCACION

## FEMENINO - MASCULINO SOLUCION DE UN PROBLEMA FAMILIAR DE PEDAGOGIA

### INAUGURACION PROXIMO OCTUBRE

#### Rutas previstas para el traslado de alumnos

RUTA I (Alumnos)		RUTA II (Alumnos)		RUTA III (Alumnas)	
1 - Pl. Pio XII	8'30	8 - Bar Güell	8'30	A - Pl. Pedro Garau (Bar Jo-Is)	8'30
2 - Rambla	8'30	9 - Pl. Pedro Garau (Bar Jo-Is)	8'30	B - Esqu. H. Manacor-Avenida	8'30
3 - Rubén Darío (Niágara)	8'30	10 - Esquina Aragón - G. Maura (Firsa)	8'30	C - Pl. Gral. García Ruí (gasolinera)	8'30
4 - Torre Palma	8'30	11 - Galerías Avenida (A. Clavé)	8'30	D - Avenida (esquina Costa y Llobera)	8'30
5 - Pl. Progreso	8'45	12 - Pl. España (Sala Augusta)	8'30	E - Pl. Virgen de la Salud	8'30
6 - Tenis	8'45	13 - Plaza de Toros	8'30	F - Pl. Conquista	8'30
7 - Miguel Porcel (Son Españolel)	8'45	14 - Pl. Santa Payesa (pórticos parroquia)	8'45	G - Chafán carret. Sóller - carret. Valldemosa	8'30
		15 - Gral. Riera (Bar Sagrera)	8'45	H - Santa Payesa (pórticos parroquia)	8'45
		16 - R. Méndez (parroquia San Sebastián)	8'45	I - Gral. Riera (Bar Sagrera)	8'45
				J - Esquina Hornabeque - R. Mérida (I. Pamoma)	8'45
				K - Pl. Progreso	8'45
				L - Miguel Porcel	8'45

Y UN SERVICIO ESPECIAL PARA RECOGIDA DE ALUMNOS A DOMICILIO  
Informes y Matrícula: **Secretaría Son Rapiña. Tel. 231734**

Parroquia de Santa Teresa del Niño Jesús  
SON ARMADAMS

Colegio Parroquial «SANTA MARIA»  
PARVULARIO - ENSEÑANZA PRIMARIA

Sección Filial INSTITUTO NACIONAL «RAMON LLULL»

ESTE CURSO ESCOLAR 67-68 ESTUDIOS RECONOCIDOS EN PRIMERO Y SEGUNDO CURSOS  
PROXIMOS CURSOS, HASTA COMPLETAR BACHILLERATO ELEMENTAL Y SUPERIOR.

CUOTA REDUCIDA  
INFORMES Y MATRICULA:  
MAÑANAS: DE 11 A 13 HORAS.  
TARDES: DE 6 A 8 HORAS.

# UN FANTASMA LLAMADO GUEVARA

- LOS EXILIADOS CUBANOS AFIRMAN QUE FUE LIQUIDADO POR FIDEL
- AUNQUE EL PRESIDENTE DE BOLIVIA HA PUESTO PRECIO A SU CABEZA
- DESDE SU DESAPARICION EN MARZO DE 1965 NO SE HA PODIDO COMPROBAR SU EXISTENCIA

EN América Latina son muchos los que piensan que el agitador comunista Ernesto «Che» Guevara pereció asesinado por instrucciones directas del dictador cubano. En Bolivia, en cambio, son más los que creen que el comandante guerrillero argentino-cubano está vivo y cumple un papel muy activo en la insurgencia extremista regional. La tesis de un Guevara vivo

## LA TESIS DE GUEVARA MUERTO

Representantes de varias organizaciones cubanas anticastroas en Guatemala afirman que el Che Guevara fue ejecutado por la policía castrista durante el primer semestre de 1965.

«Actualmente —es sólo un fantasma— expresó uno de los dirigentes, un propósito de

propaganda hábilmente explotado por la propaganda castrista para estimular e incrementar los movimientos armados en Guatemala, Venezuela, Bolivia.

En efecto, desde que desapareció en marzo de 1965 se ha venido especulando sobre su presencia en la mayor parte de los países latinoamericanos, sin que jamás se haya presentado una prueba convincente y definitiva. Las últimas informaciones procedieron de Bolivia, donde se desarrolla un movimiento de subversión armada proyectado, promovido, financiado, y dirigido por Cuba. Pero las informaciones preparadas desde Bolivia y difundidas por varias agencias noticiosas adolecen de las mismas contradicciones que las originadas en Venezuela o Perú.

«Sólo se persigue —aseguran los cubanos exiliados en Guatemala— crear el mito Guevara como un arma poderosa de propaganda y de posible extensión de la lucha armada en el ámbito latinoamericano. La afectada teatralidad dramática que nimbó su figura, como una prueba y aureola de heroicidad, en la reunión de la OLAS, no tuvo otra finalidad...»

De acuerdo a los informes cubanos, el Che Guevara fue liquidado poco después de su regreso de un viaje al Medio Oriente y China continental. Es cierto que no existe un informe preciso sobre los pormenores y la fecha exacta, pero su muerte está relacionada con el ascenso de Blas Roca, Carlos Rafael Rodríguez, Marinello y Ramiro Valdés, quienes vieron siempre con recelo el encumbramiento del argentino. Precisamente, después de marzo de 1965 la guardia vieja del comunismo cubano, adicta a Moscú, tomó el poder después de una recia lucha con los camaradas de nuevo cuño.

El Che Guevara por sus tendencias trotskistas y sus simpatías hacia Mao se había convertido en un fiero opositor a los partidarios de Moscú, que trataron desde un comienzo de capitalizar el triunfo de Castro a su favor.

Los comunistas ortodoxos, en varias oportunidades, se refirieron a él en forma desdenosa e hiriente, y no pocas veces reaccionó el Che con críticas violentas a la cómoda posición de los viejos comunistas, de espíritu aburguesado e incapaces

de trabajar por el socialismo en Cuba y menos de crear las condiciones necesarias para convertir la Cordillera de los Andes en una gigantesca Sierra Maestra. El fracaso de los planes de industrialización puestos en marcha por Guevara en desmedro del azúcar decidió, a la larga, su desgracia y posterior ejecución.

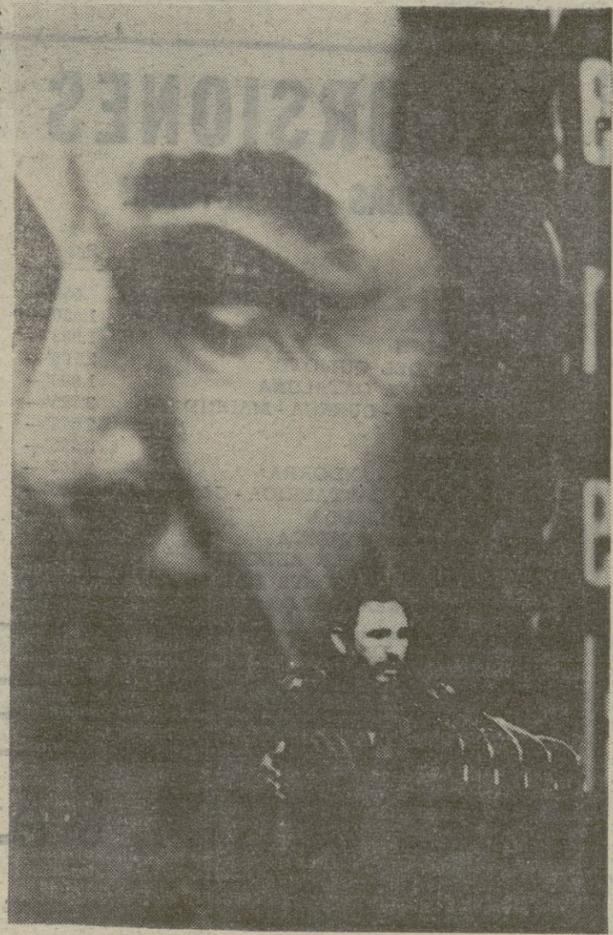
Muchos expertos en asuntos cubanos sostienen que el ocaso del argentino comenzó cuando fue sustituido en la dirección del INRA por su implacable enemigo Carlos Rafael Rodríguez. Desde entonces, según se dice, comenzó a prepararse, paciente y cautelosamente, la trampa que perdería al héroe de Santi Spiritu.

Se agrega que Fidel mismo entró en la conjura, presionado desde Moscú y en parte celoso de la sombra que le hacía la incómoda presencia de Che, quien había planeado y ejecutado, con una gran experiencia y capacidad, la maniobra estratégica de Santa Clara que decidió la caída de las defensas batistianas. Sistemáticamente, los comunistas ortodoxos, especialmente Carlos Rafael Rodríguez y Blas Roca, se ocuparon desde 1964 de asegurar que Guevara no había tenido ninguna participación en esa acción militar que, por paradoja, se libró sin un solo disparo.

Este no es el primer caso en que la revolución de la filosofía de Sartre para rechazar y aniquilar a los hombres que se consideran peligrosos, o perjudiciales para el curso del movimiento revolucionario. El juicio a Marcos Rodríguez, las depuraciones de viejos luchadores marxistas como Anibal Escalante y Joaquín Ordoqui, o la rápida liquidación de Camilo Cienfuegos, Hubert Matto, Cristino Naranjo y otros elementos del desaparecido Movimiento 26 de Julio, prueban que el castrismo devora a sus hijos.

El Che Guevara cayó entre los duros engranajes de la maquinaria policiaca de Castro, y con su muerte se perdió al estratega de la guerrilla que, con su rápido avance sobre La Habana, entregó el poder a Fidel Castro.

ALBERTO SUAZO Y PENÁN ESTENSSORO  
(Es un reportaje especial para Agencia FIEL-ORBELAT. Prohibida su reproducción)



LA RECIENTE CONFERENCIA DE LA «OLAS» EN LA HABANA DOTO DE UNA AUREOLA DE HEROICIDAD LA FIGURA DE «CHE». EN ESTA FOTO VEMOS A FIDEL CASTRO HABLANDO DURANTE UNA DE LAS REUNIONES ANTE UN GRAN MURAL QUE REPRODUCE SU IMAGEN. — (Foto Fiel).

# ¿EL NUEVO AMOR DE «EL CORDOBES»?

- Pepita Cachero es bailarina flamenca y fué proclamada «Miss Madrid»
- EN ALBACETE, MANUEL BENITEZ RECIBIO EL FLECHAZO



MANUEL BENITEZ «EL CORDOBES» Y PEPITA CACHERO, MISS MADRID SE DAN LA MANO Y POSAN PARA EL FOTOGRAFO. — (Foto Fiel.)

YA se sabe que a Manuel Benítez «El Cordobés» todo el mundo le busca novias, y a veces sin que él se entere. Últimamente se habló mucho de su «amistad» con Paquita Delgado, la guapísima «Miss España», y desde hace unos días empieza a hablarse de Pepita Cachero, otra encantadora muchacha que también triunfó por su belleza, al proclamarse hace unos años «Miss Madrid» y «Miss Dos Castillas». El diario madrileño «Pueblo» la dió a conocer, y para el rotativo de Emilio Romero tiene Pepita frases de sincera gratitud.

—Aquellos —nos ha dicho— facilitó mucho mi carrera profesional. Yo bailaba desde los años del colegio; asistí a una academia, quería ser artista. Esos títulos populares me dieron la oportunidad. Y desde entonces actué como bailarina profesional.

Y así las cosas, Pepita Cachero fue contratada para actuar en la Caseta Municipal de los Jardines, de Albacete, junto a las Hermanas Benítez, Luis Azulé, Antoñita Moreno, Gelu y Los Tres Sudamericanos, en el «show» animado por Chicho Gordillo. Naturalmente, por la tarde fue a los toros. Y en el mismo portón de cuadrillas fue presentada al Cordobés. Manuel Benítez se quedó extasiado. Los que se encontraban presentes aseguran que el torero repetía una y otra vez, casi musitándolo, en voz baja, sin quitarle la vista de encima:

—¡Qué guapa...! ¡Qué guapa...! Pepita Cachero fue a felicitar al torero, a deseárselo suerte... y acabó dándole el número de su teléfono.

—Yo quería un autógrafo, y me quedé sin él!  
—¿Cómo es eso?  
—Pues que cuando ya lo tenía firmado, me llamó aprisa —ya me iba—, porque el paseillo iba a empezar. La música y las cuadrillas, lo reclamaban. Me acerqué de nuevo y me pidió

el número de mi teléfono en Madrid.  
—¿Y se lo dió usted?  
—Pues claro; El Cordobés es una gran persona, y su amistad vale mucho, desde el punto de vista humano.  
—¿Y entonces?  
—Como no teníamos donde apuntarlo, quedó escrito al dorso de la fotografía dedicada. Así me quedé sin ella, porque se la guardó.

Corroborar las declaraciones de Pepita Cachero, su propio padre, que estuvo presente en el encuentro. Es un hombre serio, capitán del Ejército, retirado, que hizo la guerra de África y ahora hace la guerra de las bambalinas, de los camerinos de los programas de «music-hall» donde con tanta frecuencia interviene Pepita Cachero. La presencia de don Manuel Cachero Soriano concede una gran seriedad a la conversación. Hombre conocedor del ambiente, no quiere que publiquemos el número de Pepita, porque la avalancha iba a ser considerable.

—Hemos oído decir que El Cordobés se ha quedado prendado de usted, y hasta no falta quien dice que ya son novios.  
—Eso es imposible, porque apenas si hemos cambiado unas palabras.  
—Unas palabras muy afectuosas, muy calurosas... casi cariñosas. Y ese número de teléfono.  
—No exageremos.  
Pero como nuestra misión es informar, ahí queda la noticia. Los interrogantes, ya se despejarán. De momento quedan en el aire, y la gente sigue hablando de ellos. ¿Es Pepita Cachero la nueva conquista de El Cordobés?

Más bien, por cómo discutieron las cosas, parece el quien fue conquistado.  
B. GARCIA NADAL  
(Es un reportaje especial para Agencia FIEL. — Prohibida la reproducción)

## EXTREMISMOS DIVERSOS

P. M. RAMIS ALONSO

molino del alma han recogido grano sin mezcla de polvo y otras escorias. Y el pan ofrecido hecho con aquella harina, ha resultado desabrido a los paladares finos.

Reconocerlo así, es deber del padre de familia.

Más aún. Puede haber motivado la retirada de algunos hijos y su alejamiento de la mesa común.

Comprenderlo, es de justicia para un padre que ama a todos los hijos.

Mirar de amasar el pan con harina pura, cuidadosamente preparada, es tarea bondadosa del padre en llamamiento de los hijos alejados.

Pudo ser el alejamiento un extremismo del hijo. Pero conocido este por el padre, procurará evitar la ocasión de que se repita.

Lo malo, para el padre y para los hijos, sería hacerse ciegos por las dificultades encontradas.

Los molinos del alma son movidos por la clara agua de la sencillez.

No importa tanto la brillantez, sino el amor a la verdad.

Un ambiente de respeto profundo une a las almas, más que todas las discusiones.

Se ha de empezar por ensanchar el mundo de la consideración, si anhelamos comprendernos unos a otros.

Una de las ideas más honradas que mueve a nuestro Padre, Pablo VI, es esa del respeto y consideración al alma humana.

Anchura de espíritu y nada de estrecheces.

Las menudencias humanas caben en la catolicidad. Pero no son la catolicidad. Como el polvo no es harina.

Ni las trompetas de plata, ni los «flabell», ni la silla gestatoria, son nada esencial de las ceremonias papales. Pablo VI prescindirá de todo ello, para ir directamente al alma con sencillez y restar importancia a simples cosas exteriores.

La adherencia de esos potvos terrenales al culto, produjo en ciertos espíritus una crítica despiadada y desenfocada contra lo que tomaron como esencia y no es sino adorno pegajoso o huido según los tiempos.

Sin duda es un extremismo de la crítica. Pero puede dañar la sensibilidad de ciertas almas.

Extremismos diversos a que atiende el padre, a fin de evitar movimientos inadecuados en los hijos.

fue acogida recientemente, por el propio Presidente de Bolivia, René Barrientos, quien llegó a ofrecer una recompensa —ascendente a cincuenta mil pesos bolivianos— por su captura.

Con anterioridad al pronunciamiento del Jefe de Estado surgieron muchas versiones que hablaban de las andanzas por Bcllivia del adusto experto guerrillero comunista. De las nebulosas declaraciones de los procesados de Camiri —el francés Debray o el argentino Bustos— se desprende que una persona que responde a las características de Guevara pasó por Bolivia —si es que no está todavía— tratando de mantener en actividad a las bandas que operan en las selvas de este país.

Según la tesis del General Barrientos, la incorporación de Guevara a estas luchas demuestra la prioridad que Cuba concede a las guerrillas y, en particular, al brote boliviano. Como prueba de convicción, otro amigo personal de Fidel Castro quien también fue enviado a trabajar en esta zona.

La conclusión final es que la agitación comunista en América Latina representa un peligro concreto para los gobiernos constitucionales de América Latina que no puede ser soslayada. Vivo o muerto Guevara es tan solo un elemento de un proceso que busca alterar la normalidad en el Continente.

Bueno es hacer las cosas sin extremismos. Pero conocerlos es también cosa buena, a fin de evitarlos.  
Cuando intentamos mejorar una situación, hemos de contar con todas las dificultades opuestas y no hacernos ciegos a ellas.  
Surgirán problemas. Y hay que vivarlos, para resolverlos adecuadamente.

Con ello, vendrán críticas. De no venir éstas, es que no hemos ido derechamente al foco peligroso de la cuestión.

Si no tenemos el coraje de andar por miedo al tropiezo, no solucionaremos el problema propuesto.  
Quien sólo intenta defenderse, no conseguirá hacer amigos a sus contrarios.  
Abrir las puertas de la casa e invitar a comer juntamente el pan del espíritu a los alejados.

La distancia amengua a medida que ofrecemos caminos amistosos.

Palabras llanas, sin superlativos, invitan a la sencillez de una conversación fecunda.

No se trata de envolverse en elogios ni de escucharse con acusaciones, sino de despertar amor sincero a la verdad.

Admitir que unos y otros hemos rodado equivocarnos y que estamos dispuestos a rectificar lo torcido.

La verdad ante todo y por sobre todo egoísmo.  
No siempre las muelas del